

5917 CON

Le Re^eflet du Lac.com

VOTRE MÉDIA D'ICI

LE MERCREDI
21 FÉVRIER 2018
Volume 31, N° 17
25 692 exemplaires
lerefletdulac.com

PUITS BERNIER
Serge et Michaël Bernier,
propriétaires

**NOUS
EMBAUCHONS!**

Une seule adresse
10240, boul. Bourque

Shei
81
VV

REG. 2945-3418-16
113635

Bibliothèque Nat. Du Québec
Section du dépôt légal
2275 rue Holt
Montréal (QC)
H2G 3H1 (JNO)

Investissement de 5,3 M\$ et création de 50 emplois
pour une série à Radio-Canada

MAGOG SIGNE AMOS DARAGON

**MAINTENANT
OUVERT
VENEZ NOUS VOIR**

CLINIKFITNESS
CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR ELLE
>121295

Voir détails en page 48

PAGE 3

(Photo Le Re^eflet du Lac - Darry Jacques)

Vos
Classées

Parution GRATUITE
sur VosClassées.ca
1 866 637-5236

Projet du «Loving» au centre-ville
La mairesse tranche le débat

PAGES 4 ET 5

(Photo gracieuseté)

Séries midget AAA
**Les Cantonniers
passent le
premier test**

PAGE 29

(Photo Le Re^eflet du Lac - Patrick Trudeau)

ÉRIC KELLY
courtier immobilier
819.868.6666
erickelly.com

**RE/MAX
D'ABORD INC.**
agence immobilière

113252

Julie Rodier
audioprothésiste inc.

743, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 847-2244

*Une évaluation par un audioprothésiste est requise afin de déterminer si la prothèse auditive convient au besoin du patient.

>112703

L'ÉVÉNEMENT

TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

JUSQU'AU 28 FÉVRIER

MAZDA



Modèle GT avec équipement optionnel illustré

MAZDA CX-5 2018

À PARTIR DE
314 \$
/MOIS

ÉQUIVAUT À
72 \$ + 8 \$
/SEM.

OBTENEZ

- TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- MOTEUR 2,5 L

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 1995 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(8 c/KM EXCÉDENTAIRE)



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEUR PETIT VÉHICULE
UTILITAIRE 2018 AU CANADA

OBTENEZ UN CRÉDIT SUR DES
PNEUS D'HIVER*
OU DES ACCESSOIRES*
AVEC TOUTE NOUVELLE MAZDA



**0 % AU FINANCEMENT
À L'ACHAT***
SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEUR GRAND VÉHICULE
UTILITAIRE 2018 AU CANADA



Modèle GT illustré

LE TRÈS LUXUEUX MAZDA CX-9 2018 7 PASSAGERS

À PARTIR DE
207 \$ | 0 \$
/2 SEM. ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS | 20 000 KM/AN COMPRIS (12 c/KM EXCÉDENTAIRE)

MAZDA3 2018

LOUEZ OU ACHETEZ, À VOUS DE CHOISIR

À PARTIR DE
214 \$
/MOIS

ÉQUIVAUT À
49 \$ | 0 \$
/SEM. ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
20 000 KM/AN COMPRIS
(8 c/KM EXCÉDENTAIRE)



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE
2018 AU CANADA



Modèle GT illustré

MAZDA CX-3 2018

À PARTIR DE
250 \$
/MOIS

ÉQUIVAUT À
58 \$ + 8 \$
/SEM.

- OBTENEZ
- TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV
 - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 775 \$
20 000 KM/AN COMPRIS (8 c/KM EXCÉDENTAIRE)



Modèle GT illustré

#1 VUS SOUS-COMPACT
LE PLUS VENDU
AU QUÉBEC
EN 2017**

GARANTIE
ILLIMITÉE
SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE

LA CONDUITE SANS COMPROMIS



VROUM-VROUM



MAZDA

**Offres valables pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-5 GX 2018 (NVXK68AA00)/Mazda CX-3 GX 2018 (HVXK68AA00)/MAZDA3 GX 2018 (D4XK68AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 314\$/250\$/214\$, avec acompte de 1995\$/775\$/0\$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12\$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription) sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. *Offre valable pour la location aux 2 semaines d'un Mazda CX-9 GS 2018 (OVSMB8AA00) de base neuf, ce qui équivaut à 130 versements aux deux semaines de 207\$ pour 60 mois, avec acompte de 0\$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12\$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription) sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,12\$ par kilomètre excédentaire. *L'offre de crédit sur les pneus d'hiver est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent toute nouvelle Mazda 2017 ou 2018 neuve, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} et le 28 février 2018. Le crédit est d'une valeur de 425\$. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par une remise en argent de 425\$. La remise s'applique avant les taxes. Les jantes et l'installation sont en sus. L'offre de crédit sur les pneus d'hiver ne peut être combinée à l'offre de crédit sur les accessoires. Les pneus illustrés le sont à titre indicatif seulement. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Mazda participant pour tous les détails. *L'offre de crédit sur les accessoires est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent toute nouvelle Mazda 2017 ou 2018 neuve, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} et le 28 février 2018. Le crédit est d'une valeur de 425\$. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par une remise en argent de 425\$. La remise s'applique avant les taxes. Le crédit sur les accessoires sera déduit du prix négocié des articles avant l'application des taxes. L'offre de crédit sur les accessoires ne peut être combinée à l'offre de crédit sur les pneus d'hiver. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Mazda participant pour tous les détails. *Le taux annuel de financement à l'achat de 0% est offert pour les modèles Mazda 2017 et 2018 neufs sélectionnés. Les modalités varient selon le modèle. Remarque: le taux de financement à l'achat de 0% ne s'applique pas aux modèles MX-5 2017, ni aux CX-5, MX-5 et CX-9 2018. **Affirmation basée sur les ventes de VUS sous-compacts 2017 neufs immatriculés au Québec entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2017. Selon les données Desrosiers. *Prix du modèle Mazda CX-5 GT 2018: 37 345\$. Valeur de l'équipement optionnel illustré: 1 339\$. *Veuillez consulter mazdailimited.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1^{er} au 28 février 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

Magog donne vie à Amos Daragon

Création de 50 emplois et investissement de 5,3 millions de dollars



DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

AFFAIRES. L'annonce de la production d'une série d'animation sur Amos Daragon à Magog se compare à la signature de Sydney Crosby avec le Canadien de Montréal.

Ce personnage créé par l'auteur québécois Bryan Perro en 2003 ne marque pas autant de buts que la grande vedette de hockey, mais il accumule les grandes statistiques depuis 15 ans. Ses douze livres ont été vendus à plus de 2,5 millions d'exemplaires et traduits dans 23 langues. Amos Daragon a conquis 27 pays, dont la Chine tout récemment.

La Groupe IceWorks annonce son entrée dans le Quartier de l'innovation (Îlot du Quai) pour y produire une première série d'animation de 13 épisodes de 22 minutes chacune. 5,3 M\$ y sont investis pour créer une cinquantaine d'emplois à Magog dans les prochains mois. La diffusion est prévue à partir de l'automne 2019 sur les chaînes Radio-Canada et TFO (Ontario).

Le fondateur d'IceWorks, Sylvain Viau, travaille déjà sur une seconde série qui serait également présentée sur les mêmes canaux. « C'est très gros, car c'est rare de produire une série animée 100 % québécoise. On pourrait même aller au-delà des 50 emplois, même sur cinq à 10 ans, si on réussit à obtenir des contrats connexes », prévoit-il.

UNE ATTENTE DE DIX ANS

Bryan Perro attendait ce jour depuis plus de 10 ans. Il voit ce moment comme un aboutissement et un commencement de nouvelles aventures pour Amos Daragon. « Je suis très fier, car on garde une forme de contrôle et d'authenticité sur mes personnages et mon univers », confie-t-il.

L'auteur apprécie également de permettre à des créateurs québécois de rayonner sur la scène internationale. « Au Québec, quand on se lance dans un domaine, on devient aussi bon que les autres en peu de temps, insiste-t-il. On a appris à faire de la bière aussi bonne qu'en Belgique. On fait du cirque à faire rougir Barnum



Gilles Bélanger (Quartier de l'innovation), Sylvain Viau (producteur et fondateur du groupe IceWorks), Vicki-May Hamm (maire de Magog), André Métras (dg Magog Technopole) et l'écrivain Bryan Perro sont convaincus que cette première phase aura des suites.

(Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

and Bailey et Céline Dion fait des malheurs à Vegas. Nous avons un imaginaire foisonnant.»

Le duo Viau-Perro avait de bons mots sur le promoteur Gilles Bélanger, lors de la conférence de presse de lundi (19 février). L'homme d'affaires magogois est qualifié de déclencheur du projet, celui qui a permis de garder cette production en terre québécoise, à Magog.

UN MILLIER D'EMPLOIS D'ICI 5 ANS ?

« C'est une annonce majeure, insiste M. Bélanger. D'autres phases suivront, ce qui permettra à Magog de devenir une plaque tournante des arts numériques. Ce n'est que le début et Magog deviendra bientôt le cœur des technologies de l'information », prévoit-il.

Gilles Bélanger fait de nouveau appel à la mobilisation régionale pour atteindre les objectifs d'emplois dans les TI à Magog, soit 1000 d'ici 5 ans.

Ce projet d'Amos Daragon, qui verra enfin le jour à la télévision, a été possible grâce à un

montage financier complété au terme d'une année 2017 marquée par de nombreux rebondissements. Il était presque tombé à l'eau avec le retrait d'une aide financière d'Investissements Québec. Sylvain Viau a réussi à boucler la boucle du financement il y a quelques jours seulement.

QUI EST BRYAN PERRO ?

- Les 12 livres d'Amos Daragon vendus à plus de 2,5 millions d'exemplaires.
- Ce roman jeunesse d'aventures fantastiques a été traduit dans 23 langues.
- Le personnage Amos Daragon a conquis 27 pays, dont la Chine.

QUI EST SYLVAIN VIAU ?

- Producteur indépendant et concepteur depuis 2002.
- Il a coproduit 12 coproductions internationales, dont les séries d'animation Martin Mystère et Totally Spies.
- Totally Spies a été diffusée dans 200 pays.
- Il a obtenu 12 nominations et le prix de la meilleure série d'animation aux Gémeaux 2012 pour Walter & Tandoori.
- Fondateur d'IceWorks, une entreprise évoluant dans le secteur de la production en cinéma et animation 2D et 3D.



Clinique Gagnon & Pomerleau denturologistes

Les prothèses dentaires partielles et complètes n'ont plus aucun secret pour nous !

Nous sommes « les » professionnels compétents en prothèses dentaires

Sur rendez-vous : 819 843-2033

98, rue Merry Nord, Magog (Stationnement pour nos clients à l'Église St-Patrice)

Le conseil municipal donne son appui au «Lovering»

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

DÉVELOPPEMENT. Le conseil municipal de Magog a donné officiellement son appui au projet du «Lovering» à l'intersection des rues Principale Ouest et Merry Nord, lundi soir, à l'issue d'un vote partagé.

Le vote chez les conseillers s'est soldé par une égalité avec quatre élus contre (Bertrand Bilodeau, Yvon Lamontagne, Diane Pelletier et Nathalie Pelletier) et quatre en faveur (Jean-François Rompré, Samuel Côté, Nathalie Bélanger et Jacques Laurendeau).

Pour trancher le débat, la mairesse Vicki-May Hamm a pris la décision de se prévaloir de son droit de vote en se rangeant dans le camp du «oui».

Ce feu vert de la Municipalité ne garantit pas pour autant la réalisation du projet cet été, comme le souhaitent les promoteurs. Les citoyens et commerçants se trouvant en périphérie du terrain ciblé peuvent demander la tenue d'un registre. Si la demande est faite par au moins douze personnes d'ici la fin février, un registre sera tenu à l'hôtel de ville dans les semaines suivantes. Une fois de plus, si le minimum exigé de signatures est atteint, les élus devront décider s'ils optent pour un référendum ou s'ils abandonnent le projet dans sa forme actuelle.

Il faut aussi préciser que le conseil municipal peut changer sa position à tout moment du processus.

Rappelons que le «Lovering» est inspiré du concept des «Biergarten», qui sont des brasseries en plein air en Allemagne. Les promoteurs veulent notamment aménager une grande terrasse extérieure et utiliser des conteneurs maritimes pour l'aire de restauration et les installations sanitaires.

CE QUE LES ÉLUS ONT DIT

Je trouve plate que certains élus oublient une partie de la population. Il n'y a rien à



Les promoteurs du «Lovering» espèrent redonner vie à ce terrain vacant du centre-ville de Magog. (Photo Le Reffet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

Magog pour les jeunes familles. Je crois qu'on doit aller à l'étape pour voir, au moins, ce que les voisins en pensent. S'ils n'en veulent pas, on va se rallier à eux. La Ville ne prend aucun risque financier. Laissons la libre concurrence décider de la survie du projet. Ils ont leur place comme tout autre commerce et si ça ne fonctionne pas, ils vont s'en aller. On n'a rien à perdre de l'essayer.»

Samuel Côté

J'ai l'impression de revivre un deuxième Divertigo. Dans ce dossier, les gens avaient l'impression que la Ville favorisait un promoteur privé, en lui louant un terrain qui appartenait à la Ville. Mais dans le projet du «beer garden», les promoteurs font affaire avec le privé et pourtant, on entend exactement la même chose. À savoir que ce n'est pas encore à la bonne place et qu'on devrait lui trouver un emplacement qui, pour moi, est un non-sens.»

Nathalie Bélanger

Ce n'est pas le bon emplacement pour ce type de projet et les personnes que j'ai entendues m'ont dit la même chose. Je trouve très dommage que l'on mette en opposition, parfois même en

confrontation, des gens qui ont des idées différentes. C'est normal qu'un conseil soit divisé puisque normalement, il est représentatif de la population. Et quand je suis au conseil, je suis ici en priorité pour les citoyens et non pour les promoteurs. Quand on leur explique notre vision et notre objectif à long terme, on peut arriver à quelque chose de gagnant pour tout le monde.»

Diane Pelletier

Ce qui ne fait pas l'unanimité, c'est vraiment l'endroit à long terme. Presque tous s'entendent toutefois que c'est un beau projet. J'aurais souhaité qu'on ne poursuive pas le projet de règlement et qu'on accompagne les promoteurs pour permettre la réalisation de ce projet à Magog, mais à un autre endroit.»

Nathalie Pelletier

Ma décision n'est pas définitive encore. J'ai contacté les citoyens de mon quartier pour avoir leur opinion et le résultat est 50-50. C'est un peu de la manière dont je me sens présentement. C'est pour cette raison que je suis d'accord d'aller en registre pour avoir l'opinion des gens du secteur.»

Jacques Laurendeau

Le sondage sur Facebook nous a permis de rejoindre un autre type de clientèle. Je suis content d'aller au moins jusqu'au registre. C'est important de donner la chance aux promoteurs qui amènent de beaux projets au lieu de leur couper l'herbe sous le pied tout de suite.»

Jean-François Rompré

J'ai été surpris d'être approché par trois commerçants. Il y en a un, à qui, ça ne dérangeait pas que je dise son nom, mais pour les deux autres, j'ai senti une crainte. Je ne sais pas s'ils ont peur de le dire, mais s'ils ne veulent pas du projet, qu'ils le disent une fois pour toutes. Je ne suis pas contre le projet, mais dans ma tête, ce n'est pas la place. Et tant et aussi longtemps que ça va être à cette place, je vais être contre.»

Bertrand Bilodeau

C'est un très beau projet, mais de l'approuver à l'intersection la plus achalandée de la ville pour environ cinq mois par année, j'ai un problème. Je pense qu'il est important en tant qu' élu d'avoir une vision à long terme de notre ville. Avec le projet qui s'en vient sur le terrain de Roy Radio TV, je ne suis pas certain que le «beer» va s'harmoniser avec le secteur. Je serais très enchanté d'appuyer ce projet s'il était dans un endroit propice. J'ai de la misère à comprendre que l'on continue à persister à le mettre à cet endroit.»

Yvon Lamontagne

Je pense qu'on doit aller au moins jusqu'en registre pour sonder le pouls de la population. Le conseil est très divisé sur le projet, tout comme semble l'être la population. La lecture que nous avons est très différente d'une personne à l'autre, selon qui l'on consulte et à qui l'on parle. Je crois que c'est respectueux d'aller au bout du processus.»

Vicki-May Hamm

Avec vous dans les moments marquants !

Des véhicules pour toutes les occasions.



Pour réserver : 1 (844) 562-2886
DISCOUNTQUEBEC.COM

Discount

>121589

Projet du «Lovering» au centre-ville

Les citoyens se prononcent en consultation publique

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

POINT DE VUE. Avant la tenue du vote lundi soir sur le «Lovering», les élus ont l'occasion d'entendre diverses opinions à l'occasion d'une assemblée de consultation publique, le 13 février dernier.

Cette soirée était attendue si on se fie au nombre de personnes qui s'étaient déplacées pour l'occasion. On retrouvait dans la salle quelques commerçants du centre-ville, mais ce sont principalement des citoyens qui ont exprimé leur point de vue au micro.

Voici quelques commentaires entendus lors de cette rencontre :

« Je trouve le choix du site inconcevable avec le projet de revitalisation au centre-ville et la Maison Merry, dans laquelle on vient de mettre 3,5 M\$. Je ne suis pas contre le projet, mais contre le site. Je propose l'idée de l'aménager dans la bâtisse inoccupée à côté du Ultramar. Je crois que la Ville devrait s'approprier ce terrain et l'encadrer dans la revitalisation du centre-ville. »

Claude Bélec

« Ce n'est pas le coin pour mettre ça. La ville devrait s'approprier ce terrain. Ce serait l'endroit idéal pour faire un parc et ça permettrait aux citoyens de continuer à avoir un endroit pour être au centre-ville durant les travaux de construction, sachant que le Parc des Braves ne sera pas beaucoup utilisé. Et je pense que le propriétaire de ce terrain en doit une à la ville. »

Michel Gauthier

« Je ne comprends pas comme élus que vous ayez laissé perdre du temps à ces gens pour présenter un projet, d'autant plus que les résidents autour ne peuvent pas être d'accord. Il y a des commerçants au centre-ville qui investissent des milliers de dollars pour améliorer leur bâtiment. Ces gens paient des taxes et la période d'affaires est

très courte. Et là, on va inviter des gens à venir s'installer avec des conteneurs et diminuer l'assiette de rentabilité. Je trouve que l'on baisse nos exigences d'acceptation et je crains que ça soit une mode qui s'acquiert un peu partout sur le bord du lac. »

François Théroux

« C'est quelque chose d'innovateur qui pourrait être intéressant, mais il doit avoir lieu à un autre endroit. Aussi, c'est quand même un projet d'envergure, car les promoteurs vont faire beaucoup de dépenses qu'ils doivent amortir. Ils vont vouloir faire de l'argent pour éviter une faillite. L'inconnu pour le conseil municipal, c'est de savoir qu'est-ce qu'ils vont vouloir faire. On dit qu'on fera un minimum de choses, mais après qu'ils auront eu les permis, on peut modifier le tout facilement. Je vous le dis, ce projet est là pour longtemps et non de façon temporaire en attendant quelque chose d'autre. »

André Monette – Bureau d'avocat au centre-ville

« J'ai l'impression de revivre un vieux «remake» plate et poche du printemps passé. On a un nouveau projet, mais il n'est pas à la bonne place. Un moment donné, peu importe le projet et peu importe l'endroit, il va être voisin de quelque chose. On installera pas ça dans le milieu des bois au milieu de nulle part, ça n'intéressera pas personne. Pourquoi ne pas l'essayer, surtout que ce n'est même pas notre «cash» et que c'est zoné commercial. Si ça fonctionne, tant mieux. Si ça ne fonctionne pas, c'est plate pour eux. Un moment donné, il faut arrêter de branler dans le manche et aller de l'avant. »

Steeve Cloutier

« Mon côté réticent, c'est que je ne veux pas que ça soit quelque chose de fermer comme un bateau qui est scellé pour l'hiver comme d'autres terrasses. Il faudrait s'assurer qu'il y ait des idées pour meubler le reste de la saison hivernale et printanière pour que ça soit utiliser

plus longtemps qu'en haute saison. Les gens pourraient croire qu'on a peur à nos commerces, mais je pense que ça peut seulement stimuler. Toutefois, il faut bien l'encadrer. Je veux que ça soit vert et beau, et les conteneurs, je trouve ça génial. C'est toujours bien mieux qu'un terrain vague pour l'instant. »

Jennifer d'Arcy – Microbrasserie La Memphré

« Personnellement, je sens un beau vent de dynamisme. Je suis en faveur avec le projet et je trouve que c'est novateur. Je vois ça d'un super bon œil. Je suis commerçant de la rue Principale et j'ai à cœur son développement. Ça fait 15 ans que ce terrain est plus ou moins habité. J'espère voir quelque chose de beau se réaliser à cet endroit. »

Charles Pelletier – Restaurant Les Enfants Terribles



Les promoteurs du «Lovering», Ian Jeffrey et Emmanuelle Ouimet, ont présenté leur projet devant une salle comble, le 13 février dernier.

(Photo Le Reflet du Lac – Pierre-Olivier Girard)



Des nouvelles saveurs! Nouvelle table d'hôte

- CHAUDRÉE DE PALOURDES
- TERRINE DE GIBIER SAUCE CANNEBERGE
- CREVETTES «POW POW»
- ET PLUS...
- SHORT RIBS DE BŒUF BBQ ET ÉRABLE
- TOMAHAWK DE PORC NAGANO
- PÂTÉ CHINOIS RENVERSÉ À L'AGNEAU
- CRABE DES NEIGES
- ET PLUS...
- DESSERT INCLUS

EN SPECTACLE
23 ET 24 FÉVRIER

TRIO «ODEEZ»
DE MAGOG

À PARTIR DE **26⁵⁰\$**

LES JEUDIS
BURGERS À

10\$

LES DIMANCHES
FONDUE À




Réservations: 819 843-9361

20, rue Merry Sud, Magog | www.auberge-orford.com



La fête des neiges de Magog

MERCI!

PRÉSENTÉE PAR
Correfour Santé Globale

ORGANISÉE PAR
Magog

COMMANDITÉE PAR
Desjardins

Un petit mot de cinq lettres, non proportionnel à toute notre gratitude!

Le succès d'un événement de cet envergure repose sur l'appui de plusieurs personnes; partenaires financiers, organismes, collaborateurs, sans oublier les indispensables bénévoles.

Cette 24^e édition de la Fête des neiges de Magog a été rendue possible grâce à la contribution de la Ville de Magog, la générosité de commanditaires et collaborateurs issus de la communauté d'affaires de la région.

AkzoNobel
CHACHA communications
FAE Pyrotechnie
Sno Innovation
Le Vertendré
À l'Affiche 2000
Jarretelles et CARTON
Club de soccer mineur Magog
Club de basketball Memphrémagog
Club de curling Memphrémagog
Club des 4 loups Fondation
Christian Yachon
Tigre Géant

Atelier C
Chochoco
Le Bubble Football Estrie
Amusement gonflable de l'Estrie
ChamoX
Fun Show Amusement
La Capitale en Fête
Parc du Mont Orford
Communications Plus
Béton Memphré
SPA de Bolton
Galeries Orford
Les Enfants Terribles

Remorquage Orford
Peinture Memphré
Le Marais de la Rivière aux cerises
Picker Photographe
Motel Fleur de Lys
Vap eau Pure
Beau et Fou
Microbrasserie La Memphré
Le Vieux Balsamique
Auberge jeunesse Magog-Orford
Extincteurs Pierrafeux
Pizzeria Johnny
Lettrage de l'Estrie

Média Spec
VCS Sécurité
La Table Alain Roger
Le Vieux Clocher de Magog
Chocolats Vanden Eyden
Danse Ensemble
Excel Danse
Mam'zelle Pub
Soudure Roy
Salon de quilles Memphré
Guacamole Y Tequila



























Légère réduction du nombre d'accidents sur la route

Une année record à la Régie de police de Memphrémagog

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

BILAN ANNUEL. Malgré qu'il y ait plus de véhicules et davantage d'utilisateurs sur la route, 2017 aura été l'année durant laquelle la Régie de police de Memphrémagog a enregistré le plus bas nombre d'accidents depuis sa création, en 1994.

Du 1^{er} janvier au 31 décembre dernier, 837 accidents ont été rapportés sur les territoires de Mago, Canton d'Orford, Austin et Sainte-Catherine-de-Hatley. De ce nombre, 190 ont été classés comme des délits de fuite puisque l'un des conducteurs impliqués a quitté les lieux sans s'identifier.

Même s'il s'agit d'un record, le nombre d'accidents pour 2017 est similaire aux années précédentes. Le directeur de la RPM, Guy Roy, y voit un résultat concret des efforts déployés par son équipe pour rendre les routes de la région plus sécuritaires. «Chez nous, on inculque aux policiers que la sécurité routière passe avant tout par des opérations planifiées à des endroits stratégiques. Le but premier est toujours de réduire le nombre d'accidents et non d'émettre des constats d'infraction pour gonfler nos coffres, comme certains le pensent», soutient M. Roy.

En moyenne, la Régie donne pour environ 1 M\$ de contraventions par année. En déduisant tous les frais, dont ceux de la Cour municipale (350 000 \$), il reste un montant net avoisinant les 500 000 \$.

Des chiffres qui prouvent, selon le directeur, que les «tickets» ne sont pas donnés dans un souci budgétaire. «Depuis que je suis directeur,



Environ 20% des 837 accidents de l'an dernier sont des délits de fuite. (Photo gracieuseté - Archives/Marc Viens)

jamais une Municipalité ou un élu ne m'a parlé des billets de contravention en faisant référence à des revenus potentiels. Je ne veux pas commenter ce qui se fait ailleurs, mais ici, ça ne fait pas partie de notre philosophie. Notre travail est toujours fait dans un objectif de prévention et de sécurité», ajoute le grand patron.

DES CAMÉRAS POUR CONTRER LE VANDALISME

Les méfaits contre la propriété se sont multipliés l'an dernier avec 82 cas rapportés à la police, ce qui représente plus du double que

l'année précédente (39 cas). Ces crimes ont été commis principalement au centre-ville de Mago et dans les parcs aux abords du lac Memphrémagog. «Il faut établir une meilleure stratégie à ce niveau, reconnaît le chef Roy. Il n'y a plus de vandalisme à l'été en raison de la présence de nos policiers à vélo. Toutefois, dès qu'on relâche cette présence au printemps et à l'automne notamment, on constate une augmentation. On va redéployer nos effectifs de façon différente en 2018.»

En ce qui concerne l'idée d'installer des caméras de surveillance dans les lieux publics où le vandalisme est un problème, le directeur soutient que cette décision relève des autorités municipales. Toutefois, il voit cette solution d'un bon œil. «Quand c'est connu qu'il y a des caméras dans un commerce, les criminels vont ailleurs. Si des caméras étaient installées dans un parc, sans doute qu'il y aurait une diminution importante des infractions. Reste à voir si les citoyens accepteraient de se sentir épiés constamment», souligne-t-il comme questionnement.

MAGOG: UNE VILLE SÉCURITAIRE OU DANGEREUSE?

En 2017, 233 crimes contre la personne sont survenus sur le territoire de la RPM. De ce lot, on dénombre très peu de crimes à caractère grave. «Ces statistiques prouvent que Mago figure parmi les villes où l'indice de gravité des crimes est le plus bas au Québec. Et ça contredit

Crimes contre la propriété en 2017

41

Vol à l'étage de moins de 5000 \$

38

Introductions dans une résidence privée

9

Vol d'identité

Crimes contre la personne en 2017

59

Proférer des menaces

34

Harcèlement criminel

21

Agression sexuelle

complètement le palmarès publié récemment dans lequel Mago était classée comme 6^e ville la plus dangereuse de la province. Un palmarès dans lequel ne figurait aucune ville couverte par la Sûreté du Québec, ce qui ne faisait aucun sens», conclut Guy Roy.

Météo week-end

Vendredi 23 février

Min.: -3°C
Max.: 1°C



Samedi 24 février

Min.: -5°C
Max.: 2°C



Dimanche 25 février

Min.: -5°C
Max.: 1°C



Depuis 1923



• PUIITS ARTÉSIENS • GÉOTHERMIE
WWW.FLAPOINTE.COM • 819 566-8484

**VOTRE EAU TACHE?
VOTRE EAU
SENT MAUVAISE?**
Analyse
physico-chimique
GRATUITE



Le Reflet
du Lac

53, rue Centre, bureau 300,
Mago (Québec) J1X 5B6
Tél.: 819 843-3500
Fax: 819 843-3085

Années classées: 1 866-637-5236
www.lerefletdulac.com

Directrice générale - Estrie:
Monique Côté
Conseillers(ères) en solutions médias:
**Caroline Gaudreau, Sylvie Roy, Roxane Forgues et
André Poulin**

Coordonnatrices aux ventes:
Isabelle Lavoie, Karine Beaulne et Audrey Roy-Desautels
Adjointe administrative: **Sophie Lefebvre**
Chef de contenu: **Dany Jacques**
djacques@lerefletdulac.com

Journalistes: **Patrick Trudeau**
ptrudeau@lerefletdulac.com
Pierre-Olivier Girard
p-ogirard@lerefletdulac.com

Impression: **Imprimeries Transcontinental inc.,
division Transcontinental Métropolitain**

Distribution:
Médias Transcontinental S.E.N.C.
Division Publisac
Publié par: **icmedias Inc.**



Distribution certifiée ODC: 25 332 EXEMPLAIRES. Tirage: 25 692 exemplaires imprimés
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

La Maison Merry fracasse l'objectif du million de dollars



Le résultat de la campagne de financement a été dévoilé en présence de Linda Gagnon (directrice du Service de la culture à Magog), Vicki-May Hamm (mairesse), Diane Pelletier (présidente de la Commission culture) et Hélène Hamel (membre du comité de la campagne de financement). (Photo Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

GÉNÉROSITÉ. Les artisans de la Maison Merry remportent leur pari. La campagne de financement a fracassé son objectif et par le fait même, la barre des sept chiffres, pour se terminer à 1,34 M\$.

Évidemment, les sourires étaient nombreux à l'annonce des résultats lundi dernier, sachant que le montant recueilli dépasse de 34% les attentes qui étaient déjà grandes au départ. La mairesse Vicki-May Hamm a insisté sur le travail « acharné » des gens qui ont œuvré sur le terrain à recueillir les dons. Elle a souligné la grande contribution de sa collègue au conseil municipal, Diane Pelletier, et d'Hélène Hamel.

« C'est un résultat assez exceptionnel sachant que c'est souvent plus facile d'amasser de l'argent pour l'hôpital que pour restaurer un bâtiment patrimonial. Mais sur le terrain, l'accueil a été extraordinaire et les gens ont démontré beaucoup d'intérêt pour le projet. Le financement est non seulement bouclé, mais on a une petite marge de manœuvre », soutient M^{me} Hamm.

Des sommes récoltées dans la communauté, 10 000 \$ proviennent du grand public grâce à une cinquantaine de dons. L'argent de la campagne s'ajoute au million de dollars financé par la Municipalité, à même ses revenus, ainsi qu'aux subventions gouvernementales se chiffrant à 1,5 M\$. Le financement totalise 3,8 M\$.

UN LÉGER RETARD

Les travaux de restauration et de construction vont bon train selon la présidente de la

Commission de la culture, Diane Pelletier. « Nous sommes à finaliser les travaux de structure qui ont été particulièrement complexes dans le corps principal. L'ensemble de la structure datant de 1821 a dû être solidifiée. Malgré un léger retard dans l'échéancier, nous sommes toujours confiants d'ouvrir en juin prochain. »

Actuellement, les ouvriers s'affairent à l'installation de l'électricité et de la plomberie. Quant au revêtement extérieur fait de bois, de cèdre et de métal, les travaux sont prévus dans les prochaines semaines.

FAIRE PARTIE DE L'HISTOIRE

La Corporation de la Maison Merry tiendra sa première assemblée générale annuelle le 21 avril prochain, au centre communautaire de

DON NATUREL 3^{ème} GÉNÉRATION
VOYANTE
819 919-4440
Dany-Elle St-Cyr
www.cartovoyante8.ca

Clinique dentaire
et d'implantologie de Magog inc.

du Dr Patrice Phaneuf
Service de **nettoyage dentaire**

Inclut le nettoyage, le détartrage, les radiographies panoramiques, intra-orales et l'examen dentaire complet. **95\$** Prix régulier

Consultation **sans frais** pour service complet d'implantologie (Phase chirurgicale et prothèses sur implants)

Les tarifs en vigueur à la clinique dentaire Dr Patrice Phaneuf d.m.s. et Dr Jean-François Côté d.m.s.

Dr Patrice Phaneuf | Dr Jean-François Côté
Dre Chantal Hébert | Dr Alexandre Pilon
Dentistes généralistes

22, rue Laurier, Magog
819 847-1661

Magog. Pour l'occasion, l'organisme dévoilera officiellement la date d'ouverture et sa programmation pour 2018. Les citoyens sont

d'ailleurs invités à s'impliquer en devenant membres de la famille Merry en se rendant au maisonmerry.ca.

CHANTALE CHRÉTIEN
AVOCATS

435, rue St-Patrice Ouest, Magog
Tél. : 819 868-4228
CHRETIENAVOCATS.COM
INFO@CHRETIENAVOCATS.COM

La promesse d'achat lie les parties, à défaut d'y donner suite le Tribunal pourra ordonner la passation de titre et/ou accorder des dommages-intérêts à la personne lésée.

Pour en savoir davantage, n'hésitez pas, contactez-nous.

Bâtis ton avenir dans un domaine stimulant.

SECRETARIAT **COMPTABILITÉ** **ADJOINTE OU ADJOINT ADMINISTRATIF**

Programmes offerts à :

Asbestos 819 879-0769 Centre de formation professionnelle de l'Asbesterie	Windsor 819 845-5402 Centre d'excellence en formation industrielle	Magog 819 868-1808 Centre de formation professionnelle de Memphrémagog
--	---	---

csdessommets.qc.ca/fp

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

Jeanette Lepage
Courtier immobilier
Cell : 819 560-2687
jlepage@sutton.com

Sutton
suttonquebec.com
Groupe Sutton - Immobilier Estrie
Agence immobilière

L'Auberge de jeunesse de Magog ne veut pas payer de taxes

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

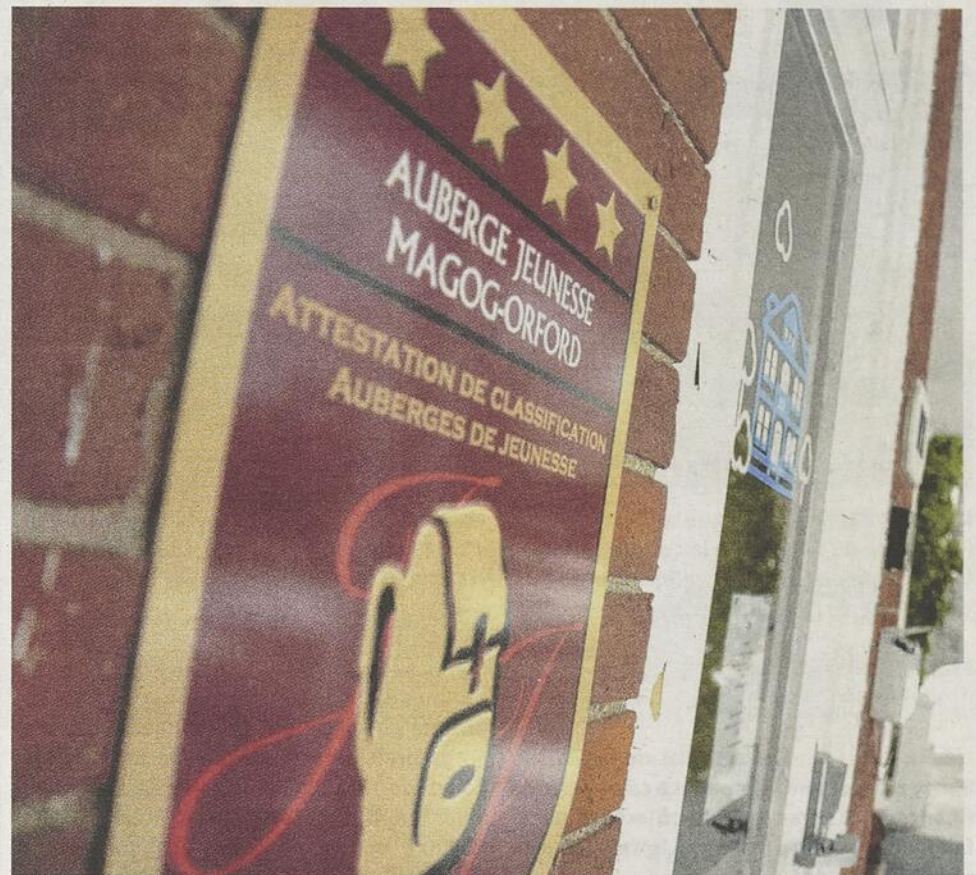
FINANCES. L'Auberge de jeunesse Magog-Orford, qui occupe une partie du presbytère Saint-Patrice, tentera de convaincre la Commission municipale du Québec de lui accorder une exemption de taxes municipales, équivalentes à environ 20 000 \$ par année.

Le président de l'organisme Résidence du presbytère Saint-Patrice, Michel Lamontagne, rappelle que la raison d'être de l'Auberge est de permettre à la paroisse Saint-Patrice de demeurer propriétaire du bâtiment patrimonial, et ce, tout en assurant son entretien et sa préservation.

« On est pas là pour faire de l'argent,

assure-t-il. Évidemment, on doit faire des revenus pour payer le bail qui nous lie avec la Paroisse, qui est de 40 000 \$ par année. Mais depuis le début, un donateur qui préfère garder l'anonymat a accepté de cautionner le bail, alors on dispose d'une certaine marge de manœuvre au niveau de nos finances. »

Et dans un scénario où les revenus seraient plus élevés que les dépenses, l'organisme redistribuera les profits aux organismes de la communauté à l'image de ce que fait Centraide, à tous les ans. « Le projet a été monté en tenant compte de la présence des gîtes sur la même rue que nous. Il n'a jamais été question de les compétitionner. On loue des dortoirs et les clients disposent d'une cuisine communautaire. Ce n'est pas du tout la même clientèle qui fréquente les gîtes touristiques et les hôtels », assure M. Lamontagne.



L'Auberge de jeunesse Magog-Orford est située sur la rue Merry Nord.

(Photo Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

D'ailleurs, pour justifier son droit à ne pas payer de taxes municipales, l'Auberge de jeunesse fait valoir également sa vocation communautaire. Elle agit notamment comme ressource d'aide temporaire auprès de personnes vulnérables. « C'est certain que l'on accueille des touristes, mais ce que les gens ne savent pas, c'est

que nous offrons aussi un toit à des gens en détresse. Nous avons déjà accueilli des sinistrés d'un incendie qui n'avaient aucune assurance. C'est un des exemples de personnes qui nous sont référées à travers le réseau. Sans nous, ces gens se retrouveraient possiblement à la rue », conclut le président du conseil d'administration.

Rappelons que la paroisse Saint-Patrice avait pris la décision de se départir de son presbytère en raison des coûts d'entretien trop élevés à la suite du départ des Ursulines. Ce processus de vente avait provoqué une levée de boucliers dans la communauté, si bien que la Paroisse était revenue sur sa décision. C'est ainsi que le projet de louer le presbytère pour en faire une auberge a été retenue.

BRUNCH... OU SOUPER... !!!

Restaurant Auberge Ste-Catherine-de-Hatley

Vendredi et samedi 16 h à 22 h

Brunch du dimanche 8 h à 14 h (produits sans gluten sans problème)

2, Grand'Rue | 1 819 868-1212 | 1 877 868-1515
www.restaurantgagnon.ca • 8 min. de Magog, 15 min. de Sherbrooke, 15 min. de Coaticook

ex.tension
CLINIQUE MULTIDISCIPLINAIRE
Ostéopathe • Orthopédiste • Massothérapeute

OSTÉOPATHIE

- Douleurs musculaires et articulaires
- Troubles digestifs, douleurs abdominales
- Traitement de la femme enceinte
- Ostéopédie pédiatrique: bébé et enfant
- Stress et anxiété

Possibilité de combiner vos traitements d'Ostéopédie à de la Massothérapie ou de l'Orthopédie.

25 rue St-Patrice Est, Magog
Rendez-vous rapides (819) 943-7845

OUVERT 7 JOURS
www.clinique-extension.com

MARYSE LEDUC
ARCHITECTE + DESIGNER

info@maryseleduc.com
MARYSELEDUC.COM
T 514 287 1214

344, RUE GILFORD,
MONTREAL QC H2T 1M3

8-LE-REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018

VR Soulière
Sherbrooke

9343 boul. Bourque,
Sherbrooke
1 888 467-0825
www.vrsouliere.com

La saison du VR est repartie!

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au samedi | 10 h à 15 h
(jusqu'au 28 février)

**Nous embauchons !
Faites partie de notre équipe dynamique**
Conseillers(es) en ventes temps plein recherchés(es)
Hôtesse | Réceptionniste
25 heures / semaine

Trafic de Xanax à Magog

La police portera des accusations contre trois jeunes

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

ENQUÊTE. La Régie de police de Memphrémagog (RPM) fera une demande d'intenter des procédures judiciaires pour trafic de stupéfiants contre trois individus en lien avec la drogue appelée Xanax. Cette substance est à l'origine de l'hospitalisation de quelques jeunes au cours des dernières semaines.

Le service policier attendait les résultats de l'analyse de la drogue saisie avant de décider du sort de trois des cinq suspects arrêtés. Ils sont âgés de 17, 18 et 20 ans. Le dossier devrait

être bientôt entre les mains du Directeur des poursuites criminelles et pénales, qui décidera si des accusations seront portées ou non dans cette affaire.

« Les retours d'analyse ont permis de constater que les comprimés fabriqués de façon artisanale étaient des répliques du médicament Xanax, soutient le porte-parole de la RPM, Mickaël Laroche. Les quelques pilules analysées ne contenaient pas de trace de Fentanyl ou de Carfentanyl, comme certaines autres saisies

dans la province. » Les comprimés avaient été saisis le 27 janvier dernier alors que les suspects se trouvaient à bord d'un véhicule. Une résidence du chemin Laurendeau, dans le secteur du lac Lovering, avait aussi été perquisitionnée. Toutefois, aucun comprimé n'a été trouvé sur les lieux.

Rappelons que le Xanax est un puissant médicament sous ordonnance qui ralentit le système nerveux central et qui est déconseillé aux personnes âgées de moins de 18 ans.

Un employé à Jouvence agressé par un client qui dormait au bar

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

FAITS DIVERS. Un employé du Centre de villégiature Jouvence a été agressé par un client le week-end dernier, au Canton d'Orford.

Selon le relationniste de la Régie de police de Memphrémagog (RPM), Mickaël Laroche, l'agresseur dormait dans le bar lorsqu'il aurait mal pris de se faire réveiller par l'employé vers 23 h, le vendredi soir. L'individu serait

alors devenu très agressif. « Il aurait bousculé le barman à quelques reprises jusqu'à ce que ce dernier quitte pour aller se réfugier dans son véhicule. L'employé s'en est tiré avec une bonne frousse et quelques ecchymoses », soutient l'agent Laroche.

Toutefois, en retournant à l'intérieur, la victime a eu une autre mauvaise surprise en découvrant que le contenu de la petite caisse avait été volé. On parle d'un montant d'environ 175 \$.

Une enquête a été ouverte par la RPM pour identifier le suspect.

Une importante quantité de drogue abandonnée sur une route

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

FAITS DIVERS. Une scène plutôt inusitée est survenue le 15 février en après-midi, à Bolton-Ouest, où une quantité impressionnante de drogue a été découverte au beau milieu de la route.

C'est un passant qui a signalé l'événement sur le chemin de Stukely, vers 14 h. Comme le rapporte la sergente Ingrid Asselin, de la Sûreté du Québec, les comprimés ont été récupérés avec l'assistance de la

Ville de Brome. Finalement, les analyses ont confirmé des traces de Xanax dans la substance.

« Je ne pourrais pas dire le nombre précis de comprimés qui ont été récupérés sur une longue distance, mais on parle d'une quantité importante. Il est possible que les comprimés se trouvaient au sol depuis déjà quelques jours. Si des gens ont des informations à savoir comment ces comprimés se sont retrouvés à cet endroit, nous les invitons à nous contacter de manière confidentielle au 1 800 659-4264 », soutient la sergente Asselin.

X VISION D'ICI



**FINITION INTÉRIEURE
SERVICE DE DESIGNERS
PROFESSIONNELS SANS FRAIS
COLORISTE À DOMICILE
SANS FRAIS**

DIRECTEMENT DES FABRICANTS : Planchers / Céramique / Revêtements muraux / Luminaires / Cuisines et salles de bain / Habillage de fenêtre / Rembourrage / Tissus / Papiers peints

PRIX COMPÉTITIFS

Surveillez nos promos sur Facebook! 

**189, rue Tupper Magog
(ancien Gym International)
819 868-2556 // visiondici.quebec**

>117762

La période des impôts est arrivée...

Notre équipe d'experts accessible en tout temps saura vous offrir un service personnalisé et compétitif axé sur vos besoins.

Impôt des particuliers

Vincent Boutin
Intermédiaire - Certification
819 868-1515
boutin.vincent@rcgt.com

**Raymond Chabot
Grant Thornton**
L'instinct de la croissance

rcgt.com

Informatique François Fullum

Aucun frais de déplacement dans Magog et les environs

Service professionnel à domicile & en entreprise

32 ans d'expérience
I speak english

- Vente de neufs & usagés
- Internet/configuration
- Réparation tour & portable
- Configuration de SlingBox
- Réseau sans fil/sécurisation
- Branchement/cinéma maison

info.ff08@gmail.com

819 345-5910

>114647

NOUVEAU A COMPTON!

Ouverture le 24 février 2018

Repas cabane à sucre



- Vente de produits de l'érable
- Mets pour emporter

Sur réservation 819 212-3786
erabliereduvillage@outlook.com
7255, route Louis-S-Saint-Laurent, Compton

>121297

par l'équipe de conseillers (ères) du Reflet du Lac

Entre-nous



André Poulin

Caroline Gaudreau

Roxane Forgues

Sylvie Roy

DU NOUVEAU!

Jacques Boisvert (au centre) s'ajoute comme troisième actionnaire chez Pièces & Mécanique Omerville à Magog. Il assurera le volet complet mécanique de l'entreprise, lui qui compte plus de 20 ans d'expertise dans ce domaine. Marc et Mario sont les actionnaires déjà actifs au sein de la compagnie.

(Photo gracieuseté)



COUP D'ENVOI DU 17E RELAIS POUR LA VIE



Le Relais pour la vie de Magog a donné le coup d'envoi de sa 17e édition, le 8 février dernier. Le comité organisateur, qu'on aperçoit sur la photo, invite la population à participer nombreux le 15 juin prochain au stationnement Cabana. La présidente Lyne Voyer (au centre) souhaite la bienvenue à la présidente d'honneur Marie-Josée Marcoux (à gauche) et à la porte-parole Véronique Lettre (absente lors de la photo). Plus de détails à la page 14.

(Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

UN AUTRE «FESTIN DE HOMARDS» POUR LA FONDATION LA RUCHE



La Fondation de l'école secondaire de La Ruche présentera son 4e «Festin de homards» le vendredi 25 mai prochain à la place publique de La Ruche. L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur de Luc Saint-Amand (Industrielle-Alliance). Ce dernier (à gauche) apparaît ici en compagnie de Todd Pouliot (La Memphré), qui occupe maintenant la présidence de la Fondation. Plus de détails à venir.

(Photo Le Reflet du Lac - André Poulin)

UN SOUTIEN POUR FAIRE BOUGER LES JEUNES



La Caisse Desjardins du Lac-Memphrémagog a remis 2500 \$ à l'école primaire Jardin-des-Frontières de Stanstead pour réaliser le projet «Cirque sans frontière». Ce projet permet à une vingtaine d'élèves de la quatrième à la sixième année de s'entraîner durant toute l'année à l'école. Les étudiantes Mila Chauvette-Dubois (à l'avant), Myriam McCutcheon (à droite) et Chelsea Phaneuf (à l'arrière) sont accompagnées par Sylvie Bricault (Caisse Desjardins), Sylvie Carignan (Jardin-des-Frontières) et Mélissa Fournier (Jardin-des-Frontières).

(Photo gracieuseté)

RESTRUCTURATION MAJEURE CHEZ KEZBER

L'entreprise Kezber annonce une restructuration majeure au sein du département des ventes de son entreprise. Eric Monange, directeur des ventes depuis bientôt deux ans, a été promu vice-président au développement des affaires. Pour relever le relais M. Monange, le choix s'est arrêté sur Annie Auger. Finalement, la nomination de Kevin Proulx s'est imposé pour le poste de représentant des ventes interne à Magog. De cette restructuration découlera l'embauche prochaine de nouveaux gestionnaires de compte, ainsi que de représentants des ventes internes. (Photo gracieuseté)



UNE PETITE FÊTE POUR UN GRAND DON



De nombreux bénévoles et artisans des organismes Corridor appalachien et Conservation des vallons de la Serpentine assistaient à la cérémonie soulignant la protection pour les générations futures d'une vaste forêt de Bolton-Est, le 16 février dernier. On y soulignait le don de 70 hectares de terrains d'Ann Pâquet, une dame de 81 ans. Plus de détails dans l'article publié à la page 15. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



LA
COLLECTION
RE/MAX

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE

Albert
Brandt

COURTIER IMMOBILIER

Albert Brandt, courtier immobilier inc.

RE/MAX D'Abord inc. Agence immobilière

Un nom reconnu,
synonyme d'excellence

DES RÉSULTATS EXCEPTIONNELS

→ PAGES 38-39



La nouvelle Commission jeunesse de la Ville de Magog est déjà au boulot afin d'étudier les dossiers de la politique culturelle et de l'hôtel de ville de Magog. (Photo gracieuseté - Ville de Magog)

La Commission jeunesse se penchera sur la politique culturelle et le futur hôtel de ville

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

MAGOG. Choisis pour faire partie de la nouvelle Commission jeunesse de Magog, huit jeunes de l'école secondaire de La Ruche auront comme mandat de se pencher sur la nouvelle politique culturelle et d'analyser l'avenir de l'hôtel de ville de Magog au cours des prochains mois.

Ces deux thématiques ont été retenues par les jeunes participants, tous des élèves de 2e cycle à La Ruche, afin d'orienter les ateliers de travail qui les attendent de janvier à mai, à raison de deux fois par mois.

À la suite de ces ateliers, les membres de la Commission offriront leurs recommandations lors des séances publiques du conseil municipal de Magog, les 30 avril et 22 mai.

En pause durant l'été, la Commission reprendra du service de septembre à décembre afin d'agir comme comité consultatif sur des sujets qui touchent les jeunes et elle assurera le suivi des recommandations déposées au conseil municipal.

Elle-même impliquée à différents niveaux dans la communauté depuis son jeune âge, la mairesse Vicki-May Hamm a pris soin de rappeler l'importance des commissions jeunesse au fil des ans. «Leurs recommandations sont vraiment utiles. Par exemple, le transport des étudiants entre Magog et Sherbrooke, le service de taxi abordable pour les 12-17 ans et l'autorisation des «longboards» et des «skateboards» sur les pistes cyclables sont des mesures implantées à la suite de commissions jeunesse antérieures», a fait valoir la première magistrate de Magog.

Formée des élèves Alexane Guilbert, Angéline Adam, Catherine Valiquette, Étienne Lemire, Jade Lortie, Marika Malenfant, Olivier Comeau et Maude Lemay-Tremblay, la Commission jeunesse 2018 est aussi supervisée par Vicki-May Hamm, Samuel Côté, Marie-Claude Viau et Marie-Pierre Gauthier, tous quatre de la Ville de Magog, ainsi que par Pierre McCann (Carrefour de solidarité internationale) et Pier-Olivier Saint-Arnaud (Université de Sherbrooke).

Pour information supplémentaire: ville.magog.qc.ca/cmj

**CLINIQUE
PODIATRIQUE
DE MAGOG**

English services available

Échographie et injection guidée sur place

- Douleur aux pieds
- Traitement de verrues
- Chirurgie d'ongles incarnés
- Fasciite plantaire, épine Lenoir
- Orthèses plantaires minces
- Soins généraux des pieds (cors, corne, coupe d'ongles)
- Évaluation des pieds diabétiques

Un pas en avant pour des pieds en santé!

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
2381 Principale Ouest, Magog
819 843-5656

Dr Maxime Joyal,
PODIATRE

**ORDRE
DES
PODIATRES
DU QUÉBEC**

AUBERGE
du Grand Lac

LAV
CUISINE ORIENTALE

40, Merry sud Magog
(face au McDonald)
819-847-4039

**SPÉCIALITÉ ORIENTALE;
Général TAO**

- Menu du midi express
- Table d'hôte du soir
- Menu pour emporter

À partir de 6.99\$

HEURES D'OUVERTURE 7 jrs / 7
lundi au vendredi
de 11h à 14h et 17h à 21h
samedi et dimanche 17h à 21h

Livraison disponible avec
www.jaifaim.co

ÉVART
DENTUROLOGIE ET IMPLANTOLOGIE

Visitez notre site internet !

une expérience
simplement positive :)

1657, rue Sherbrooke, Magog
819 843.4646
evart.ca

Ève Lepage, d.d.
Érik Furois, d.d.
Katia Audette, d.d.
Denturologistes

ANNIVERSAIRE

Clinique de
**PHYSIOTHÉRAPIE
ESTRIE**

**CONFÉRENCES
GRATUITES**
POUR LE GRAND PUBLIC

MARDI 27 FÉVRIER 2018

18H45 : DÉMYSTIFIER L'ARTHRITE ET L'ARTHROSE

AVEC **VICKY FYFE**, physiothérapeute

- Qu'est-ce que l'arthrite, l'arthrose et l'ostéoporose?
- Quels sont les facteurs de risques?
- Quelles sont les régions corporelles les plus souvent atteintes?
- Peut-on prévenir ces conditions?
- Quels sont les traitements possibles.

19H45 : LA RÉÉDUCATION POUR PRÉVENIR OU SOULAGER LES SYMPTÔMES LIÉS À L'ARTHROSE

AVEC **MEGGIE MÉNARD**, thérapeute en réadaptation physique

- La gestion des symptômes : les solutions alternatives
- La prévention des douleurs et du déconditionnement physique
- L'activité physique : les exercices appropriés, à faible impact articulaire
- Les bonnes postures de travail assis et debout
- Les bonnes techniques de travail au quotidien
- Les positions de sommeil

DE 18H15 À 19H45 : INFORMATIONS SUR L'UTILISATION DE LA CONSOLE WII EN RÉADAPTATION

AVEC **NANCY CARDIN**, thérapeute en réadaptation physique

ENDROIT : Clinique de Physiothérapie Estrie
2156, rue Sherbrooke à Magog

*****SUR RÉSERVATION SEULEMENT (places limitées)**

Appelez au 819-843-2379 ou par courriel à info@physio-estrie.ca

Bienvenue à tous!

Les Verts devancent les autres partis politiques dans Orford

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

ÉLECTIONS. Pendant que les principales formations politiques cherchent des candidats dans la circonscription d'Orford, le Parti vert dévoile ses représentants dans les cinq comtés estriens.

Stéphanie Desmeules est le choix des Verts dans Orford en prévision des élections provinciales d'octobre prochain. Il s'agit d'un premier saut en politique pour cette femme de 41 ans qui habite Saint-Denis-de-Brompton. Son lieu de résidence est à l'extérieur des limites du comté, mais ses quatre enfants fréquentent des écoles de Magog.

M^{me} Desmeules ne croyait jamais faire de politique jusqu'au jour où elle a analysé la plateforme électorale du Parti vert. « Ça me rejoignait, car ça concordait avec mes propres



Stéphanie Desmeules sera candidate du Parti vert dans Orford.

(Photo gracieuseté - Stéphane Lafrance)

valeurs en matière de justice sociale, d'environnement, de santé et d'éducation», résume-t-elle.

« J'ai envie de donner à mes enfants un pays vert aussi beau qu'à ma naissance », ajoute-t-elle.

La candidate des Verts avoue qu'il ne sera pas facile de se faire élire dans le château fort des Libéraux dans Orford. « Je le sais, mais j'espère débattre de grands enjeux avec les autres candidats. Ils prendront mes idées au besoin, sans problème », lance-t-elle.

Stéphanie Desmeules est née à Montréal. Elle s'est établie dans les Cantons-de-l'Est il y a 13 ans pour y fonder sa famille.

Elle dirige sa propre entreprise (Paysages spirituels et thérapeutiques) depuis 2017. « Je vais au-delà du travail d'aménagement paysager. Je mets en valeur le thérapeutique dans le paysage pour améliorer les conditions physiques, sociales et de santé des gens.

LES CANDIDATS VERTS EN ESTRIE

- Mathieu Morin (Saint-François)
- Marie-Maud Côté-Rouleau (Sherbrooke)
- Yves La Madeleine (Richmond)
- Sylvain Dodier (Mégantic)
- Stéphanie Desmeules (Orford)

Plusieurs études scientifiques le démontrent », assure-t-elle.

Des candidats s'activent déjà pour succéder à Pierre Reid

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

POLITIQUE. Le téléphone sonne déjà au bureau de l'Association libérale du comté d'Orford depuis l'annonce de Pierre Reid, qui a confirmé son retrait de la vie politique, le 12 février dernier.

Président de l'association libérale, Serge St-Pierre a constaté un certain intérêt pour le poste de député depuis quelques jours. « Les candidats potentiels se manifestent davantage depuis la conférence de presse de Pierre Reid, informe-t-il. Je confirme que la période de recrutement est lancée, mais nous avons tout notre temps pour dénicher le bon candidat, surtout que les élections provinciales auront seulement lieu en octobre prochain. »

M. St-Pierre assure que le processus de sélection sera démocratique avec la tenue d'une assemblée d'investiture. « Il pourrait n'y avoir qu'un seul candidat, mais ce poste risque aussi d'attirer deux, trois ou quatre personnes », ajoute-t-il.

M. St-Pierre rappelle néanmoins que le Parti libéral a son mot à dire, surtout en réalisant une enquête de sécurité sur les candidats. « On veut aussi savoir si une personne intéressée à des squelettes dans le placard », image-t-il.

UNE PREMIÈRE DEPUIS 1989 ?

Sauf erreur, une course entre deux candidats ou plus pourrait avoir lieu dans Orford pour la première fois depuis 1989. À cette époque, Robert Benoit avait été élu par les libéraux contre l'ex-maire de Rock Forest, Gaétan Lavallée. En 2003, Pierre Reid était le choix unique de Jean Charest pour prendre la relève de Robert Benoit.

Le château fort des libéraux dans Orford risque d'intéresser plusieurs candidats, tout comme du côté de la Coalition Avenir Québec. En effet, ce comté serait prenable selon la troupe de François Legault, même si les libéraux occupent ce siège depuis quelques décennies.

Selon les plus récentes projections de Qc125, un site web prévoyant les victoires électorales par comté, la course s'annonce serrée avec 54 % de chance de victoires pour les libéraux contre 46 % pour la CAQ.



Pierre Reid

(Photo Le reflet du Lac - Dany Jacques)

REID DEMEURAIT L'HOMME DE CONFIANCE

Le président de l'association libérale

refuse de faire un drame avec l'absence de libéraux à la conférence de presse de M. Reid. Le 12 février dernier, le député d'Orford ne bénéficiait du support d'aucun député ou partisan libéral pendant qu'il annonçait sa retraite. Deux employés du bureau de M. Reid y assistaient, en plus des journalistes, caméramans et photographes.

« M. Reid préférerait peut-être faire son annonce seul, car nous n'avons pas reçu d'invitation. On s'est cependant rencontré en soirée pour en discuter et c'était loin d'être une surprise pour nous », ajoute-t-il.

M. St-Pierre assure que le député sortant demeurerait l'homme de confiance du comté. « Il aurait obtenu tout notre appui s'il souhaitait poursuivre son travail de député. Il a fait un excellent job mais, moi, j'aurais pris la même décision à 69 ans et après 15 ans comme député, un travail très épuisant », avoue-t-il.

Serge St-Pierre tient à signaler que le poste de député ne l'intéresse pas.

Il refuse également de dévoiler l'identité des candidats intéressés.

12-LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018 >119780

CAE MEMPHRÉMAGOG

PARTICIPE À LA RÉALISATION DE VOTRE PROJET D'ENTREPRISE SELON VOS BESOINS

- EXPANSION
- ACQUISITION
- FONDS DE ROULEMENT
- ACHAT D'ÉQUIPEMENTS
- DIVERSIFICATION CLIENTS/MARCHÉS
- DÉMARRAGE

Informez-vous
819 843.4342

Canada Développement économique Canada appuie financièrement les SADC et les CAE

Visitez notre site
www.caememphre.com

CAE

Centre d'aide
aux entreprises

MEMPHRÉMAGOG



CANEVABEC
VOS TOILES. NOS SOLUTIONS!

- Nettoyage et réparation de vos toiles
- Imperméabilisation

Canevabec.com

6211, boul. Bourque Sherbrooke | 819 864-6854



La Mie d'Orford
Nashales et Gâtes d'Orford, premiers

**DÉJEUNER, DÎNER SAVOUREUX
COMME ON LES AIME "MAISON"**
ouvert 7jrs de 6 h à 14 h

2253, chemin du Parc, Orford
819 847-1352

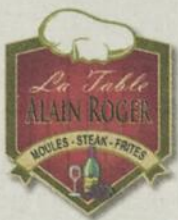


Multi protec
R.B.O. 5210-5131-14

74, avenue du Parc, Magog
819 868-3807
multirotec@hotmail.ca



Christian Roy
Propriétaire



Pâtes à 10\$
les midis du lundi
au vendredi
Sans gluten

OUVERT 7JRS

www.latablealainroger.com
341, Principale Ouest, Magog • 819 843-3182

Cantine

chez Paul

**LA meilleure POUTINE
en ville**

283, rue Principale O. Magog
(face au Liquor Store) 819 843-4000



Ouvert 7 jours • 819 864-0759
www.passionaction.ca

7240, boul. Bourque, Sherbrooke
(Secteur Deauville Sortie 128, autoroute 10)

Vos dépanneurs du Groupe Paré



5, rue St-Patrice
Est, Magog
819
843-4223



130, chemin
Southière, Magog
819
843-3712

**DÉPANNEUR
GROUPE PARÉ
ORFORD**

1619, chemin de la
Rivière-aux-Cerises
Magog
819
847-3783



1550, rue Sherbrooke,
Magog
819
843-2945



1010, Principale Est,
Magog
819
843-1411



PERGOLAS
(brise soleil orientable)

Canevabec.com

6211, boul. Bourque Sherbrooke | 819 864-6854

ENVOLEZ-VOUS VERS UNE DESTINATION SOLEIL

Visitez les marchands participants
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER



**UN CRÉDIT
VOYAGE
D'UNE VALEUR DE
1500\$***

En collaboration avec



**VOYAGES
ESCAPADE 2000**
Carlson Wagonlit Travel
Détenant d'un permis du Québec.

www.ve2000.com
MAGOG, 355, RUE PRINCIPALE O.
(PARC DES BRAVES) 819 847-4717

Règlements du concours:

Ce concours est ouvert à toutes les personnes âgées de 18 ans et plus, à l'exception des membres du personnel du journal, des membres de leur famille immédiate, des marchands participants, leurs employés et membres de leur famille immédiate. Chez les marchands participants suivants, procurez-vous vos billets de participation Destination Soleil et courez la chance de gagner un crédit-voyage. Remplissez vos coupons et déposez-les dans les boîtes clairement identifiées à ce concours chez ces marchands. La date limite de participation est le mercredi 28 mars 2018 à 12 h. Une question d'habileté vous sera posée. Aucun achat requis. **Bonne chance!**

Le Reflet
du Lac

Toyota MAGOG

2500, rue Sherbrooke, Magog
819 843-9883

www.toyotamagog.com



GESTION PARASITAIRE ET DÉPRÉDATION INC.

**Problème de
parasites ou
d'animaux nuisibles?**

Comptoir de services



Bédard. Point final.

Une entreprise de Magog!

46 chemin Southière • 819 769-8668

Atelier Bélanger inc.

**Usinage conventionnel
& CNC**

2034, RUE RENÉ-PATENAUDE, MAGOG

819 868-9090

www.atelierbelanger.com

CARSTAR MAGOG

DÉBOSSÉLAGE ORFORD

Carrosserie - Vitre d'auto

2167, rue Louis-Faucher,
819 868-1552

www.carstar-magog.ca



BAR ESPRESSO
PASTA • BURGER
PIZZA EUROPÉENNE
DÉJEUNER GOURMET



CAFFUCCINO
MAGOG

219 Principale Ouest
819.868.2225
CAFFUCCINO.COM

CENTRE MECANIQUE

**SPÉCIALITÉS
BMW & MINI COOPER**

7179 boul. Bourque secteur Deauville
819 864-1389
centremecaniquev.com

Le Relais pour la vie de Magog veut regagner ses lettres de noblesse

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

FINANCEMENT. Le Relais pour la vie de Magog demeure une importante activité de financement pour la Société canadienne du cancer, mais ses organisateurs espèrent redonner des lettres de noblesse à une activité qui a déjà récolté une somme record de 265 000 \$.

Toujours en poste à la présidence pour une huitième année consécutive, Lyne Voyer aimerait attirer autant de participants que pendant les belles années du Relais. « Nous avons amassé moins d'argent au cours des dernières années, mais ça demeure une excellente contribution pour vaincre le cancer. Nous pensons remonter la pente en recrutant de plus en plus de nouveaux participants, car il y a encore beaucoup de gens qui ne connaissent pas notre activité de



Clinique de denturologie Josée Lauzon

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Consultation gratuite
- Urgence / Réparation 1 heure
- Protecteur buccal
- Déplacement en CHSLD et hôpitaux



Josée Lauzon d.d.
Denturologue

www.cliniquededenturologiejoseelauzon.com

281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552



Marie-Josée Marcoux (présidente d'honneur), Lyne Voyer (présidente du Relais) et Marc-André Gherardi (agent de développement à la Société canadienne du cancer) encouragent la population à marcher pour la vie, le 15 juin prochain.

(Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



64, rue Merry Nord
819 847-0470
vieuxclocher.com

Louis T
Objectivement Parlant
vendredi
23 février 2018



Tramp of the Century
présente la tournée
Breakfast IN AMERICA
samedi
24 février 2018



Jean-Claude GÉLINAS
vendredi
2 mars 2018



MATT Holubowski
samedi
3 mars 2018



Alex ROOF
jeudi
8 mars 2018 - 20 h
(16 ans et +)



Jérémy DEMAY
vendredi
9 mars 2018
samedi
10 mars COMPLET



financement et de sensibilisation», explique M^{me} Voyer.

Le coup d'envoi de la 17^e édition, qui se déroulera le 15 juin prochain au stationnement Cabana, a été donné le 8 février dernier. L'objectif demeure aux environs de 70 000 \$ avec 25 équipes, ce qui représente sensiblement la moyenne des 2-3 dernières années.

La présidence d'honneur de la future édition a été confiée à Marie-Josée Marcoux, directrice senior de Gestion Sandalwood, la compagnie propriétaire des Galeries Orford.

La cause lui tient particulièrement à cœur étant elle-même en rémission d'un cancer. « Ma santé va bien actuellement. J'ai accepté ce rôle

pour redonner au suivant. Je participais déjà à cette activité avec une équipe des Galeries Orford, mais là, je veux faire une petite contribution spéciale à un événement qui m'a peut-être sauvé la vie », confie-t-elle.

M^{me} Marcoux a profité du lancement pour annoncer que les profits du 3^e Concours Mannequins Recherchés, qui sera présenté aux Galeries Orford le 5 avril, seront remis au Relais pour la vie de Magog.

Véronique Lettre, la propriétaire du commerce Atelier C qui a survécu à deux cancers, est la porte-parole de l'édition 2018.

Inscription en ligne au www.relaispourlavie.ca ou auprès de Steeve Cloutier au 819 239-9903.

A
G
C



SERRURIER INC.
MAGOG

>120209

Service à domicile — Réparation en atelier — Installation

MODIFIER VOS SERRURES POUR AVOIR UNE NOUVELLE CLÉ ?
UNE CLÉ UNIQUE POUR TOUTES VOS SERRURES ? C'EST POSSIBLE!

Nous réparons votre poignée d'entrée défectueuse

Notre système de clés contrôlées CX5 — coffre-fort

Clés à puce automobiles et camions 

Ferme-portes - Ouvre-portes SANS FIL - Barre-panique - etc.

819 868-0894

1255, rue Sherbrooke, Magog
www.agcserrurier.com

«J'ai trouvé une façon de faire survivre ma forêt»

La donatrice Ann Pâquet a cédé 80 hectares depuis 10 ans

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

ENVIRONNEMENT. Une dame de 81 ans vient de céder un vaste terrain de 70 hectares à Bolton-Est pour le protéger à perpétuité, ce qui représente un troisième don écologique en 10 ans pour Ann Pâquet.

Les artisans des organismes Corridor appalachien et Conservation des vallons de la Serpentine (CVS) lui avaient préparé une petite fête au bout du chemin Bellevue, le 16 février dernier.

L'endroit se trouvait au milieu de son ancienne terre acquise dans les années 1970, mais qu'elle vient de céder au complet à l'organisme CVS. «J'ai ouvert le bal des dons écologiques servant à créer des aires protégées et j'en suis très fière. J'arrive en fin de vie, mais j'ai trouvé une belle façon de faire survivre ma forêt», témoigne-t-elle.

M^{me} Pâquet se rappelle qu'elle cherchait une trentaine d'acres dans les Cantons-de-l'Est lorsqu'elle et son défunt mari ont eu un coup de foudre pour cette vaste forêt de 200 acres (80 hectares) située entre les lacs des Sittelles et Long. «Je n'ai jamais regretté, même si je n'ai jamais construit

de maison à cet endroit. Je peux cependant dire que je réalise mon rêve de protéger ma forêt grâce à une belle gang qui partage les mêmes valeurs que moi», ajoute-t-elle.

La directrice de Corridor appalachien, Mélanie Lelièvre, informe qu'il s'agit d'un don d'une valeur inestimable pour plusieurs raisons. Il s'inscrit parfaitement dans sa stratégie de conservation par son emplacement central, étant situé au centre du corridor s'étirant entre le Vermont et le mont Orford. «C'est aussi grâce à M^{me} Pâquet que tout a commencé en matière de conservation dans le secteur du mont Chagnon, en 2009», fait-elle valoir.

La protection de cette propriété assurera le maintien d'habitats de qualité pour diverses espèces représentatives de la région naturelle, dont la salamandre sombre du Nord, susceptible d'être désignée espèce menacée ou vulnérable en vertu d'une loi québécoise.

L'ÉQUIVALENT DE 485 TERRAINS DE SOCCER

Ce don porte à 340 hectares (850 acres) le

réseau d'aires protégées par CVS, ce qui représente environ 485 terrains de soccer.

La création d'aires protégées dans le corridor des montagnes Vertes intéresse les Américains, dont les organismes «US Fish and Wildlife Service» et «Open Space Institute», qui collaborent financièrement aux acquisitions.

Un représentant du «Open Space Institute» est venu de New York pour assister à la cérémonie. Kevin Webb a profité de la tribune pour rappeler que les frontières n'existent plus quand on parle de la faune et de la flore. «La collaboration entre les deux pays est importante pour protéger l'environnement et prévenir les changements climatiques», insiste-t-il.

Le «Open State Institute» protège pour les générations futures un million d'acres de terrains dans le Nord-est américain.

Les propriétaires canadiens donnent une partie de leurs biens considérés écologiquement vulnérables, mais le gouvernement fédéral leur accorde, en échange, des avantages fiscaux bonifiés dans le cadre du Programme de dons écologiques.



Françoise Bricault (Conservation des vallons de la Serpentine), Mélanie Lelièvre (Corridor appalachien) et Denis Paradis (député de Brome-Missisquoi) remercient Ann Pâquet (donatrice, 2e personne sur la photo) pour son souci de l'environnement.

(Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



Rêve, imaginaire et folie!
Exposition collective

Invitation au vernissage

Vendredi le 23 février 2018
de 17 h à 19 h

Comité d'action culturelle de Magog

Centre d'arts visuels de Magog
61, rue Merry Nord, Magog
Du 21 février au 1 avril 2018



Clinique de denturologie Josée Lauzon

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Consultation gratuite
- Urgence / Réparation 1 heure
- Protecteur buccal
- Déplacement en CHSLD et hôpitaux

www.cliniquededenturologiejoseelauzon.com



281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552

Josée Lauzon d.d.
Denturologiste



Tu as entre 7 et 13 ans? Viens t'amuser avec nous.

Du 5 au 9 mars de 9 h à 15 h (dîners fournis)

Basketball, cheerleading, hockey, glissade, ballon-balai, histoire de la Bible, jeux et plus...







Téléphone : 819 868-0431
1505, Chemin Alfred Desrochers, Orford

www.parksideranch.com

Nathalie Bélanger à la présidence de la police

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

RESPONSABILITÉS. La conseillère Nathalie Bélanger représente dorénavant les Municipalités membres de la Régie de police de Memphrémagog (RPM) puisqu'elle a accepté la présidence de cette organisation.

Ces fonctions étaient occupées depuis les dernières années par le maire de Sainte-Catherine-de-Hatley et préfet de la MRC de Memphrémagog, Jacques Demers. Ce dernier a pris la décision de déléguer quelques responsabilités alors qu'il vient d'être élu à la tête de la Fédération québécoise des municipalités.

Pour Nathalie Bélanger, l'opportunité s'est donc présentée pour relever un nouveau défi. «Je suis sur le conseil d'administration de la

Régie de police depuis quelques années et j'occupais la vice-présidence dans le dernier mandat. C'était donc normal que je manifeste mon intérêt», soutient la principale intéressée.

Le rôle de la présidente consiste à agir à titre «courroie de transmission» entre les maires de Magog, Sainte-Catherine-de-Hatley, Austin et du Canton d'Orford, et le directeur de la police, Guy Roy. «Je vais m'assurer que les dossiers cheminent de manière fluide, explique-t-elle. Il y aura beaucoup de travail à faire, car on compte revoir certains règlements comme la vitesse dans les rues et l'interdiction de se stationner la nuit en hiver», donne-t-elle en exemple.

LA MAIRIE FAIT JASER

En plus de son engagement à la RPM, Nathalie Bélanger assume d'autres rôles importants dans

l'appareil politique. En plus d'avoir «hérité» du Comité consultatif d'urbanisme à la Ville de Magog notamment, elle a été désignée comme mairesse suppléante pour une période d'un an.

En prenant du galon de la sorte, la conseillère a-t-elle déjà la tête aux prochaines élections, sachant que Vicki-May Hamm a annoncé qu'il s'agissait de son troisième et dernier mandat? «Je ne suis vraiment pas rendu là dans ma réflexion, mais je ne cacherai pas que les gens m'interpellent beaucoup sur le sujet, sur mes intentions à la mairie. C'est une grosse décision, car il y a plusieurs enjeux à prendre en compte. Et honnêtement, j'adore ce que je fais dans la vie actuellement comme directrice de la Maison de la famille Memphrémagog et présidente de la Fédération québécoise des organismes communautaires Famille», conclut-elle.



Nathalie Bélanger a été élue comme conseillère municipale pour un troisième mandat, en novembre dernier.

(Photo Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

CIRCULATION

Un poids lourd se renverse sur l'autoroute 10

L'autoroute 10 à la hauteur de Magog a été fermée à la circulation durant quelques heures, mardi dernier, en raison d'un accident impliquant un camion semi-remorque. Selon la sergente Aurélie Guindon, de la Sûreté du Québec, l'impact s'est produit dans le secteur du kilomètre 115. Le conducteur du véhicule d'une longueur de 53 pieds a fait une embardée à la suite d'une perte de contrôle. Le poids lourd a même terminé sa course sur le côté. On ignore la cause à l'origine de l'accident, mais heureusement, le conducteur s'en est sorti indemne. Un détour a été aménagé par la sortie 118, ce qui a causé un bouchon de circulation sur plusieurs kilomètres. (P.O.G.) (Photo Le Reflet du Lac - Sylvie Roy)



LOTÉRIE

Un gagnant de 7 millions de dollars à Magog?

Loto-Québec annonce qu'un billet permettant de remporter un gros lot de 7 millions de dollars a été acheté à Magog. Il s'agit du billet gagnant du tirage au Lotto 6/49 du 14 février. 8-15-17-22-30-43 est la combinaison gagnante. On ne sait pas encore s'il s'agit d'un seul gagnant ou d'un groupe. (Le Reflet du Lac)

Un autre 500 000 \$ dans la sécurité des écoles

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

INFRASTRUCTURES. Pour une deuxième année consécutive, la Ville de Magog procèdera à des travaux de réfection autour des écoles primaires sur son territoire pour améliorer la sécurité.

Au total, la Municipalité a réservé un montant de 500 000 \$ pour effectuer quelques améliorations autour de trois écoles en 2018.

D'une part, à l'école Saint-Jean-Bosco, il y aura un rétrécissement de la rue Didace où sera construit un trottoir des deux côtés de la chaussée. Des améliorations seront aussi apportées pour sécuriser le passage piétonnier déjà existant, près du CPE L'Univers des petits Memphrémagog.

D'autre part, les résidents du secteur de l'école Sainte-Marguerite verront aussi quelques changements. Un débarcadère d'autobus sera aménagé en façade du bâtiment sur

la rue Saint-David, à même le terrain de l'école. De plus, le trottoir se trouvant sur la rue des Tisserands sera reconstruit en béton.

Finalement, à l'école Saint-Pie-X, on prévoit une deuxième phase de construction de trottoir sur la rue Nicolas-Viel, entre Adélarde et Principale Est. Une fois les travaux complétés, il y aura une continuité du trottoir de la rue des Hautes-Sources jusqu'à la rue Principale Est.

Comme le rappelle le président de la

commission sur la sécurité publique, Yvon Lamontagne, cette deuxième phase d'amélioration s'inscrit dans un plan d'ensemble totalisant plus d'un million de dollars.

«C'est important d'avoir des infrastructures qui sont sécuritaires pour nos jeunes. Si on veut leur donner le goût de se rendre à l'école à pied ou à vélo, ils doivent se sentir en sécurité de le faire. Et ces améliorations sont également très rassurantes pour les parents», fait savoir M. Lamontagne.

défi Concours québécois en entrepreneuriat
osentreprendre 20^e édition
ESTRIE



ENTREPRENDRE
MEMPHRÉMAGOG
MRC LA MRC



Volet Création d'entreprise

Les catégories :

- Bioalimentaire
- Commerce
- Économie sociale
- Services aux individus
- Exploitation, transformation, production
- Innovations technologiques et techniques
- Services aux entreprises

Vous êtes un nouvel entrepreneur? Soumettez votre projet d'affaires au Défi OSEntreprendre.

Vous avez récemment démarré une entreprise? Vous pourriez être admissible à participer au Défi OSEntreprendre, la plus importante compétition entrepreneuriale au Québec.

Inscription en ligne au
www.osentreprendre.quebec/fr

Date limite d'inscription : Mardi 13 mars 2018, 16 h

Pour information : Mme Émilie Gagnon
Tél. : 819 843-9292, poste 240
e.gagnon@mrcmemphremagog.com

700 000 \$
EN PRIX
à travers le Québec

CETTE SEMAINE!
CHEZ KIA MAGOG



FAIT POUR
[PROFITER DE L'HIVER]

JUSQU'À

4000 \$ DE RABAIS



Au premier rang des VUS intermédiaires pour la qualité initiale aux É-U

SORENTO 2018

- : SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- : CAMÉRA DE REcul
- : JANTES EN ALLIAGE
- : PHARES AUTOMATIQUE
- : BLUETOOTH AVEC CONTRÔLE AUDIO SUR LE VOLANT

Régulier : 29 550 \$

25 550 \$

En achat comptant ou financé à taux standard des banques

4 000 \$ DE RABAIS



FORTE 2018

14 850 \$

En achat comptant ou financé à taux standard des banques

Au premier rang des voitures compactes pour la qualité initiale aux É-U

Régulier : 17 080 \$

2 000 \$ DE RABAIS



SPORTAGE 2018

- : SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- : CAMÉRA DE REcul
- : JANTES EN ALLIAGE
- : PHARES AUTOMATIQUE
- : BLUETOOTH AVEC CONTRÔLE AUDIO SUR LE VOLANT

Régulier : 26 950 \$

24 950 \$

En achat comptant ou financé à taux standard des banques

1 500 \$ DE RABAIS



RIO 2018

- : VOLANT CHAUFFANT
- : SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- : CAMÉRA DE REcul
- : BLUETOOTH

Régulier : 16 570 \$

14 995 \$

En achat comptant ou financé à taux standard des banques

1 500 \$ DE RABAIS

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS*

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

- 100 % TRANSFÉRABLE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

KIAMAGOG.com

2960, rue Sherbrooke
819 847-3377

Sorento 2.4L LX TA 2018 / Forte LX MT 2018 / Sportage LX TA 2018 / Rio LX MT 2018 - prix régulier de 29 550\$ / 17 080\$ / 26 950\$ / 16 570\$, à l'achat comptant ou financé à taux standard des banques (à partir de 4,99% selon le modèle), selon approbation de crédit à prix de 25 550\$ / 14 850\$ / 24 950\$ / 14 995\$. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Taxes et frais de couleur en sus. Voyez votre concessionnaire pour les détails.



Havre
des Cantons



Offrez-vous
un milieu de vie
**chaleureux
et familial!**

- ✓ À proximité du centre-ville et de tous les services
- ✓ Grande salle à manger avec service aux tables
- ✓ La plus belle piscine intérieure au sel en région
- ✓ Service de soins de santé
- ✓ Activités récréatives variées et stimulantes
- ✓ Et beaucoup plus!

Prenez rendez-vous dès maintenant!
1 844 407-2549

Complexe pour retraités
231, rue Dollard, Magog • reseau-selection.com

 Réseau
Sélection

idsanté

Un livre pour aider l'enfant à comprendre ses émotions

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

OUTIL. Arriver à comprendre les enfants de 3 ans et plus et réussir à mettre des mots clairs sur les émotions qu'ils vivent, voilà quelques-uns des buts visés avec le lancement du livre « À la découverte d'Insécurité et de Volonté de puissance », un ouvrage auxquels ont pris part quatre auteurs d'Eastman.

Orthopédagogue de formation et enseignante en éducation et formation spécialisée à l'UQAM durant un quart de siècle, Denise Normand-Guérette est à la tête de ce projet lancé officiellement il y a quelques jours par le biais du Groupe d'entraide pour une action préventive de la SROH (Société de recherche en orientation humaine).

Le livre, un outil pédagogique qu'on qualifie de novateur, s'adresse non seulement aux parents et aux grands-parents, mais aussi aux éducateurs, enseignants et professionnels qui accompagnent les jeunes de 3 ans et plus et qui participent au développement de leur identité.

« À l'intérieur du livre, l'adulte retrouvera des questions qu'il peut poser à l'enfant pour favoriser les échanges, mais il obtiendra également des explications à donner aux jeunes pour comprendre ce qu'ils vivent au plan émotionnel », explique M^{me} Normand-Guérette.

« On utilise un langage accessible aux enfants et on utilise des photos très réalistes comme des jeunes qui pleurent ou des enfants nourris au sein ou au biberon », ajoute la rédactrice en chef.

Domiciliée à Eastman, Denise Normand-Guérette s'est associée à huit autres



Denise Normand-Guérette estime que le livre « À la découverte d'Insécurité et de Volonté de puissance » est un outil pouvant servir à toutes les personnes qui oeuvrent auprès des enfants de 3 ans et plus.

(Photo gracieuseté)

auteurs, dont Jacques Guérette (spécialiste en robotique), Pierre DeSerres (ingénieur) et Lorraine Brodeur (enseignante), qui demeurent dans la même municipalité. « Nous avons une équipe multidisciplinaire et multiâges pour que le livre soit collé le plus possible à la réalité. Au sein du groupe, on retrouve aussi un psychologue, des parents, des grands-parents et des jeunes. Toutes les histoires racontées dans le livre ont été vécues par l'un ou l'autre des auteurs », soutient celle, qui, parallèlement, est coordonnatrice du Groupe d'entraide pour une action préventive.

Disponible à la Librairie GGC de Magog, le livre peut aussi être commandé en ligne au sroh.org/fr/

TRIBUNE LIBRE

Le Lovering : un excellent projet, mais au mauvais endroit

Nous avons ici un excellent projet. Toutefois, la localisation du terrain choisi ne me semble pas idéale pour les raisons suivantes (et d'autres) : le coin est l'intersection la plus engorgée de Magog, d'y amener 175 personnes supplémentaires en période d'affluence me semble problématique surtout avec deux bordures complètes sur la chaussée et une entrée possiblement planifiée en plein coin (à déterminer).

Des activités de groupe pourraient potentiellement interférer avec le trafic lorsque les balles iront courir au milieu de la chaussée. La nature transitoire du commerce avec une saison qui fait à peine trois mois. Je veux bien qu'on y vende des arbres de Noël en décembre, mais il reste huit mois à remplir. Le marché public offre certainement une bonne complémentarité, mais encore là, mauvais endroit, il faut des installations plus permanentes et plus d'espace.

Ce terrain-ci serait à peine assez grand pour un marché permanent, on doit pouvoir y stationner les camions réfrigérés et les véhicules des clients, etc. Et aucun des projets ci-haut mentionnés ne rapporte beaucoup taxes. Ce coin-là est dédié à plus grand.

Comme l'a mentionné un participant à l'assemblée du 13 février, et M. Bélanger lui-même

dans son commentaire du Reflet de la même semaine, ce terrain conviendrait très bien pour un parc transitoire au parc des Braves durant les travaux de revitalisation, car, bien que reportés, ils risquent quand même d'être exécutés dans un avenir rapproché.

Ce coin est d'ailleurs l'endroit rêvé pour le bâtiment proposé antérieurement (voir Reflet 31 janvier). Si on doit attendre cinq ans que Magog grandisse suffisamment pour l'absorber, c'est sûrement judicieux, et d'attendre que soient passés les travaux de la rue tout autant.

Que faire dans l'immédiat? Certains diront que tout est mieux que rien, mais je ne suis pas de cet avis. D'ailleurs, il faut faire attention aux projets temporaires avec une raison sociale variable et floue, les petites racines sont souvent les plus difficiles à arracher.

La suggestion de l'implanter, plus définitivement, au dépanneur Chez Ted par exemple, coïncide déjà mieux avec le modèle d'affaires, d'autant plus qu'il pourrait à cet endroit, être jumelé avec un marché public permanent et bénéficier de deux rues d'accès distinctes, qui sait?

Marc Delisle
Ex-candidat à la mairie de Magog

49 900 \$ pour rendre le Centre de santé de la Vallée Massawippi plus accessible

VINCENT CLICHE
vcliche@leprogres.net

AYER'S CLIFF. Afin d'améliorer l'accessibilité de la Clinique pour sa clientèle à mobilité réduite, le Centre de santé de la Vallée Massawippi peut compter sur une aide financière de 49 900 \$, offerte par la ministre et députée de Compton-Stanstead, Marie-Claude Bibeau.

Le montant sera utilisé dans le cadre de la construction d'une rampe d'accès, laquelle sera située à l'arrière du bâtiment, et d'une salle de bains adaptée. Le tout s'inscrit dans un plus grand projet, évalué à quelque 150 000 \$, où la clinique d'Ayer's Cliff accueillera une salle d'exercices accompagnée d'une salle polyvalente. « Plus que jamais, on veut axer nos actions sur la prévention, ce que, malheureusement, les médecins n'ont plus beaucoup le temps de faire présentement », note le président du Centre de santé de la Vallée Massawippi, Richard Violette.

L'aide financière de M^{me} Bibeau, qui s'inscrit dans le cadre du Fonds pour l'accessibilité, vient rappeler l'importance du travail effectué par la coopérative, aux dires des dirigeants. « Je salue l'implication et le dévouement des intervenants dans ce projet, car c'est grâce à leurs efforts que



Le président du Centre de santé de la Vallée Massawippi, Richard Violette, la directrice générale des installations, Ines McNeill, un membre de la coop, Eddie Pomykala, la ministre et députée de Compton-Stanstead, Marie-Claude Bibeau, ainsi que le maire d'Ayer's Cliff, Vincent Gérin, tiennent à l'importance d'un tel service dans la communauté. (Photo Le Progrès de Coaticook - Vincent Cliche)

la clientèle à mobilité réduite aura dorénavant un meilleur accès à cette clinique », a indiqué la ministre Marie-Claude Bibeau.

La construction des nouveaux locaux devrait débuter au printemps.

Le Centre de santé de la Vallée Massawippi compte dorénavant deux médecins, dont l'un à temps partiel et l'autre à temps plein. « On a réussi notre pari d'avoir l'aide du gouvernement du Québec, raconte M. Violette. Cependant, vu la popularité de la clinique, on atteindra bientôt le seuil où ça prendrait un troisième spécialiste. »

LE CENTRE DE SANTÉ EN CHIFFRES

14 000

En tout près de trois ans, le Centre a été visité à 14 000 reprises

1868

Nombre de membres de la coopérative

25

Les utilisateurs proviennent de 25 municipalités autour d'Ayer's Cliff



HONDA

CIVIC^{DX} 2018 **52** \$ /SEM.

LOCATION 60 MOIS - 260 versements
120 000 km inclus - Transport et préparation inclus

ÉDITION SPÉCIALE SE 2018 | + 17 \$ /SEM.

20 CIVIC
La voiture la plus vendue au Canada pour la 20^{ème} année consécutive.



Civic SE 2018

Y'A DE QUOI CÉLÉBRER!




CR-V Touring 2018

CR-V^{LX 2RM} 2018 **82** \$ /SEM.

LOCATION 60 MOIS - 260 versements
120 000 km inclus - Transport et préparation inclus

2018 MOTOR TREND LE VÉHICULE UTILITAIRE SPORT DE L'ANNEE

0 \$ COMPTANT



2400, RUE SHERBROOKE | 819 843-0099

MAGOGHONDA.COM
MAGOGHONDA

* Offre valide pour les résidents du Québec seulement. L'offre de location d'une durée limitée est offerte par Services Financiers Honda Inc. (SFI), sur approbation du crédit. L'offre de location avec paiements par semaine s'applique à la Civic DX berline manuelle 2018 neuve (modèle FC2E2JE) ou CR-V LX 2RM 2018 neuf (modèle RW1H3JES) pour une période de 60 mois et un total de 260 paiements hebdomadaires de 52 \$/82 \$. 0 Offre de location à la semaine (69 \$) pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements par l'entremise de Services Financiers Honda Inc. (SFI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline SE 2018 neuve (modèle FC2E6JEX). ** Allocation de kilométrage total de 120 000 km (frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire). Au moment de la signature du contrat de location, les consommateurs ont l'option d'acheter à l'avance jusqu'à un maximum de 16 000 km supplémentaires par année au taux de 0,12 \$/km. Le paiement de location comprend les frais de transport et de préparation de 1655 \$ (Civic DX 2018/1755 \$ (Civic SE 2018)/1895 \$ (CR-V LX 2RM 2018) inclus et la surcharge sur le climatiseur de 100 \$ incluse (lorsque applicable). Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Magog Honda pour plus de détails.

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018 - 19

JUSQU'À
SAMEDI
CA VAUT LE DÉTOUR!

CHEZ HYUNDAI
MAGOG

OUVERT DURANT LA CONSTRUCTION

J'♥
l'hiver

RIEN À PAYER
POUR **90** JOURS

Sur Tucson et Santa Fe 2017!

Traction intégrale
SANS FRAIS

Une valeur de 2 000 \$



Tucson 2017 AWD
Prix de vente 28 789\$

79\$ /sem.

0\$

comptant
ACHAT

1,9% / 84 MOIS

Incluant la
traction intégrale
SANS FRAIS



Santa Fe Sport 2017 AWD
Prix de vente 32 370\$

89\$ /sem.

0\$

comptant
ACHAT

1,9% / 84 MOIS

Incluant la
traction intégrale
SANS FRAIS



OUVERT DURANT LA CONSTRUCTION

TEMPORAIREMENT SITUÉ
À l'ancien MEGA BUREAU

AU
2704 RUE SHERBROOKE
MAGOG • 819 868-0010

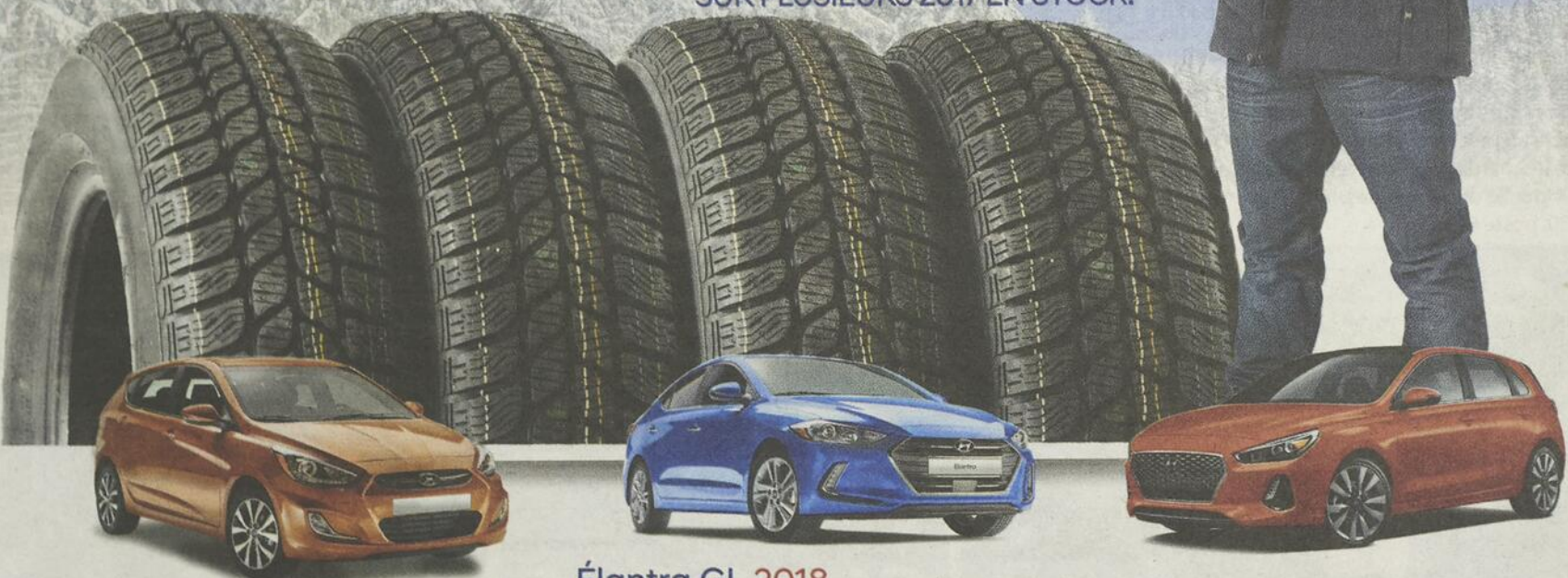
JUSQU'À
SAMEDI
CA VAUT LE DÉTOUR!

CHEZ HYUNDAI
MAGOG

OUVERT DURANT LA CONSTRUCTION

4 PNEUS D'HIVER
GRATUITS

SUR PLUSIEURS 2017 EN STOCK!



Accent L 2017
Prix de vente 14 185\$

40\$ /sem. | **0\$** comptant

ACHAT 0% / 84 MOIS
+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!

Élantra GL 2018

Sièges et volants chauffants, climatiseur +++
AUTOMATIQUE!

5\$ /sem. | **0\$** comptant

LOCATION 0% / 48 MOIS
+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!

Élantra GT 2018

Prix de vente 14 185\$

59\$ /sem. | **1895\$** comptant

LOCATION 1.99% / 60 MOIS
+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!

HYUNDAI

OUVERT DURANT LA CONSTRUCTION

TEMPORAIREMENT SITUÉ **AU 2704 RUE SHERBROOKE**
À l'ancien MEGA BUREAU **MAGOG • 819 868-0010**

Elantra GL 2018 = 57\$ par semaine, 0\$ comptant, location 48 mois avec limite de 16 000km/an, 0,12\$ du km excédentaire. Accent 2017 = 40\$ par semaine (ou l'équivalent de 342\$ par mois) à l'achat 84 mois à un taux d'intérêt de 0% et 0\$ comptant initial. Obligation totale de 14 185\$. Elantra GT 2018 = 59\$ par semaine, 1895\$ de comptant, location 60 mois avec limite de 16 000km/an, 0,12\$ du km excédentaire. Sujette à approbation de crédit. Taxes et frais de couleur en sus. Offres sujettes à changement sans préavis. Tous les détails sur place. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promo en vigueur. Pneus d'hiver gratuits pour un maximum de 400\$. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promo en vigueur.

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018 - 21

CULTURE

AGENDA CULTUREL

■ Abbaye Saint-Benoît-du-Lac

Concert de liturgie slave de Pâques le 24 février, à 14 h, donné par le Chœur de chambre Slava.

■ Auberge Ayer's Cliff

Animation musicale assurée par Yannick Hamel (23 février et 9 mars) et Guy Poirier (2 mars), Steve Forget (16 mars). Info: 819 838-4277.

■ Auditorium des Tisserands

En collaboration avec les Boomers du Memphrémagog, le groupe vocal Nos hommages présente le concert « La chanson française des années 1960 et 1970 », le 15 avril, à 14 h. Info: Daniel Bisson au 819 943-3307.

■ Bibliothèque Memphrémagog

Heure du conte samedi le 24 février, à 11 h. Pour les enfants de 3 à 8 ans accompagnés de leurs parents.

Club informatique de Magog mardi le 27 février, de 14 h à 16 h.

Atelier d'écriture avec l'invité Serge Parent mardi le 27 février, de 14 h à 16 h.

Histoires à croquer jeudi le 1^{er} mars, à 10 h 05. Pour les enfants de 0 à 3 ans accompagnés de leurs parents.

Divers ateliers informatiques. Liste complète au ville.magog.qc.ca/ateliersinformatiques

Clinique d'aide au prêt numérique.

Disponibilité les mardis, jeudis et vendredis. Session individuelle de 60 minutes. Info: 819 843-1330, poste 899.

■ Bistro des Tisserands

Karaoke tous les jeudis et vendredis soirs. Musique country avec Denis Boulet tous les samedis, de 16 h à 20 h.

■ Cabaret Eastman

Voici les prochains spectacles: Marc Hervieux (24 février), Hommage aux Eagles (3 mars), Hommage à Neil Young (31 mars) et François Massicotte (7 avril). Info: 450 297-1200.

■ Café St-Michel

Les chansonniers seront de retour le 2 mars prochain. Info: 819 868-1062.

■ Caffuccino

Spectacles de JF Gosselin et Paul Shine (23 février), Frédérique Giguère (24 février), Édouard Lagacé (2 mars) et Mike Goudreau (3 mars). Info: 819 868-2225.

■ Centre communautaire de Magog

Danse sociale, de ligne et country à 19 h 30 avec une pratique avec DJ Claude.

■ Centre d'arts visuels de Magog

Présentation de l'exposition « Rêve, folie et imaginaire », jusqu'au 1^{er} mars, par les artistes du Comité d'action culturelle de Magog. Un vernissage aura lieu le 23 février, de 17 h à 19 h.

■ Cinéma Magog

Programmation régulière du 23 février au 1^{er} mars: Nelly et Simon – Mission Yéti, Soirée de jeux et Panthère noire. Également, présentation de la série Les Aventuriers voyageurs: le Bhoutan (21 février et 2 mars). Info: 819 868-1092.

■ La Caravane

Présentation des spectacles de Johan Gass et Sylvain Picard (2 mars), Alpha Thiam (3 mars), Stéphane Longval (16 mars), Adage (17 mars) et Shpik (30 mars). Info: 819 842-2364.

■ Galerie d'Art Courtemanche

Depuis 70 ans à Magog. Ouvert sept jours. Rendez-vous au 820, rue Principale Ouest à Magog. Info: 819 843-2834.

■ Hôtel de ville d'Austin

Présentation de l'exposition « Femme sur son chemin... », de l'artiste Gisèle Voyer, jusqu'au 28 mars. Info: 819 843-2388.

■ La Grange du parfumeur

Lieu de création de l'exposition internationale « Fleurs d'armes – War flowers ». Découvrez l'univers de l'artisan-parfumeur dans la partie muséale avec l'artiste olfactive et parfumeuse Alexandra Bachand. Ouvert du mardi au dimanche. 1245, chemin des Pères, Magog. Info: 819 847-2514.

■ Musée international d'art naïf de Magog

Exposition « Envol, avec ou sans ailes » jusqu'au 18 mars. Info: 819 843-2099.

■ Orford Musique

Concerts de Debussy & Prokofiev avec le pianiste Antoine Rivard-Landry (4 mars) et le trio composé de Jonathan Turgeon, Hugo Blouin et Jean-Philippe Godbout (9 mars). Info: oford.mu.

■ Pub du pont

Prestations musicales d'Odeez (23-24 février) et des Bad Boys (2-3 mars). Info: 819 843-9361.

■ Studio Georgeville

Présentation de l'exposition « Art, textiles et broderie », du 10 mars au 29 avril, avec les artistes Mélanie Bathalon, Johanne Côté, Danielle Dion, José Duclos, Shannon Lewis, Daniela Pellis et Kesso Saulnier. Un vernissage aura lieu le 17 mars, à 15 h. Info: 819 843-9992.

■ Théâtre Magog

Présentation des spectacles de Breen Leboeuf et Jerry Mercer avec les ex-membres d'April Wine et d'Offenbach (17 mars), Jim Zeller Trio Band (31 mars), Undercover – Legends of Rock (14 avril) et Martin Deschamps (4 mai). Info: 819 201-0040.

■ Train des mots

L'Écrivain public, une ressource pour aider les gens à écrire des lettres, est disponible les mardis de 9 h à 11 h, au Café Claire, aux Galeries Orford, ainsi que les mercredis de 14 h à 16 h, à la Bibliothèque Memphrémagog. Info: 819 993-6193.

■ Vieux Clocher de Magog

Spectacles de Louis T (23 février), Tramp of the Century – Breakfast in America (24 février), Jean-Claude Gélinas (2 mars), Matt Holubowski (3 mars), Alex Roof (8 mars), Jérémy Demay (9-10 mars) et les Grandes crues (16 mars). Info: 819 847-0470.





L'ÉCHO MUNICIPAL

BULLETIN D'INFORMATION DE LA VILLE DE MAGOG



FUTUR LIEU DE MÉMOIRE CITOYEN DE MAGOG

PHASE PUBLIQUE DE LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT

1 000 000 \$

950 000 \$

390 000 \$

OBJECTIF DÉPASSÉ!

1 340 000

× MERCI

OUVERTURE ÉTÉ 2018



UN INVESTISSEMENT DE 3,5 MILLIONS



VILLE.MAGOG.QC.CA/MAISONMERRY



L'ÉCHO MUNICIPAL

BULLETIN D'INFORMATION DE LA VILLE DE MAGOG



121316



ENVIRONNEMENT

COMPOSTER L'HIVER, C'EST ENCORE PLUS FACILE!

Nul besoin de vous préoccuper des mauvaises odeurs. Un morceau de carton ou un papier déposé sur les parois et au fond du bac empêchera les matières résiduelles de rester coincées à l'intérieur. Vous pouvez aussi utiliser des sacs compostables.



CENDRES DANS LE COMPOST

Réduisez les risques d'incendie en respectant ces règles :

- Laissez refroidir les cendres dans un contenant métallique à fond surélevé;
- Conservez-les à l'extérieur, pendant au moins une semaine, loin de tout matériau combustible comme le mur de votre maison;
- Après ce délai, vérifiez si les cendres sont bien refroidies avant de les vider dans le bac à compost;
- Éloignez le bac de tout mur ou matière combustible.

COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES, RECYCLABLES ET COMPOSTABLES AVIS DE NON-CONFORMITÉ

Si vous recevez un avis mentionnant qu'un de vos bacs est non conforme, la Ville de Magog vous invite à remédier à la situation, si possible. Si par exemple, il s'agit d'un bac brisé ou autre, vous pouvez communiquer avec le Service Go au 819 843-3333 ou www.Gomagog.com.



Pour plus d'information sur les collectes et la gestion des matières résiduelles, consultez le www.ville.magog.qc.ca/collectes

HORAIRE ÉCOCENTRE ET ABRI DE RÉEMPLOI

ÉCOCENTRE

Jusqu'au 17 mars
Jeudi, vendredi et samedi
de 9 h à 15 h

Pour connaître l'horaire printanier et les règlements : www.ville.magog.qc.ca/ecocentre

2300, rue Tanguay
(parc industriel)

Information :

819 843-3333
(jour)
819 847-0835
(fin de semaine)



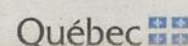
PRÉVENTION DES INCENDIES

CHANGEMENT D'HEURE

Dans la nuit du 10 au 11 mars, on AVANCE l'heure. Profitez-en pour changer les piles de vos avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone.



Changement d'heure : on vérifie l'avertisseur!

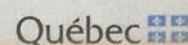


DÉGAGER LE PASSAGE

Après chaque chute de neige, déglez et déneigez les sorties de votre domicile, incluant les fenêtres du sous-sol et les balcons. Assurez-vous que les voies d'accès menant à ces sorties soient déneigées. Vous pourrez évacuer rapidement en cas d'incendie et faciliter l'intervention des services d'urgence.



Dégagez le passage!



SÉANCES PUBLIQUES

SÉANCES PUBLIQUES

Lundi 5 mars à 19 h 30*
Lundi 19 mars à 19 h 30*
Mardi 3 avril à 19 h 30*

* Les séances sont diffusées sur NousTV (câble 3 / HD 555) et Câble Axion (câble 11) et webdiffusées en direct sur la chaîne YouTube de la Ville.





L'ÉCHO MUNICIPAL

BULLETIN D'INFORMATION DE LA VILLE DE MAGOG



121317



BIBLIOTHÈQUE MEMPHRÉMAGOG

Information et réservation* 819 843-1330, poste 899

121317

ACTIVITÉS JEUNESSE

Enfants de 3 à 8 ans accompagnés

HEURE DU CONTE

Samedis 24 février, 3 et 10 mars à 11 h
Entrée libre

HEURE DU CONTE EN PYJAMA*

Vendredi 16 mars à 18 h 30

Enfants de 9 à 11 ans

CLUB DE LECTURE DE LA LIVROMANIE*

Mercredi 28 février à 15 h 30

Culture et Communications Québec



Parents et poupons de 0 à 3 ans

HISTOIRES À CROQUER*

Jeudi 1^{er} mars à 10 h 05



Enfants de 6 à 12 ans

FILM : SUR LA TERRE DES DINOSAURES*

Samedi 17 mars à 10 h 15

Les petits dinosaures séparés de la horde doivent surmonter de nombreux obstacles.



SEMAINE DE RELÂCHE

FILM : ECHO*

Mardi 6 mars à 13 h 30

Des adolescents enquêtent sur des messages étranges reçus sur leurs téléphones intelligents et entrent en contact avec une entité extraterrestre.



Accompagné de l'incontournable mais soufflé.

ATELIER : PLANÈTE MAMMIFÈRES*

Mercredi 7 mars à 13 h 30

Présenté par le Zoo de Granby
Comment les mammifères s'adaptent à notre planète.



FILM : FILM : AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ*

Jeudi 8 mars à 13 h 30

Dans un monde radicalement différent, Avril part à la recherche de ses parents en compagnie de Darwin, son chat parlant, et de Julius, jeune gredin des rues.



JEUX D'ANTAN

Vendredi 9 mars à 13 h 30

Jeux simples et rassembleurs

Samedi 10 mars à 13 h 30

Activité intergénérationnelle pour le plaisir de jouer ensemble.



Famille (5 ans et plus) | Gratuit

ACTIVITÉS POUR LES ADULTES

ATELIER D'ÉCRITURE

Mardis 27 février et 13 mars de 10 h à 12 h 30

Pour les personnes qui ont toujours rêvé d'écrire.
Entrée libre



CLUB INFORMATIQUE DE MAGOG

Mardis 27 février et 13 mars de 14 h à 16 h
Échanges de connaissances.
Entrée libre



CLUB DE LECTURE*

Lundi 19 mars

Places disponibles à 16 h et à 19 h



ATELIERS INFORMATIQUES*

Coût : 20 \$ par atelier payable lors de l'inscription.



PRÊT NUMÉRIQUE*

Clinique d'aide individuelle : Gratuite
Environ 60 minutes



VENTE DE LIVRES D'OCCASION

Mercredi 14 mars de 15 h à 19 h

Au profit des Amis de la Bibliothèque Memphrémagog qui organisent des activités pour entretenir le goût de la lecture. Derrière la bibliothèque, porte « Fondation 1 ».



LECTURE ANIMÉE AUX AÎNÉS

Recherche de bénévoles! Formulaire disponible à la Bibliothèque Memphrémagog ou au

www.ville.magog.qc.ca/bibliothequebenevolat



AU RYTHME DES SAISONS • Activités gratuites

Expositions au Centre d'arts visuels de Magog

Mercredi au dimanche de 13 h à 17 h
61, rue Merry Nord | Information : 819 843-2099

Jusqu'au 18 mars

ENVOLS, AVEC OU SANS AILES

Musée international d'art naïf de Magog
www.artnaifmagog.com

Jusqu'au 1^{er} avril

RÊVE, IMAGINAIRE ET FOLIE

Comité d'action culturelle de Magog
www.cacmagog.org

MARAI DE LA RIVIÈRE AUX CERISES

Profitez de la semaine de relâche
Camp en sciences de la nature pour les 7 à 11 ans.

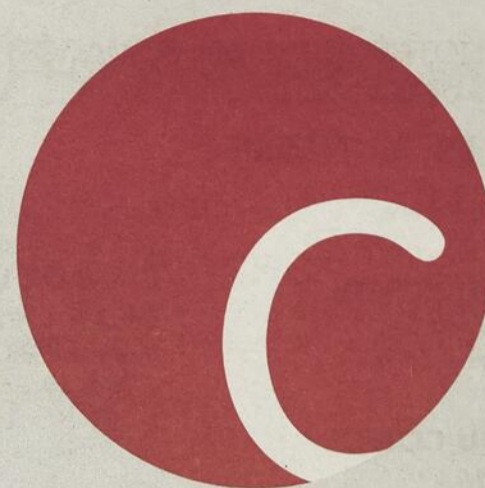
Information et inscription
819 843-8118

education@marisauxcerises.com





Théâtre d'objets « Plastique »



CULTUREL

Dimanche 18 mars à 15 h

Spectacle jeune public et familles

Auditorium des Tisserands

90, rue Saint-David

Information : 819 843-3333, poste 814

Puzzle Théâtre

Quoi de plus étonnant que de voir des créatures drôles et colorées, qui naissent d'un monde de sacs en plastique, se transformer à volonté!

Pour voir un aperçu du spectacle, cliquez ici
<https://vimeo.com/148171434>

17 mars 13 h 30 à 16 h

La cabane à sucre débarque sur la rue Principale.

Douceurs à l'érable offertes entre 2\$ et 5\$ par les restaurants et commerces participants.



Événement organisé par les commerçants du centre-ville de Magog.

Surveillez notre page  /centrevilledemagog



BIBLIOTHÈQUE MEMPHRÉMAGOG

Information et réservation* 819 843-1330, poste 899

COMPRENDRE LES DATES DE PÉREMPTION*

Nathalie Boucher, consultante en hygiène et salubrité alimentaire

Mercredi 21 février à 19 h

Pour éviter de gaspiller la nourriture et économiser sur votre épicerie.

Gratuit



RENCONTRE D'AUTEURE*

Annie Lagrandeur

Mercredi 14 mars à 19 h

Originaire de Magog, elle présentera son premier roman pour adolescents intitulé *La charmeuse de vent*.

Gratuit



La course hivernale séduit 200 personnes



PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@leprogres.net

DÉFI. Quelque 200 personnes ont prouvé qu'il était possible de courir à l'extérieur durant la saison hivernale, et même, d'y prendre plaisir.

C'est en tout cas ce qu'on serait porté à croire en regardant le bilan du premier Défi des collines – enneigé, qui avait lieu dimanche à Sainte-Catherine-de-Hatley.

Cette course hivernale se déroulait sur les mêmes parcours que le Défi des collines « estival », soit des trajets de 1, 5,5, 11, 15 et 30 km... agrémentés de quelques montées et descentes.

C'est Jean-Mathieu Tardif qui a remporté les honneurs de l'épreuve principale, réussissant les 30 km en 2 h 05. Vincent Dussault a suivi avec un chrono de 2 h 16, alors que Karine Isabelle s'est glissée au troisième rang du classement général et en première place chez les femmes avec un temps de 2 h 24.

Au 15 km, les gagnants ont été Patrick Vachon (1 h 08) et Katherine-Audrey Lévesque-Noël (1 h 17), tandis qu'au 11 km, on a eu droit aux victoires de Simon Delisle-Beaulieu (50m14) et de la jeune Tryscia Héroux (57m44).

Au 5,5 km, les vainqueurs ont été Micael Boulet (22m04) et Claire Grogan (31m01), alors qu'au 1 km des enfants, Jake Bouvier (6m30) et



June Bouvier (7m34) ont été les plus rapides.

À souligner la performance du septuagénaire Roland Robichaud, qui a complété le parcours de 15 km en 1 h 47. M. Robichaud est bien connu à Sainte-Catherine-de-Hatley, ayant été le premier récipiendaire du trophée Jonathan-Martel lors du Défi des collines de 2014.

►►► Quelque 200 coureurs ont pris part à ce premier Défi des collines – enneigé, dont Jean-Mathieu Tardif (3029), gagnant du 30 km. (Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

Deuxième Traversée en fatbike ce samedi

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

VÉLO. La deuxième édition de la Traversée hivernale Memphrémagog en fatbike aura lieu ce samedi 24 février sur le lac Memphrémagog.

Question d'accommoder plus de participants, les organisateurs ont décidé d'ajouter un parcours de 16 km à celui du 32 km, initialement prévu. Selon la température, les cyclistes

pourront décider le matin même quel trajet ils empruntent.

Des départs par vague seront donnés en face du quai MacPherson à compter de 8 h 30. Les compétiteurs emprunteront la piste cyclable sur quelques kilomètres avant d'accéder au lac à partir de la Plage des Cantons. Les coureurs les plus rapides du 32 km sont attendus vers 11 h à la pointe Merry.

Au cours du dernier week-end, les responsables ont damé le parcours sur le lac Memphrémagog, afin d'éviter qu'il y ait

une couche de neige trop épaisse.

En raison des températures et des précipitations des derniers jours, le fond de la piste devrait être passablement dur, sinon glacé. Les prévisions météo pour samedi laissent planer des températures autour du point de congélation, avec de faibles précipitations.

L'épaisseur de la glace, quant à elle, devrait respecter amplement la norme minimale de 25 centimètres.

L'événement, précisons-le, est chapeauté par la Fédération québécoise des sports cyclistes.

CARON & GUAY

PORTES & FENÊTRES

HT-4600 hybride à auvent

HT-4600 Hybride

- Cadre de PVC extérieur recouvert d'extrusion d'aluminium
- Conception structurale ultra rigide
- Quincaillerie en acier inoxydable
- Système de coupe-froid Santoprene™
- Moustiquaire d'aluminium ultrarobuste

RÉNOVERT 20% de remise en crédit d'impôt. Date limite 31 mars 2018!

De plus, profitez de notre promotion hivernale et obtenez le triple verre au prix du double! Faites vite, seulement 2000 unités disponibles.

Estimation gratuite • caronetguay.com
4665, boul. Bourque, Sherbrooke 819 569-6006

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018 - 27



Christine Lavallée, Carl Marquis, Benoît Lessard et l'entraîneur Germain Tremblay (à droite à l'arrière) ont accepté le trophée des champions québécois des mains de deux organisateurs du tournoi. À noter que Johanne Mathieu était absente au moment de la photo. (Photo gracieuseté)

L'équipe Lessard remporte un 9^e titre en 10 ans

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

CURLING. Le quatuor du skip Benoît Lessard a conservé son titre d'Équipe du Québec de curling en fauteuil roulant en remportant les Championnats québécois de la discipline, dimanche dernier à Lennoxville.

Il s'agissait d'un 9^e titre provincial en 10 ans pour cette équipe basée au Club de curling de Magog et dirigée par Germain Tremblay.

Cette victoire leur donne droit de représenter le Québec lors des Championnats canadiens, qui auront lieu du 25 mars au 1^{er} avril à Leduc, en Alberta.

Malgré leur éloquent palmarès, les champions défendants ont trimé dur pour conserver leur titre.

Après avoir subi une défaite face à l'équipe de Victoria (skip Claude Brunet) en ronde préliminaire, le quatuor de Magog a dû vaincre Lennoxville à deux reprises, avant de prendre sa revanche en finale.

Cette fois, les Estriens l'ont emporté 9-5 devant les représentants de la région de Québec.

En plus du skip Benoît Lessard (Waterville), l'Équipe du Québec est composée de Carl Marquis (Canton de Stanstead), Christine Lavallée (Gatineau) et Johanne Mathieu (Boucherville).

Un beau succès pour les athlètes et les organisateurs

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

GYMNASTIQUE. Les bénévoles du Club Dymagym ont été fidèles à leur réputation en organisant de main de maître une compétition provinciale de gymnastique, le week-end dernier au Centre sportif La Ruhe. Et les athlètes locaux ont aussi rempli leur mandat en offrant plusieurs prestations dignes de mention.

Au total, les gymnastes magogoises ont grimpé à 16 reprises sur le podium.

Parmi le groupe, il faut mentionner la performance de Kelly-Ann Paradis, qui a obtenu quatre médailles, dont trois d'argent.

Léa-Rose Thériault (or et argent), Maïna Hawley (or et bronze), Anabelle Bourgelas (argent et bronze), Alycia Larochelle (argent et bronze) et Dylane Bériault Dagenais (2 fois le bronze) ont pour leur part obtenu deux médailles chacune.

Le tableau est complété par Élianna Desharnais (or) et Samilia Gaudreau (bronze).

Pas moins de 325 gymnastes de plusieurs régions du Québec ont pris part à ce rendez-



Les athlètes des différentes délégations, dont celle du club local Dymagym, ont été présentées aux spectateurs avant chacun des blocs de compétitions.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

vous sportif.

Les fonds amassés serviront à financer les différentes activités du Club Dymagym tout au long de la saison.

Maxie Plante termine 6^e à Marseille

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

EXTRÊME. Les compétitions se suivent et se ressemblent pour Maxie Plante sur le circuit de patinage de descente extrême Red Bull Crashed Ice.

Lors de la troisième étape présentée à Marseille samedi dernier, l'ex-Magogoise a terminé au sixième rang, soit un résultat similaire aux deux compétitions précédentes (5^e à Saint-Paul et 6^e à Jyväskylä).

À l'instar de plusieurs compétiteurs, Maxie Plante a été ennuyée par le vertigineux par-

cours en demi-finale, chutant à deux reprises.

Lors de la « petite finale », elle a effectué une bien meilleure descente, terminant au second rang de sa vague. Avec cette performance, elle conserve le sixième rang du classement cumulatif de la série.

C'est la Canadienne Jacqueline Legere qui a remporté l'épreuve féminine, défaisant l'Américaine Amanda Trunzo, championne de deux premières étapes de la série.

Du côté masculin, la victoire est allée à l'Américain Cameron Naasz.

La dernière étape de circuit Red Bull Crashed Ice sera présentée à Edmonton, le 10 mars prochain.



2 POUR 1
2 PAIRES À PARTIR DE 299\$*

AJOUTEZ 100\$
ET CHOISISSEZ UNE MONTURE DE
GRANDE MARQUE

Carrefour de l'Estrie
3050, boul. de Portland 819-822-4747

Galeries Quatre-Saisons
930, 13e Avenue N. (en face du Dollarama) 819-565-3632

NEWLOOK
lunetterie

Examens de la vue sur place par des optométristes

* L'offre se termine le 3 mars 2018. À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant une monture de la sélection du 2 pour 1 et des verres optalmiques avec traitement résistant aux rayures, obtenez une deuxième paire de lunettes de la sélection du 2 pour 1. Ou ajoutez 100 \$ et choisissez votre deuxième paire de lunettes parmi la sélection de grandes marques. Vous payez la plus chère des deux paires. Monture à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Jacinthe Laurendeau, opticienne.

Applicable à l'achat d'une paire de lunettes complète incluant monture et verres optalmiques avec traitement résistant aux rayures. Offre valide sur une sélection de montures.

100\$
de rabais**

NEWLOOK
lunetterie

MVE: P-COUPON 100
CODE: J094

** Valable jusqu'au 31 mars 2018 aux succursales de Carrefour de l'Estrie et des Galeries Quatre-Saisons. Non monnayable. Non échangeable. Fac-similés non acceptés. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais. Un seul coupon par personne par achat. Jacinthe Laurendeau, opticienne.

Les Cantonniers balaient Amos et attendent maintenant Jonquière

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lereffletdulac.com

MIDGET AAA. Les Cantonniers de Magog ont respecté la logique en balayant en trois rencontres les Forestiers d'Amos. Ils vont devoir poursuivre le boulot ce week-end alors que s'amorce la ronde quart de finale face aux Élités de Jonquière.

Cette autre série 3 de 5 se mettra en branle ce vendredi 23 février à 19 h, à l'aréna de Magog, et se poursuivra samedi à 16 h, toujours à Magog. Les rencontres 3 et 4 auront lieu du côté de Jonquière le week-end suivant (3 et 4 mars).

Les Élités ont été inactifs durant la première ronde éliminatoire, puisqu'ils bénéficiaient d'un laissez-passer à titre de champions du dernier Challenge midget AAA.

En saison régulière Magog (1^{er}) et Jonquière (12^e) se sont affrontés à deux reprises, les Cantonniers ayant le meilleur 4-0 et 5-1.

Après avoir joué du hockey inspiré lors du Challenge, les représentants du Saguenay ont connu des moments difficiles avec seulement deux victoires à leurs 12 dernières rencontres du calendrier régulier. Ils ont aussi perdu deux attaquants d'impact (Mathieu Bouliane et Charles Tremblay) au profit de la LHJMQ au cours de la période des Fêtes. « C'est une équipe bien structurée qui a démontré qu'elle pouvait hausser son niveau de jeu lorsque l'enjeu est important. Leurs entraîneurs ont certainement pris des notes lors de notre série contre Amos et je suis convaincu qu'ils seront bien préparés pour nous affronter », a laissé entendre l'entraîneur-chef des Cantonniers, Félix Potvin.

Charles-Édouard Drouin a été le meilleur marqueur des Élités en saison régulière avec 38 points en 38 rencontres. L'alignement jonquérois compte une douzaine de joueurs appartenant à des équipes du junior majeur.

LES FORESTIERS IMPUISSANTS DEVANT L'OFFENSIVE MAGOGOISE

Malgré leur bonne volonté, les Forestiers d'Amos ont été incapables de rivaliser adéquatement avec les Cantonniers lors de leur série de trois matches.

Les représentants de l'Abitibi pensaient bien s'en sortir dimanche lors du duel numéro 3,



La Ligue de hockey midget AAA a remis le trophée des champions de la saison régulière aux Cantonniers, jeudi dernier tout juste avant le match contre Amos. Le capitaine Jérémy Rainville et le gouverneur Christian Lord ont accepté le trophée des mains de Robert Lalonde, vice-président de la Ligue midget AAA.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

alors qu'ils menaient 3-1 après deux périodes.

Les champions de la saison régulière dans la Ligue midget AAA ont toutefois renversé la vapeur avec quatre buts consécutifs, pour se sauver avec un gain de 5-4.

Lors des deux premiers duels à Magog, les locaux l'avaient facilement emporté 7-1 et 5-0. « Les gars ont fait leur job et, en tant qu'entraîneur, on est toujours heureux lorsqu'on peut disputer le minimum de parties. Ça diminue le niveau de fatigue et le risque de blessure », a expliqué Potvin.

Simon Pinard a poursuivi sur sa lancée des dernières semaines en récoltant 8 points (4-4) face aux Forestiers. Jérémy Rainville (4-2), Patrick Guay (3-3) et William Villeneuve (2-4) ont pour leur part déjà 6 points en banque.

Le gardien Rémi Poirier a mérité les trois victoires, venant notamment en relève à Olivier Adam lors du match de dimanche.

DES SÉRIES EXPÉDITIVES

La première ronde éliminatoire n'a pas offert beaucoup de suspens alors que six des sept séries se sont terminées dans le minimum de trois parties. Seuls l'Intrépide de Gatineau et le

Lac Saint-Louis ont réussi à faire du temps supplémentaire en rendant leur série à la limite. Le 5^e et décisif match sera disputé ce mercredi à Gatineau.

Outre Magog et Jonquière, les autres équipes

qui accèdent pour le moment au deuxième tour sont le Séminaire Saint-François, Saint-Eustache, Trois-Rivières, Lévis et Châteauguay.

RAINVILLE TOUT PRÈS D'UN RECORD

Le capitaine des Cantonniers, Jérémy Rainville, était à un but d'égaliser un record de la Ligue midget AAA, jeudi dernier, lorsqu'il a inscrit quatre filets dans la victoire de 7-1 face aux Forestiers.

Le record pour le plus grand nombre de buts en un match éliminatoire appartient toutefois à un autre Cantonnier, Jan Alston, qui avait touché la cible à cinq reprises le 29 mars 1985 contre le Richelieu.

JOUEURS PAR EXCELLENCE

Profitant du premier match des séries éliminatoires, les Cantonniers ont honoré jeudi dernier leurs joueurs par excellence pour la période de janvier et février. Les lauréats de cette fin de saison sont Simon Pinard (offensif), Loïc Bergeron (défensif) et William Villeneuve (joueur étudiant).

Notons que Patrick Guay a pour sa part mérité le titre de joueur U16 La Coop pour les mois de janvier et février dans la Ligue midget AAA, en raison de son impressionnante contribution offensive durant cette période (21 points et différentiel de +14).

Mario Durocher sera l'adjoint de Martin Bernard

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lereffletdulac.com

LHJMQ. Quelques semaines après avoir démissionné de son poste d'entraîneur-chef des Foreurs de Val-d'Or, Mario Durocher effectue un retour dans la LHJMQ à titre d'entraîneur adjoint chez le Drakkar de Baie-Comeau.

Ironiquement, Durocher viendra supporter l'entraîneur-chef Martin Bernard, un autre Estrien qui lui avait justement servi d'adjoint chez les Cantonniers de Magog et les Tigres de Victoriaville dans le passé.

Les deux hommes avaient connu

beaucoup de succès ensemble dans la Ligue midget AAA (Coupe Air Canada en 2000) et la LHJMQ (Coupe du Président en 2002), avant de voir leurs chemins se séparer.

En décembre dernier, Mario Durocher était devenu le quatrième entraîneur-chef de l'histoire à mériter 500 victoires en saison régulière dans le circuit Courteau.

Il avait toutefois décidé de quitter ses fonctions quelques jours plus tard, en raison d'une incompatibilité avec le directeur général des Foreurs.

L'ancien pilote des Cantonniers avait aussi mentionné qu'il était prêt à revenir en tout temps dans le circuit junior québécois, et ce, peu importe le rôle.



Polyclinique de l'Oreille

Vos oreilles nous parlent.



Faites tester votre audition*
819-201-1377

Aucune référence médicale requise

Magog • Sherbrooke (rue Galt O.) • Sherbrooke (rue King E.)

SUR LE VIF

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

Un premier Golf Fest en Estrie

Les clubs de golf Venise, Dufferin Heights et Milby accueilleront le premier Golf Fest de l'Estrie les 31 mai, 1^{er} et 2 juin 2018. Cet événement amical s'adresse aux golfeurs de tous les calibres et propose trois parties de golf sur trois terrains différents, l'hébergement en hôtel et un souper spectacle avec l'humoriste et chroniqueur Michel Beaudry. L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur de Carlo Blanchard, golfeur professionnel et analyste de longue date à RDS. Pour information sur les différents forfaits et inscription : www.golffest.ca

L'équipe féminine éliminée au troisième match

L'aventure de l'équipe de féminine du Québec au Tournoi international de hockey pee-wee de Québec a pris fin le 15 février dernier, après trois matches. La formation dirigée par Caroline Ouellette a subi l'élimination face aux Étoiles du Saint-Laurent, après avoir remporté précédemment ses deux premières rencontres de la catégorie AA. Pas moins de sept joueuses de l'Estrie faisaient partie de cette équipe d'étoiles, dont la Magogoise Naomie Forand, qui évolue au poste de défenseur.

Jérôme Blais coulé par deux balles hors limite

Le golfeur Jérôme Blais est passé près de réussir l'impossible lors d'un tournoi de préqualification de la Classique Honda, jeudi dernier sur le parcours du Indian Spring Country Club en Floride. Alors qu'il se trouvait parmi les meneurs au 15^e trou avec une carte de -6, le représentant de Venise a frappé deux balles hors limite pour enregistrer un quadruple bogey. Blais a finalement terminé la partie à -2, ratant par deux coups sa

Les Cantonniers-2 de Magog ont remporté leur troisième tournoi consécutif, dimanche dernier, en décrochant les honneurs de la classe atome C lors du Tournoi provincial novice atome de Farnham. Les Magogois ont obtenu le titre grâce à une victoire de 5-4 en finale face aux Sentinelles de Chambly. Louis-Thomas Nadeau a réussi un tour du chapeau lors du match ultime.

(Photo gracieuseté)



qualification à l'étape suivante. « Mis à part mes deux mauvais coups sur ce trou (16^e), j'ai vraiment bien joué. Même si je ne me suis pas qualifié, j'ai eu beaucoup de plaisir et ça m'a permis de rêver », a-t-il indiqué sur sa page Facebook.

Des skieurs U12 sur le podium

Quelques athlètes U12 du Club de ski du Mont-Orford se sont mis en évidence lors d'un slalom géant présenté à Sutton, samedi dernier. Léo Côté a notamment mérité la médaille d'or lors des deux manches de la journée, alors que Charles-André Garand a décroché deux médailles d'argent. Ève Rioux (or) et Amélie Beaugard (argent) ont aussi décroché un podium dans l'une des deux courses.

Du judo en équipe

Le Club de judo To Hakukan participait à une compétition par équipe, le week-end dernier à Boucherville. Les membres de

l'équipe U14 ont particulièrement bien fait en terminant au premier rang de leur groupe, tout en battant le meilleur club au Canada en finale, selon l'entraîneur Yannick Degasne. Les judokas qui composaient l'équipe gagnante sont Leane Gagnon, Dallia Gagnon, Michael Phaneuf, Anthony Martel et Olivier Morin.

Cinq podiums pour Bertrand Thériault

Le vétéran Bertrand Thériault a remporté les cinq épreuves de son groupe d'âge (60-64 ans) lors de la 18^e Invitation des maîtres nageurs, samedi dernier à Pointe-Claire. En plus de ses cinq médailles d'or, le seul représentant de l'Estrie a réussi un record personnel au 400 mètres libre avec un chrono de 5m30s97. 146 nageurs et nageuses ont pris part au rendez-vous aquatique de Pointe-Claire. La prochaine compétition se déroulera à Québec les 24 et 25 février.



Quatre athlètes du CPA Magog ont pris part récemment aux championnats provinciaux de section B à Sherbrooke. De gauche à droite, on reconnaît Léolou Côté-Tremblay (4^e), Alys Rajotte (4^e et 19^e), Odile Terrade (24^e) et Éléonor Cabana (8^e). (Photo gracieuseté)



Quelques patineuses du CPA Magog étaient en action du côté de Drummondville il y a une dizaine de jours, pour l'invitation Claude Routhier. Il s'agit de Suzie Lajeunesse (6^e), Aryane Robert (participation), Chloé Cartier (1^{re} et 4^e), Léa-Roxan Bourque (participation), Stéphanie Lachance (1^{re}) et Océane Rajotte (1^{re}).

(Photo gracieuseté)



Douze équipes de la région ont pris part au tournoi féminin du Club de curling de Magog, un événement présidé par Joanne Marcoux. En classe A, les grands honneurs sont allés à une équipe de Sherbrooke (à l'avant) formée de Louise Beaudoin, Céline Asselin, Nicole Verville et Louise Gaudreault, face au quatuor magogois de Claude Bernier, Danielle Milot (Danielle Meunier/substitut), Suzanne Gosselin et Mélissa Bowers. En classe B, ce sont également deux équipes de Sherbrooke qui ont fait les frais de la finale. (Photo gracieuseté)

30 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018



On jase avec Pélo

Entouré de ses chroniqueurs et invités, Gilles Péloquin aborde des sujets de la région de Memphrémagog.

Les vendredis 19 h 30 et 23 h
Les samedis 9 h

HD 555

f NousTV

Présenté par **VIVRE A FOND**
LA BOUTIQUE, MAGOG

NousTV

L'émission est enregistrée à la Boutique Vivre à Fond le mercredi après-midi.

Horaire complet sur nous.tv

>118981

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ Caractères gras
Informez-vous auprès
de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée :
lundi 15h

Heures d'affaires du service téléphonique :
lundi au vendredi 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER
ET TOUT VENDRE,
près de chez vous**

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

Entreposage

LAMONTAGNE

Rapport qualité/prix
incomparable

Libre - Accès

2080, rue Louis-Faucher, Magog
9101, boul. Bourque, Sherbrooke

600 mini-entrepôts chauffés ou non
Système d'alarme individuel 24h/24
Surveillance par caméra
Accès 7 jours/7 avec carte électronique
Vente de produits d'emballages

819 847-4213
Entreposagemontagne.com

ENTREPOSEZ À FAIBLE COÛT, EN TOUTE SÉCURITÉ!

**ENTREPOSAGE
ROCK SIMARD**

Mini-entrepôts chauffés
Accès 24/24 • 7/7 jrs

www.entreposagerocksimard.com 35, chemin Beaudry, Magog • **819 843-4337**

130 Propriétés
recherchées - échanges

**ACHÈTERAIS
PLAIN-PIED
UNIFAMILIALE MAGOG**
1- Couple de retraités recherche: Maison récente ou récemment rénovée avec garage.
2- Secteur tranquille.
3- Flexibilité de prise de possession.
Agents immobiliers s'abstenir. 418-665-7671

160 Terrains / Terres à vendre

GRAND choix de terrains boisés en montagne à Notre-Dame-des-Bois, 3000 mc à partir de 19,900\$ financement disponible sur place à 0% d'intérêt accès à plusieurs montagnes, étangs et ruisseaux, paysages fantastiques, pour toute information appelez-nous au 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

205 Logements/
appartements à louer

! 3-1/2, 129 Stanley, Magog. Non-fumeurs, pas d'animaux. Enquête. 819-843-3775

**! 3-1/2, 4-1/2
Magog**

Dans immeubles propres et bien entretenus, rénovés, près des services, chauffés ou non. Libres maintenant. 819-769-0810

! Magog: 3-1/2, 4-1/2, près services. Aussi local commercial. 819-640-0020

! Magog: grand 6-1/2, garage chauffé, construction récente, sur 2 étages, 2 s.d.b., endroit tranquille, boisé à l'arrière, 3 stationnements, 950\$/mois. 819-847-2636, 819-574-7757

130 Propriétés
recherchées - échanges

1615, 1625, rue Sherbrooke, Magog. Libres immédiatement ou juillet, 4-1/2, à partir de 575\$ eau chaude incluse. 5-1/2, 625\$ eau chaude incluse. Près des services, parc de jeux sécuritaire pour enfants et concierge sur place.
251 Principale ouest, libres immédiatement, possibilité bail à court terme, 1-1/2 tout inclus + meublé 485\$/mois Et 2-1/2 tout inclus 510\$.
223 Principale ouest, libres juillet, tout inclus, semi-meublé 450\$. 873-200-5400 ou 873-200-5406

3X 5-1/2: 65, 75 Gilmour 1er, 2e planchers. 484 Main est, demi sous-sol. Près Centre-Ville de Coaticook. 1er juillet ou avant 819-849-4591

4-1/2, 2e étage, près hôpital et centre-ville de Magog. Pas d'animaux. Non-fumeurs. Libre. 819-620-8532

BEAU grand 4-1/2. 184 Darcy Magog dans triplex, demi sous-sol, belle fenestration, 2 stationnements, plusieurs commodités, remisage intérieur/extérieur privés. 585\$, libre immédiatement. Pas d'animaux. Sur rendez-vous: 819-769-2028

205 Logements/
appartements à louer

DANS bungalow 3-1/2 neuf. Entrée indépendante Chauffage électrique. Foyer. Tout Compris (Supplémentaire divan lit). Près Lac Memphrémagog, accès plage privée avec descente pour bateau; Possibilité de location pour quai. Libre 819-868-0120

130 Propriétés
recherchées - échanges

MAGOG: 5-1/2, 500\$, 263 Principal est 5-1/2, 500\$, 45 St-Pierre. 819-847-4911, 819-572-3177

MAGOG: grand 5-1/2, frais peint, 3e étage, 650\$/mois, rien d'inclus, libre immédiatement, 819-847-1809

MAGOG: rue Degré, 5-1/2, 640\$. Libre. 4-1/2, 535\$ libre 1er juillet, 2 stationnements. Rue Victoria, 3-1/2, 2e, 430\$, libre 1er juillet, stationnement. Entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, non chauffés, non éclairés. Petit animal de compagnie seulement. Références exigées. Colette: 819-868-7286

210 Logements/
appartements
chauffés à louer

4-1/2, 5-1/2, PROMOTION chauffage, eau chaude, électricité inclus. Magog. Pas de chien. Libres. Photos: www.gipb.ca 819-843-7852

215 Logements/
appartements
chauffés / meublés à louer

! Magog: centre-ville. Studios, 2-1/2, Meublés ou non. Chauffés, éclairés. Buanderie. Internet. 395\$. 819-843-8197 514-952-9517

À Magog, 1-1/2, 2-1/2, près du centre-ville, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, laveuse/sécheuse incluses. 819-572-9957

215 Logements/
appartements
chauffés / meublés à louer

APPARTEMENTS 2-1/2 et 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, stationnement privé. 819-345-9118

220 Condos lofts et maisons
de ville à louer

CLUB AZUR MAGOG
Condos.: 1, 2 et 3 chambres, tous meublés, foyer, laveuse/sécheuse. À louer, court/moyen/long-terme. 450-632-2876, 819-612-2876

225 Propriétés à louer

! Magog (Venise), accès au lac et descente à bateaux, maison neuve 3 c.a.c., sous-sol. 1er juillet. 1,300\$/mois. 819-847-2636, 819-574-7757

MAISON 2 c.a.c., entièrement rénovée à Fitch Bay, 1,100\$/mois. Vue magnifique! Références demandées. Pas d'animaux. Disponible immédiatement. 819-620-5478 ou 819-578-2447, 819-876-2682

245 Chambre à louer

APPARTEMENTS et chambres à louer Hôtel Union 275\$ à 400\$/mois, tout inclus, internet, Wifi. Location jour/ semaine/ mois. 819-620-4667 Stéphane

CHAMBRE, (loft) 960 Mgr Racine, Magog, entrée privée, tout inclus, internet, câble, 520\$. Disponible. 819-868-1391

270 Bureaux / locaux à louer

! MAGOG, BELLES OPPORTUNITÉS Bureaux locaux entropôts
Bureau environ 1,800 pi.ca. Rénové.
Local semi-industriel ou entropôt, 5,000 pi.ca. Aussi 2 locaux (idéal commerce), bien situés, environ 3,000 pi.ca./ch. Disponibles. 418-334-2438

307 Appareils électroménagers

LAVEUSE/ SÉCHEUSE, Kenmore HE, comme neuves, vente rapide, 650\$, 819-640-9939

310 Divers à vendre

ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détient tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

363 Produits agricoles

FOIN de balles rondes enrobées, 1er/ 2e coupe en tube. 819-861-2458

4 1/2 770\$/mois - 8 1/2 1130\$/mois
JUILLET 2018
Rue Langlois, Magog. Style condo. Réservez maintenant!
Marie-Pier : 819 993-9007

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

430 Comptabilité / Impôt

*** DÉCLARATIONS d'impôts Internet, prix compétitifs. Service confidentiel. Possibilité cueillir documents. Spécial sur années antérieures. Nathalie Francoeur Secteur Sherbrooke/Magog 819-864-6500**

484 Services divers

ENTRETIEN paysager, peinture, travaux divers. Michel: 819-578-3020

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre
avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.les-seductrices.com

555 Argent à prêter

Prêteur hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Estrie pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 819-348-9379

605 Emplois divers

VOUS avez un dossier judiciaire? Pour une recherche d'emploi, un retour aux études ou une demande de pardon, le Centre de main d'oeuvre Opex peut vous aider. Service gratuit. Informations et prise de rendez-vous. 819-868-4133. * Activités réalisées par la contribution financière d'emploi-Québec Estrie.

635 Coiffure/beauté/esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes/semi-autonomes. Vendredi seulement. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

685 Chauffeurs / Transports

RECHERCHE chauffeurs classe 1 Canada/ USA. 0.50¢ du mille roulant. 514-444-4999, 819-336-5855

705 Formations diverses

FORMATION rebouteur, ramancheur, cours reconnus, diplôme, 450 heures. Infos: 418-803-0144; Mario

845 Prières/remerciements



REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.G.

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

OCCUPATION PRINTEMPS 2018

**PROJET
LOCAUX POUR VOTRE
ENTREPRISE**



- Locaux à partir de 2080 p.c.
- Dimension 26'-0" x 80'-0"
- Avec mézzanine (Étage) 600 pc
- Hauteur plafond libre 22'-0"
- Porte de garage 12'-0" x 14'-0"
- Option quai de déchargement
- Pré-location, crédit de 3 mois
- Crédit taxes municipales de 10 ans

**www.projetanguay.com
À LOUER • 819.300.2311**

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Prenez note qu'en raison de notre heure de tombée, vos messages pour l'agenda communautaire doivent être envoyés à la rédaction au plus tard le lundi à midi (12 h). En cas de journée fériée, la date de tombée est devancée au vendredi midi. Merci de votre collaboration.

Accueil Notre-Dame

Souper mensuel le mercredi 21 février à 18 h 30. Bienvenue à tous!

Alcooliques anonymes

Si vous croyez que votre consommation d'alcool vous cause des ennuis, Alcooliques Anonymes peut vous aider. Demandez-nous comment en téléphonant au 819 868-0707 (District 88-11 Magog).

Réunions ouvertes au public pour information sur les Alcooliques

Anonymes : groupe Harmonie le mercredi à 20 h et groupe Nouveau Départ le samedi à 20 h au presbytère Saint-Jean-Bosco (900, rue Sherbrooke, à Magog/entrée stationnement arrière) ainsi que groupe Nouvelle Vie le vendredi à 20 h à Deauville (7389, boul. Bourque).

Arc-en-ciel

Tu veux te joindre à un groupe de femmes gaies pour échanger et créer des liens? Nous organisons des déjeuners dans des restaurants de la région de Magog tous les deux samedis. Prochains déjeuners : 3-17-31 mars, 14-28 avril, 12-26 mai et 9-23 juin. Pour inscription : Monique ou Jacqueline au 450 297-4743.

PROBLÈME N° 545

Sudoku

Règles du jeu :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

8			7					
1	7	2						3
								9
		7	1		6	5		
					9	4		
			4					6
9	6	1						2
	2		8					1
	4					6		

MOT CACHÉ

THÈME : LES NIDS-DE-POULE
11 LETTRES

- | | | | |
|---|---|--|--|
| A
ASPHALTE
AUTOMOBILES
AXER
B
BITUME
BRIS
BUDGET
C
CAS
CAUSE
CÈDE
CHAUSSÉE
CLIMAT
COLMATAGE
COLS
BLEUS
CONTRÔLER
COÛTS
CREUSE
D
DANGEREUX
DÉGEL
DÉNICHER
DÉTÉRIORER
DOMMAGES
DUR
DURÉE | E
EFFET
ÉLIMINER
ENDOMMAGÉS
ENDROITS
ENLÈVE
ENNUIS
ÉNORMES
ENTRETIEN
ÉQUIPES
ÉTAT
ÉTENDUES
ÉVITER
F
FISSURES
FORMES
FRUSTRATION
G
GEL
GROS
I
IMPACT
L
LIEUX
LOCALISE
M
MESURE
MILIEU | N
NOMBRE
O
ONÉREUX
P
PLAINTES
PLAN
PRINTEMPS
PROFOND
PUBLIC
Q
QUARTIERS
R
RECOURS
REPLISSAGE
RÉSEAU
REVÊTEMENT
RISQUES
RUES
S
SILLONNE
SISE
SURFACE
SUSPENSIONS
T
TRAVAUX
TRONÇONS
TROU | U
URGENT
V
VILLE
VISE
VOIES
VOIR
Z
ZIGZAGUER |
|---|---|--|--|

N	O	M	B	R	E	L	O	R	T	N	O	C	S	S	S	V	L	E	G
D	U	R	R	D	P	N	D	E	S	A	P	E	E	T	E	I	O	C	E
S	I	C	E	D	E	U	G	M	S	N	U	L	U	M	E	I	A	I	P
S	E	G	S	R	E	D	B	P	I	R	O	O	A	U	U	U	O	E	R
C	E	G	E	N	U	E	H	L	Z	M	C	I	X	I	S	T	N	V	I
L	A	U	A	B	O	A	S	I	I	O	P	U	S	E	N	T	I	P	N
I	X	U	U	M	L	I	G	S	L	C	E	A	G	N	R	T	L	B	T
M	E	O	T	T	M	Z	T	S	U	R	F	A	C	E	E	A	E	N	E
A	R	C	E	O	A	O	B	A	E	A	M	G	T	T	N	P	E	S	M
T	S	F	O	G	M	L	D	G	R	M	H	I	D	E	D	G	S	R	P
X	F	R	U	L	E	O	N	E	O	T	E	C	N	N	R	G	E	U	S
E	U	E	E	U	M	A	B	D	T	N	S	O	R	U	O	N	R	E	S
T	R	A	S	I	D	A	N	I	S	E	R	U	S	S	I	F	U	O	L
E	R	A	V	U	T	E	T	I	L	M	R	R	R	M	T	Q	O	O	S
N	C	O	R	A	N	R	L	A	E	E	E	I	I	F	S	A	C	R	E
D	V	E	N	N	R	L	A	S	G	T	S	L	O	I	V	A	T	A	P
U	E	I	U	C	O	T	U	U	I	E	E	R	R	R	L	I	D	E	I
E	S	I	S	N	O	R	A	V	Q	V	M	I	L	I	E	U	L	T	U
S	S	I	N	E	E	N	E	N	L	E	V	E	S	U	E	R	C	L	Q
O	R	E	C	O	U	R	S	N	S	R	D	E	N	I	C	H	E	R	E

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 545

HORIZONTALEMENT

- Habile.
- Comprimais pour diminuer l'ouverture.
- Argent. – Agent de police.
- Végétal qui croît sur les sols pauvres. – Reliquat d'une somme à payer.
- Céréale (pl.). – Vol à longue distance, exécuté par plusieurs appareils.
- Bloques des mouvements de fonds. – Recouvert de béton spécial.
- Ville de la Syrie. – Peuple du Sénégal.
- Avant-midi. – Ai poussé des cris aigus et brefs, en parlant du petit chien. – Dupée.
- Attachés aux petits détails.
- Qui appartient au caractère fondamental de quelqu'un (fém.). – De naissance.
- Armée. – Pâte durcissante très utilisée en chirurgie dentaire.
- Négation. – Juge qui assiste le président d'un tribunal.

VERTICALEMENT

- Violente explosion.
- Amarrage fait sur deux cordages, à l'endroit où ils se croisent. – Habitation rurale avec jardin et champs.
- Répara sommairement. – Trinitrotoluène.
- Douleur à l'épine dorsale ou à la colonne vertébrale.
- Indéfini. – Se dit des juments dont la ligne du dos présente une concavité exagérée.
- Dans la Savoie. – Plantoir du vigneron. – Usages.
- Rivière d'Alsace. – Serge Grondin. – Taffetas léger et souple fait de laine et de bourre de soie.
- État de l'Asie. – Soumises à l'action d'une machine-outil (des pièces brutes).
- Grive à croupion gris. – Orientation, direction.
- Relatif aux asiles psychiatriques. – Classification en grades des huiles pour moteurs.
- Personne qui édite. – Personnel.
- En toute hâte. – Épée, fleuret.

Solutions à la page 34

AGENDA COMMUNAUTAIRE

■ Al-Anon

Sa consommation d'alcool t'inquiète-t-elle (enfant, conjoint, parent, etc.)? Pour l'aider, il faut d'abord t'aider. Viens nous rencontrer les lundis de 19 h 15 à 20 h 15, à l'église St-Patrice de Magog (porte du côté gauche). Info: 819 820-5085.

■ AQDR Memphrémagog

Pour sortir les membres de la solitude et de l'isolement, l'AQDR a adhéré à Cultures du cœur. Ce programme offre des billets gratuits pour les personnes qui n'osent ou ne peuvent pas sortir en raison de revenus restreints ou parce qu'elles ne sont pas accompagnées. Pour information sur les sorties disponibles ou se procurer des billets, une personne ressource sera présente au bureau de l'AQDR (95, rue Merry Nord, à Magog) tous les vendredis de 11 h à midi.

■ Association des policiers retraités, région Estrie

Vous êtes un ancien policier provincial, municipal ou fédéral et vous désirez faire partie de l'Association des policiers retraités de la région Estrie? Venez nous rencontrer une fois par mois. Prochains déjeuners: 21 mars (restaurant Omni Bouffe), 18 avril (resto Coco Frutti), 17 mai (Mikes). Pour info: Elphège Ménard 819 843-9964.

■ Association des retraités à Magog

L'Association des retraités à Magog est un club pour les retraités de 50 ans et plus, situé au Centre communautaire de Magog (95, rue Merry Nord). Bienvenue aux nouveaux arrivants.

Pour la journée de la femme le 8 mars, on fait trois rencontres différentes de personnes inspirantes, suivies d'un dîner. Info au bureau.

Activité cabane à sucre le 28 mars (20 \$) avec transport en autobus 48 places.

Il est encore temps de vous inscrire aux différentes activités de l'hiver 2018. Nous offrons une série de cours payants et de nombreuses activités gratuites. Nos danses du samedi soir se déroulent à 19 h 30 (8 \$ pour les membres et non-membres) Notre salle de billard est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 17 h gratuitement avec la carte de membre billard.

Pour connaître les horaires de l'ensemble de nos 19 activités, veuillez consulter notre site web à l'adresse suivante: retraitemagog.com

■ Association des retraités fédéraux

Déjeuner de la section des Cantons-de-l'Est le lundi 12 mars à 9 h, au restaurant Eggsquis de Sherbrooke (3143, boul. de Portland). Bienvenue aux nouveaux membres. Pour info: 819 829-1403.

■ Auxiliaires bénévoles du CSSSM

Prochaine activité pour nos bénéficiaires: souper aux crêpes le mercredi 21 février à 16 h 30, à la Salle du bonheur au foyer. Bénévoles demandés pour 16 h.

■ Banque alimentaire Memphrémagog

Voici nos heures d'ouverture régulières: du lundi au jeudi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h, ainsi que les vendredis de 8 h 30 à midi. Pour info: 819 868-4438.

■ Bibliothèque Haskell

Club de lecture pour adultes (en français).

Nous lisons « Naufrage », par Biz (réserver votre copie à l'accueil). Les rencontres ont lieu chaque premier mardi du mois à 18 h 30. Prochaine rencontre le 6 mars. Pour inscriptions ou renseignements: 819 876-2471, poste 204, par courriel à info@haskellopera.com ou sur place à la Bibliothèque Haskell.

« Book Club for Adults (en anglais): prochain rendez-vous le 13 mars à 18 h 30. « Toodler Time » (en anglais) pour les moins de 6 ans les jeudis de 9 h 45 à 10 h 30. Heure du conte (en français) les samedis de février de 10 h 30 à 11 h 15. STEM Club (en anglais) pour les 6-12 ans les mercredis de février à 15 h 30. Code Club (en anglais) les samedis de 12 h à 13 h 30 pour les 12-19 ans.

■ Bingo St-Jean Bosco

Bingo tous les mardis à 19 h, au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco de Magog (900, rue Sherbrooke). Ouverture des portes à 17 h 15. Prix totalisant 1630 \$. Pour info: 819 843-3248 ou 819 843-9833.

■ Boomers du Memphrémagog-Fadoq

Nos randonnées pédestres ont lieu tous les mercredis et le rendez-vous est au stationnement du Moulin, à 9 h 30. Activité ouverte au public.

Soirée de quilles annuelle le 23 février. Pour info: Émile Hallée au 819 843-4783.

Activité annuelle de cabane à sucre le jeudi 22 mars à 10 h 30, à la Cabane à sucre Malaco (Ferme Côté). Coût: 22 \$. Apportez vos consommations. Animation musicale par France et Jean-Marc, membres Boomers. Réservation obligatoire au boomersdumemphremagog Richard 819 640-3635 ou André 819 345-0062). Concert de la Chorale Nos Hommages le 15 avril à 14 h, à l'Auditorium des Tisserands. Billets en vente au coût de 20 \$ par personne le jeudi avant-midi au local 300 du Centre communautaire et le vendredi après-midi au local 325.

Vous avez 50 ans et plus et vous voulez travailler encore un peu, ou vous êtes un entrepreneur et vous cherchez du personnel fiable? Visitez le site Internet de la Fadoq dédié à ce sujet au www.mainoeuvre50plus.com Vous avez une idée d'activité, passez nous voir à notre bureau (95, rue Merry Nord, Magog, local 325) les vendredis entre 13 h et 16 h; nous vous aiderons à l'organisation et à la promotion de votre activité. Venez renouveler votre carte de membre ou vous informer sur nos activités.

Suite à la page 34 >>>

REMBOURRAGE ALAIN BEAULAC

40 ANS D'EXPERTISE TRAVAIL BIEN FAIT!

Tél.: 819 993-1560
2260, rue Sherbrooke, Magog

Stores/Maison Décor

Déjà 23 ans à votre service

- Appelez-nous pour une estimation gratuite, on se déplace vers vous!
- Stores et toiles de tous genres
- Rideaux, couvre-lits, douillettes
- Vente-coupe-réparation-installation
- Prise de mesures
- Service après-vente

Lyne Noël et Guy Trudel

819 847-2777
Service mobile

Gina Robitaille

Infirmière auxiliaire
Membre de l'OIIAQ.

Diplômée du
Collège Marie-Victorin

SPÉCIALISÉE EN SOINS DE PIEDS

819.867.0206
360 rue Sherbrooke, Magog

Les doigts habiles

Atelier de couture

Réparation en tout genre
819 868-2235

362, rue Sherbrooke
Magog J1X 2S1

Martine Lebeau

UNIQUE À MAGOG!
Électrolyste avec microscope
Podologue

2301, rue Principale Ouest, Magog
Reçus pour assurances

819 620-5148

Peinture et joints
Memphrémagog inc.

• Maison neuve • Commercial
• Rénovation • Institutionnel
• Résidentiel R.B.Q. : 8284-7260-22

Daniel Goupil
Plus de 20 ans d'expérience
Cell.: 819 437-2502
Magog

Noël
PEINTRE EXPERT

Service de peinture écologique sans C.O.V.
(Composé organique volatil)

On utilise un composé de réparation
(contrôle poussière)

607, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4402
R.B.Q. 8350-4993-55

ART-thérapie
association des naturothérapeutes du Québec

Rencontre Entre Femmes
Une ÉCOUTE entre Nous

Individuel et groupe. service bilingue
Au plaisir de vous rencontrer!

Christiane Blais m.a. art-thérapeute
450-775-9683 • christianeblais@outlook.com



Alexandre Aubry

alexandre@norja.net
www.lignevision.com
1 900 456-4114 ou
par cell. #4114

SEMAINE DU 25 FÉVRIER AU 3 MARS 2018



BÉLIER

(21 mars - 20 avril)

Vous proposerez de belles idées d'activités auprès de vos amis. Vous serez fier de ce que vous accomplirez. Prenez le temps de développer et d'exploiter un talent qui fait appel à votre créativité.



TAUREAU

(21 avril - 20 mai)

Par pur hasard, vous croiserez la route de gens inspirants qui agrandiront votre cercle social. Vous entreprendrez déjà des démarches pour déménager prochainement en raison d'une belle occasion.



GÉMEAUX

(21 mai - 21 juin)

Il y a une frontière entre l'harmonie et la discorde. Pour cette raison, il est nécessaire d'avoir de la sensibilité et une abondance d'affection dans votre couple. Avec une bonne communication, les choses s'amélioreront.



CANCER

(22 juin - 23 juillet)

Il y aura beaucoup d'action autour de vous. Si vous êtes un voyageur dans l'âme, vous vous offrirez une aventure de rêve. Une simple escapade peut devenir des plus mémorables, et ce, même si vous êtes seul.



LION

(24 juillet - 23 août)

Vous ferez preuve d'une imagination déconcertante et cela vous permettra de réaliser un grand chef-d'œuvre. Vous entreprendrez un nouveau régime de vie conforme à vos aspirations. Si vous évitez de ramer à contre courant, tout se placera pour le mieux dans votre vie.



VIERGE

(24 août - 23 septembre)

Un peu de ressourcement serait très apprécié. De la fatigue accumulée vous imposera quelques jours de repos. Vous pourriez aussi développer des talents artistiques ou ésotériques.



BALANCE

(24 septembre - 23 octobre)

Avec une vie sociale plus active, vous élargirez votre cercle de connaissances. Vous vous inscrirez notamment avec des amis dans un centre de conditionnement physique pour y pratiquer un nouveau sport.



SCORPION

(24 octobre - 22 novembre)

Il y aura sûrement quelques amis qui vous inviteront à couper l'hiver en deux en allant faire un beau voyage dans le Sud. Le plaisir sera au rendez-vous et votre éternel optimisme sera contagieux.



SAGITTAIRE

(23 nov. - 21 déc.)

Vous pourriez décider en toute spontanéité de reprendre vos études afin d'aspirer à un meilleur emploi. Une soudaine illumination vous montrera la voie à suivre, mais il faudra aussi y mettre quelques efforts.



CAPRICORNE

(22 décembre - 20 janvier)

Vous passerez du temps à la maison. Vous devriez obtenir le financement nécessaire à un projet qui vous tient à cœur. N'hésitez pas à consulter votre directeur de banque pour consolider vos dettes et ainsi vivre plus aisément.



VERSEAU

(21 janvier - 18 février)

Vous vous lancerez probablement dans un grand ménage de la maison qui aura le mérite d'écarter toute mélancolie. Vous mettrez certains points au clair avec votre partenaire avant d'avoir des idées de séparation.



POISSONS

(19 février - 20 mars)

Il faudra impérativement peaufiner quelques dossiers au bureau avant de les présenter à qui que ce soit. Vous réussirez ainsi à conclure une belle entente. Vous serez également tenté de renouveler votre garde-robe.

AGENDA COMMUNAUTAIRE

CAB R.H. Rediker
Menu de la popote roulante pour la semaine

du 26 février. Lundi: poivron farci au riz & viande. Mardi: poulet farci au jambon et fromage. Mercredi: ragoût de boulettes de porc. Tél: 819 876-7748. À noter: livraison à

Ayer's Cliff et Canton de Stanstead les lundis et mercredis.

Le comptoir familial (492, rue Dufferin à Stanstead) est ouvert les mercredis et jeudis de 13h30 à 16h30 ainsi que les 2^e et 4^e samedis du mois, de 10h à midi.

Les journées santé pour les 55 ans et plus ont lieu tous les jeudis à 9h au CAB. Coût: 6\$ pour la journée, incluant dîner à 11h45. Info: 819 876-7748.

Activités à l'église Unie Beulah d'Ayer's Cliff (967, rue Main): dîner (5\$) et classe de mise en forme tous les lundis à partir de 12h.

Cadets de l'Aviation

L'Escadron 911 de l'aviation débute sa première période d'inscriptions pour l'année 2018.

Activités variées et gratuites pour les 12 à 18 ans: fanfare, planeur, tir de précision, camp de fin de semaine et d'été... Pour en savoir plus, passez nous voir les mardis entre 18h15 et 21h au Collège Servite (470, rue Main, à Ayer's Cliff) et/ou visitez notre site internet au www.escadron911.com

Cadets de la Ligue navale

Souper bénéfique (spaghetti) le mercredi 21 février de 17h à 19h, au restaurant Eggsquis de Magog (145, rue Principale Ouest). Plusieurs prix de présence. Sous le patronage du Rotary Sherbrooke Métro et avec la participation du Eggsquis de Magog.

Le programme des cadets de la Ligue navale du Canada s'adresse aux jeunes de 9 à 18 ans et est financé uniquement par les campagnes de financement et les dons privés.

Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)

Menu de la popote roulante pour la semaine 26 février au 2 mars 2018. Lundi: pilon de poulet aigre doux. Mardi: porc haché sauce à l'oignon. Mercredi: jambon. Jeudi: boulettes Marinara (porc et bœuf). Vendredi: riz frit au poulet + egg roll. Coût: 5\$. Info et inscription: 819 843-8138, poste 201.

Table d'amitié le mardi de 16h30 à 17h45. Coût: 4\$ pour les adultes et 2\$ pour les 12 ans et moins. Au menu du 27 février: porc haché sauce à l'oignon. Autre souper le jeudi

22 février de 16h30 à 17h45 (brochette de poulet/contribution volontaire). Atelier les mercredis animés pour les personnes de 65 ans et plus le mercredi

28 février de 13h30 à 15h30. S'inscrire avant le 23 février au 819 843-8138, poste 206.

La clinique d'impôts pour les personnes à faibles revenus (selon les critères établis) se déroulera du 1^{er} mars au 6 avril inclusivement. Nouvelles heures d'ouverture: de 12h30 à 15h30. Coût: 5\$ par personne, payable à l'inscription. Info: 819 843-8138, poste 203.

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour l'accompagnement transport médical. Info: 819 843-8138, poste 205.

SécuriTéléphone: si une urgence survient, le SécuriTéléphone s'active par la simple pression du doigt sur un bouton incorporé à un pendentif ou à un bracelet. À ce moment, le service d'une centrale d'urgence vient à votre secours, et ce, 24 heures par jour. Info et inscription: 819 843-8138, poste 203.

Centre des femmes Memphrémagog

Femm'œuf déjeuner ayant pour thème « L'Égalité... vous voulez rire » le jeudi 1^{er} mars de 9h à 11h. Confirmez ta présence au 819 868-0302.

« Journée internationale des femmes » le jeudi 8 mars à 13h30, au Centre communautaire de Magog (salle Ovila-Bergeron): 8 femmes, 8 histoires de réussite, 8 raisons d'être féministes. Billet obligatoire. Contribution solidaire. 819 868-0302.

CÉPOP - Centre d'écoinitiatives populaires

Vous souhaitez intégrer ou réintégrer le marché du travail à votre rythme, développer vos compétences professionnelles, votre confiance en vous ou vos habiletés sociales? Le CÉPOP est un organisme d'insertion socioprofessionnel offrant diverses opportunités de formations ou de stages en préparation alimentaire et jardinage maraîcher.

Venez nous rencontrer à la cafétéria communautaire tous les mercredis midis, au 350 rue Saint-David, à Magog. Menu du jour cuisiné par nos stagiaires, au coût de 7\$. Info: www.cepop.ca ou 819 843-6116.

Club de l'âge d'or Beebe

Jour de détente tous les mardis à compter de 10h: exercices physiques, dîner et jeux divers. Équipement de conditionnement physique disponible du lundi au vendredi en avant-midi pour les aînés. Location de salles pour diverses occasions et cartes de membre 819 876-5281).

Club de l'âge d'or Eastman

Nous avons besoin de remplaçants aux petites quilles le mardi à 13h, à Magog. Pour info: Angèle au 450 297-3334. Consultez notre site web au www.lamissisquoise.com

Club des amis d'Omerville

Les activités intérieures ont repris et sont offertes tous les jeudis à partir de 13h30. Les activités comprennent le jeu de sac de sable, le jeu de palet (shuffleboard), les cartes (500), le baseball-poches et un souper communautaire. Nouveauté: il y a maintenant une période d'activité physique les jeudis de 13h30 à 14h avant les jeux. Bienvenue à tous. Les quilles ont lieu tous les mercredis à partir de 15h30. Pour info: Pierrette au 819 843-6284.



PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD
Coordonnateur de la maintenance et des infrastructures

Vous êtes un gestionnaire passionné par le tourisme de nature et de plein air? Devenez un acteur d'influence au sein du parc national du Mont-Orford, un site naturel à caractère exceptionnel reconnu comme un véritable paradis pour les amateurs de plein air. Contribuez à préserver et à mettre en valeur les équipements touristiques du parc.

Pour en connaître davantage sur cet emploi ainsi que sur les modalités d'inscription :

www.sepaq.com/emplois

>121633



Camp de Jour à Southièr-sur-le-Lac

ANIMATEUR(TRICE) RECHERCHÉ (E)

Camp dans un environnement exceptionnel et stimulant sur le bord du lac Memphrémagog existant depuis plus de 40 ans

Durée: 8 semaines (plus quelques journées de planifications) du 25 juin 2018 au 10 août 2018

TÂCHES ET EXIGENCES :

- Responsable d'assurer la santé, la sécurité et le bien être d'un groupe d'enfants
- Être responsable des interventions ainsi que de la planification de l'horaire de son groupe d'enfants
- Participer activement à la vie de camp
- 35 heures du lundi au vendredi
- Être sauveteur national ou secouriste serait un atout

Si ces défis t'intéressent, fais-nous parvenir ton curriculum vitae par courriel **avant le 2 mars 2018** au sophgrenier@hotmail.com

>122032



Lefko, une entreprise oeuvrant dans la transformation des matières plastiques, est à la recherche d'opérateurs plastiques.

OPÉRATEUR PLASTIQUE

Effectue toutes les tâches relatives à la production d'une commande pour le poste de travail assigné selon les procédures établies. Responsable du bon fonctionnement de la machine et des équipements qui lui sont assignés. Il est aussi responsable de l'ensemble des opérations manuelles accomplies à son poste de travail en s'assurant qu'elles soient selon les règles de sécurité, de qualité et de productivité établies.

Le candidat doit avoir complété soit : un secondaire V, un équivalent Sec. V ou DEP.

Bonne dextérité manuelle et rapidité, DEP en conduite et réglage de machines à mouler serait un atout.

Emploi permanent, temps plein, sur le quart de nuit ou de soir. Formation complète, avantages sociaux. Salaire de 16.18\$ incluant prime de soir et 16.48\$ incluant prime de nuit.

Seules les personnes retenues seront contactées. Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur C.V. à :

Lefko Produits de Plastique Inc.
Service des ressources humaines
1700, boul. Industriel
Magog (QC) J1X 4V9
Télé. : 819-843-6885
Courriel : maryse.bombardier@lefkco.ca

>121540

SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°545

1	D	E	B	R	O	U	L	L	A	R	D	
2	E	T	R	A	N	G	L	A	I	S	A	
3	F	R	I	C	I	L	O	T	I	E	R	
4	L	I	C	H	E	N	S	O	L	D	E	
5	R	V	O	I	N	E	S	R	A	I	D	
6	G	E	L	A	S	G	L	N	I	T	A	
7	R	A	L	E	P	S	E	R	E	R	E	
8	A	M	G	L	A	P	I	E	U	E		
9	T	A	T	I	L	O	N	S	R	E		
10	I	N	N	E	E	N	E	S	F			
11	O	S	T	E	U	G	E	N	A	T	E	
12	M	E	R	A	S	S	E	S	S	E	U	R

SOLUTION DU SUDOKU N°545

8	9	4	7	3	5	2	6	1
1	7	2	6	9	4	8	3	5
6	5	3	2	8	1	7	4	9
4	8	7	1	2	6	5	9	3
5	1	6	3	7	9	4	8	2
2	3	9	4	5	8	1	7	6
9	6	1	5	4	7	3	2	8
7	2	5	8	6	3	9	1	4
3	4	8	9	1	2	6	5	7

>107559



AGENDA COMMUNAUTAIRE

Club St-Jean-Bosco Magog FADOQ

Horaire de nos activités régulières. Lundi: baseball poches à 13 h 30. Mardi: cours de danse à 13 h 30 pour débutants et à 14 h 45 pour intermédiaires avancés. Mercredi: vie active à 13 h 15, suivie d'une pratique de danse à 14 h 30. Vendredi: danse en ligne avec Jean-Guy Lavoie de 19 h à 22 h 30. Cartes de membres: 25 \$ pour un an ou 45 \$ pour deux ans. Toutes nos activités se déroulent au sous-sol de l'église Saint-Jean-Bosco. Pour info: Gisèle Bombardier au 819 843-9475 (CP 878, Magog, Qc., J1X 5C7).

Comptoir familial de Magog Inc.

Dons et vente de vêtements au 145 de la rue LaSalle à Magog. Info: 819 349-6760.

Cuisines collectives «Bouchée double» Memphrémagog

Notre service s'adresse aux résidents de la MRC de Memphrémagog, hommes et femmes de tout âge. Les cuissons sont d'une durée de 4 heures toutes les deux semaines du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 16 h 30. Un fonds de cuisine de denrées non périssables est fourni gratuitement. Nous avons des places à combler le lundi après-midi et le vendredi avant-midi. Pour info: 819 868-2153.

Fête des neiges (Canton de Stanstead)

Activité «Plaisirs d'hiver» le samedi 24 février de 13 h à 17 h au Parc Thayer. Exposition de motoneiges, tours de carriole, promenade à cheval, poneys sur place, patin, glissade, tire sur neige, feu de joie, danse, casse-croûte, activités pour tous. En cas de mauvais temps, la fête sera reportée au dimanche 25 février.

Femmes unies église Saint-Paul

Souper spaghetti le 3 mars de 17 h à 18 h 30 à l'église Saint-Paul de Magog (221, rue des Pins). Coût: 10 \$ pour les adultes et 5 \$ pour les 5 à 12 ans. Gratuit pour les 4 ans et moins. En plus du repas, gâteau maison avec options sans gluten et végétarienne.

Fondation Constance-Langlois

Le Télé-Bingo au profit de la Fondation Constance-Langlois est présenté sur les ondes de Cogéco Magog tous les dimanches à 12 h 30. Participez nombreux afin de supporter les efforts déployés par la Fondation, qui offre une meilleure qualité de vie à une clientèle vivant avec une déficience intellectuelle.

Friperie de l'entraide à Eastman

Bons vêtements usagés à prix d'ami pour toute la famille, au sous-sol de l'église d'Eastman. La Corde à linge vous accueille le jeudi de 13 h à 18 h et en musique, le vendredi de 13 h à 17 h. En même temps, vous aidez la venue d'ici quelques mois d'une jeune famille de réfugiés d'Irak.

Groupe d'étude de la sagesse universelle

Rencontres mensuelles touchant les philosophies, les sciences, les religions comparées, etc. Information: Lucille 819 843-6949).

Île du Marais

Le regroupement pour la préservation de l'île du marais de Katevale vous convie à son assemblée générale annuelle le 3 mars à

9 h 30, au Centre communautaire de Sainte-Catherine-de-Hatley (85, de la Grande Rue).

Les Fantastiques

Soirée dansante le vendredi 23 février de 19 h à 21 h 30. Coût: 4\$. Cantine: 2,50\$. Réservez votre transport au moins 24 heures à l'avance au 819 843-3350 (Transport des Alentours).

Nos soirées dansantes sont ouvertes à la population vivant avec une déficience intellectuelle. Les personnes qui viennent pour la première fois doivent absolument être accompagnées par un adulte responsable.

Maison des jeunes l'Exit

Heures d'ouverture de la Maison des jeunes l'Exit (Magog): mardi et mercredi de 18 h à 20 h 30 ainsi que jeudi, vendredi et samedi de 18 h à 21 h. Vous pouvez suivre les activités de la Maison des jeunes via Facebook (Mdj Magog l'Exit). Pour info, visitez notre site internet au www.mdjlexit.com. Vous pouvez aussi nous joindre par téléphone du mardi au vendredi de 10 h à 20 h 30 et le samedi de 18 h à 21 h au 819 847-1647.

Momenthom

Séparation, solitude, besoin de parler avec d'autres hommes de ce que tu vis? Momenthom, le centre d'entraide pour hommes de l'Estrie, propose des activités d'entraide et de soutien. Le groupe sur la rupture et la séparation au masculin et les groupes d'écoute et de parole ont lieu, soit en soirée ou en après-midi durant la semaine. Pour info et inscription: 819 791-1210 ou www.momenthom.com.

Suite à la page 36 >>>

VILLE DE Magog

La Ville de Magog est à la recherche de candidats pour combler des postes temporaires de journaliers, dans différents services de la Ville, entre autres à la Section voirie, à la Section aqueduc et égouts, à la Division parcs et espaces verts et à l'Écocentre, et ce, pour la prochaine saison estivale:

JOURNALIERS (TEMPORAIRES POUR LA SAISON ESTIVALE)

Le titulaire de l'emploi de journalier est responsable d'effectuer des travaux comportant l'accomplissement de diverses tâches manuelles visant à libérer les employés qualifiés des tâches usuelles que comporte l'exercice de leurs fonctions. Il est requis de veiller au bon fonctionnement de son véhicule, d'en assurer l'entretien mineur et le maintenir dans un état de propreté satisfaisant.

Le poste de journalier à l'Écocentre prévoit diverses tâches telles que recevoir, diriger, manipuler et identifier les résidus. Il doit appliquer la tarification et assurer la surveillance des lieux. À la demande des citoyens, il doit être en mesure de répondre aux questions de base en rapport au recyclage et à la mission de l'Écocentre.

EXIGENCES ET QUALIFICATION REQUISES:

- détenir un diplôme d'études secondaires (DES);
- détenir un permis de conduire valide de classe 3 ou de classe 1;
- connaître les règles de signalisation des travaux routiers;
- détenir une attestation du cours de Sécurité sur les chantiers de construction conforme aux exigences du Code de sécurité pour les travaux de construction;
- être apte à effectuer des travaux lourds (aucune limitation physique);
- pour les postes à la Section aqueduc et égouts, détenir la formation OPA (P6b) est un atout.

Salaires: 22,22 \$

La rémunération est établie en fonction de la Convention collective.

Toute personne intéressée et possédant l'expérience requise est invitée à soumettre son curriculum vitae par courriel à rh@ville.magog.qc.ca, et ce, en toute confidentialité avant le 5 mars 2018.

La Ville de Magog souscrit à un programme d'accès à l'égalité et elle encourage les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Nous communiquerons **seulement** avec les personnes qui seront retenues pour une entrevue.



OFFRE D'EMPLOI

La municipalité d'Austin est à la recherche d'une personne responsable et dynamique pour pourvoir un poste de coordonnateur de camp de jour pour la saison estivale 2018.

PRINCIPALES TÂCHES ET RESPONSABILITÉS:

- Planifier et exécuter les activités d'animation quotidiennes
- Planifier, réserver et coordonner les sorties
- Participer à l'embauche d'animateurs
- Agir à titre de personne-ressource pour les parents
- Prévoir les fournitures nécessaires aux activités
- Superviser les animateurs (1 animateur et 1 aide-animateur)
- Assurer la sécurité des enfants et promouvoir les saines habitudes de vie
- Veiller à la qualité de l'accueil
- Faire respecter le code de conduite
- Rédiger des rapports, sur demande
- Assurer la communication avec ses supérieurs et les employés municipaux
- Résoudre les conflits ou problèmes qui pourraient survenir
- Tenir les lieux propres et à l'ordre
- Préparer une rencontre parents (souper-spectacle etc) pour la fin de l'été

COMPÉTENCES ET APTITUDES:

- Expérience d'un camp de jour, de préférence
- Formation en premiers soins, DAFA, RCR
- Leadership, débrouillardise, initiative et patience
- Être proactif dans la recherche de solutions de problèmes
- Connaissances en tennis, natation, saine alimentation, jardinage et le bilinguisme sont des atouts

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- 7 semaines du 26 juin au 10 août 2018 (plus quelques présences à déterminer ensemble)
- De 40 à 45 heures par semaine
- 16,50\$/h

Le candidat qui n'est pas formé DAFA doit être disponible pour la formation tenue avant le début du camp et doit accueillir son équipe et participer à l'inscription des jeunes le samedi, 12 mai de 9 h à midi.

Si vous croyez être la personne qu'il nous faut, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 7 mars par courrier, courriel ou télécopieur à:

Municipalité d'Austin 21, chemin Millington Austin JOB 1B0
Télécopieur: 819 843-8211 Courriel: info@municipalite.austin.qc.ca

La municipalité d'Austin souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Le genre masculin dans le présent avis a été utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

>121562



OFFRE D'EMPLOI

La municipalité est à la recherche d'une personne dynamique pour pourvoir un poste d'animateur de camp d'été de jour.

PRINCIPALES TÂCHES ET RESPONSABILITÉS:

- Sous la supervision de la coordonnatrice
- Exécuter les activités d'animation quotidiennes
 - Assurer la sécurité des enfants
 - Veiller à la qualité de l'accueil
 - Faire respecter le code de conduite
 - Gérer les ressources matérielles
 - Tenir les lieux propres et à l'ordre

COMPÉTENCES ET APTITUDES:

- Expérience d'un camp de jour, de préférence
- Formation en premiers soins, DAFA, RCR
- Connaissances en tennis et natation des atouts
- Leadership, débrouillardise, initiative et patience

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- 7 semaines, du 26 juin au 10 août 2018
- 40 heures par semaine
- 13 \$/h

Le candidat qui n'est pas formé DAFA doit être disponible pour la formation avant le début du camp et assister à l'inscription des jeunes le samedi 12 mai de 9 h à midi.

Si vous croyez être la personne qu'il nous faut, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 17 mars par courrier, courriel ou télécopieur à:

Municipalité d'Austin
21, chemin Millington
Austin JOB 1B0

Télécopieur: 819 843-8211 Courriel: info@municipalite.austin.qc.ca

La municipalité d'Austin souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Le genre masculin dans le présent avis a été utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

AVIS PUBLIC

SOMMAIRE DES RAPPORTS D'UN CANDIDAT INDÉPENDANT AUTORISÉ ÉLECTION GÉNÉRALE DU 5 NOVEMBRE 2017

Nom du candidat et de l'agent officiel	Rapport de dépenses électorales	
	Total des dépenses électorales faites ou autorisées	Date de réception
MAIRIE (10 906,08 \$)*		
1. Johanne Bouchard (Guy Poisson, agent officiel)	2 483,36 \$	2017-11-15
2. Marc Delisle (Marc Delisle, agent officiel)	1 488,94 \$	2017-11-23
3. Vicki May Hamm (Jonathan Veilleux, agent officiel)	8 911,61 \$	2018-02-01
DISTRICT # 1 (2 780,10 \$)*		
1. Georgianne Gagnon (Richard Lapointe, agent officiel)	1 942,31 \$	2018-01-08
2. Robert Ranger (Pierre Bélanger, agent officiel)	1 588,67 \$	2018-01-12
3. Jean-François Rompré (Jean-François Rompré, agent officiel)	1 933,19 \$	2018-01-29
DISTRICT # 2 (2 751,90 \$)*		
1. Bertrand Bilodeau (Michel Brousseau, agent officiel)	2 456,86 \$	2018-01-16
2. Renaud Légaré (Claudette Légaré, agente officielle)	2 620,57 \$	2018-01-09
DISTRICT # 3 (2 672,40 \$)*		
1. Gino Gaudreau (William Gaudreau, agent officiel)	2 238,41 \$	2018-02-05
2. Yvon Lamontagne (Gaétane Leroux, agente officielle)	1 561,78 \$	2017-12-19
DISTRICT # 4 (2 796,90 \$)*		
1. Michel Bombardier (Ode Champigny, agente officielle)	1 172,44 \$	2018-01-22
2. Samuel Côté (Pierre Côté, agent officiel)	2 341,76 \$	2018-02-01
DISTRICT # 5 (2 720,10 \$)*		
1. Nathalie Bélanger (Kariann Roy, agente officielle)	986,04 \$	2017-12-21
2. Rock Gaudreau (Micheline Tardif, agente officielle)	1 285,72 \$	2018-01-12
DISTRICT # 6 (2 616,60 \$)*		
1. Emmanuel Bouchard (Isabelle Chicoine, agente officielle)	1 929,82 \$	2018-02-01
2. Stéphane Boudreau (Stéphane Boudreau, agent officiel)	1 553,23 \$	2017-12-07
3. Diane Pelletier (Louis Cournoyer, agent officiel)	1 301,67 \$	2018-01-03
DISTRICT # 7 (2 678,40 \$)*		
1. Claude Bolduc (Claude Bolduc, agent officiel)	700,46 \$	2018-01-30
2. Jean-Guy Gingras (Jean-Guy Gingras, agent officiel)	2 246,26 \$	2018-01-31
3. Nathalie Pelletier (Yvan Pelletier, agent officiel)	1 379,55 \$	2018-01-08
DISTRICT # 8 (2 768,40 \$)*		
1. Steeve Cloutier (Noémie Drapeau, agente officielle)	1 135,51 \$	2018-01-31
2. Jacques Laurendeau (Michèle Gauthier, agente officielle)	1 879,45 \$	2017-12-21
3. Olivier Tremblay (Olivier Tremblay, agent officiel)	995,96 \$	2017-11-21

* (Montant maximum des dépenses électorales permis par la Loi).

Toute personne peut examiner et prendre copie des rapports et des documents qui l'accompagnent, pendant les heures normales d'ouverture de bureau, à l'endroit suivant :

Ville de Magog
7, rue Principale Est
Magog (Québec)
J1X 1Y4

Donné à Magog, le 21 février 2018

Manon Courchesne, CPA, CMA,
Trésorière

>121707

» Suite de la page 35

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Musée Colby-Curtis

Le Musée Colby-Curtis (535, rue Dufferin à Stanstead) et la boutique sont ouverts au public du mardi au samedi de 11 h à 12 h et de 13 h à 17 h. Les archives de la Société historique de Stanstead sont ouvertes du mardi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h (sur rendez-vous). Info: 819 876-7322 ou www.colbycurtis.ca.

Programme PAIR

Ce programme gratuit s'adresse principalement aux personnes âgées vivant seules dans toute la MRC. Un appel par jour, à l'heure désirée, assure une sécurité à l'abonné et la tranquillité d'esprit aux proches. Pour information, contactez votre Centre d'action bénévole ou la Régie de police Memphrémagog au 819 843-3334.

Scrabble dupliquée

Venez jouer avec nous tous les mardis à 13 h, à la salle Ste-Anne (sous-sol de l'église St-Patrice). Pour info: Claudette au 450 297-3794.

Secours-Amitié Estrie

Vous avez besoin d'être écouté, vous vivez une situation qui vous touche et vous avez besoin de ventiler sans être jugé? Il n'y a aucune raison pour ne pas être entendu. Secours-Amitié Estrie, c'est une ligne d'écoute téléphonique anonyme et confidentielle, disponible 7 jours sur 7, de 8 h à 3 h du matin. Appelez-nous au 819 564-2323.

Vous souhaitez être bénévole chez Secours-Amitié Estrie? Inscrivez-vous pour recevoir une formation à l'écoute active. Pour info: Mylène Vincent au 819 823-5400 ou via notre site Internet au www.secoursamitieestrie.org/contactez-nous

Société Alzheimer de l'Estrie

Atelier «La maladie d'Alzheimer, maladie aux mille énigmes» le 22 février de 13 h 30 à 15 h. Coût: 10 \$ pour les membres et 20 \$ pour les

non-membres. Inscription obligatoire. Vous désirez devenir membre et vous inscrire à l'une de nos activités? Contactez Édith Séguin (conseillère) au 819 212-1755 ou edithseguin@alzheimerestrie.com

Train des mots

Écrire une lettre, remplir un formulaire ou adresser un mot au professeur de votre enfant est difficile? Nous l'écrivons pour vous, grâce à notre service L'Écrivain public. Offert gratuitement par le Train des mots, ce service confidentiel est disponible les mardis de 10 h à 12 h au Café Claire des Galeries Orford et les mercredis de 14 h à 16 h à la Bibliothèque Memphrémagog. Sur rendez-vous: 819 993-6193.

Le Train des mots rassemble des adultes francophones qui reçoivent du soutien en lecture, en écriture et en calcul. Ils sont accompagnés par des guides bénévoles. Si vous désirez profiter de ces services ou encore devenir bénévole, contactez-nous au 819 993-6193.

Unité de médiation citoyenne

L'Unité de médiation citoyenne Memphrémagog offre un service d'accompagnement dans la gestion de conflits entre citoyens sur le territoire de la MRC de Memphrémagog. Ce service gratuit et confidentiel est offert par des médiateurs bénévoles. Info: 819 481-1507.

Yoga

Cours de yoga gratuits les mardi, samedi et dimanche au Centre de Kriya Yoga à St-Étienne-de-Bolton. Réservation requise au 450 297-0258 ou info@babaji.ca

Zone libre Memphrémagog

Ateliers-conférences gratuits sur différents sujets, de jour ou de soir. Il nous reste quelques places pour le prochain atelier de soir ayant pour thème «La communication». Inscription obligatoire.

Programme de prévention de la rechute, en individuel sur rendez-vous. Info: 847-2545, info@zonelibremmg.com ou zonelibrememphremagog.org/

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
-----------------------------	----------------------	------------------------

Société Des Établissements De Plein Air Du Québec	Addition de localisation incluant la terrasse au permis de Bar dans centre sportif	200, chemin du Camping Orford (Québec) J1X 7A2
PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD		
200, chemin du Camping Orford (Québec) J1X 7A2		
Dossier : 4 312 187		

Partir en paix...



Remerciements



C'est avec beaucoup de reconnaissance que nous remercions tous celles et ceux qui se sont mobilisé(e)s et qui nous ont offert support et sympathie lors du décès de

M. LAURENT BERGER
survenu le 31 janvier dernier.

Merci du fond du cœur. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

De son épouse Gisèle, de ses enfants Lucie (Jocelyn), France, Marc (Constance) et Chantal ainsi que de ses petits-enfants.



LEDoux
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEPUIS 1948

LEDouxMAGOG.COM

>121023

MME JEANNE (DUPUIS) MONAST HAMEL (1924- 2018)



Paisiblement, le 20 janvier 2018 à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Jeanne (Dupuis) Monast Hamel, épouse en premières noces de feu Roland Monast et en deuxièmes noces de feu Lucien Hamel.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Huguette (Alton Lizotte), Nicole (Jack Connor), Ginette (Robert Hickey), Micheline (Denis Bolduc), Daniel (Lucie Courtemanche) et Sylvie (Alain Désautels); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants ainsi que les enfants et les petits-enfants de feu Lucien Hamel. Elle laisse également ses sœurs et ses frères, ses belles-sœurs et ses beaux-frères ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 24 février 2018 de 10 h à 12 h au Complexe funéraire Ledoux afin de recevoir vos condoléances. Une cérémonie suivra à 12 h en la chapelle du complexe.

La famille tient à remercier l'Accueil Notre-Dame et l'hôpital Memphrémagog pour les bons soins prodigués.



LEDoux
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4473
info@ledouxmagog.com

>116619



PIERRE LECOMTE
1935 - 2018

Le 26 janvier dernier, au CHUS de Fleurimont, est décédé Pierre Lecomte, résident de Magog.

Il laisse dans le deuil ses sœurs Renée et Suzanne et son frère Jacques, ainsi que ses belles-sœurs Nicole et Louise. Ses neveux et nièces le regretteront également, de même que de nombreux amis et anciens élèves.

Une célébration dans l'intimité aura lieu à une date ultérieure.

"La perfection est atteinte, non pas lorsqu'il n'y a plus rien à ajouter, mais lorsqu'il n'y a plus rien à retirer." - Antoine de Saint-Exupéry.



485, 24-Juin, Sherbrooke, J1E 1H1 - 819 565-7646

>121642

M. LORENZO POULIOT 1929-2018



À Magog, est décédé le 14 février 2018, M. Lorenzo Pouliot à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de Mme Noëlla Sirois et demeurait à Magog.

La famille accueillera les parents et amis au complexe le jeudi 22 février de 19h à 21h, ainsi que le jour des funérailles de 9h à 11h. Les funérailles seront célébrées au Mémorial du complexe le vendredi 23 février à 11h.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Noëlla, ses enfants: Lucie (Réal), Jacques (Thérèse), Claire (Daniel), France (Michel), André (Rita), Pierre (Claire), Jonathan (Marie-Ève). Ses petits-enfants: Frédéric,

Lucas, Vincent, Céléna, Billy, David, Nicolas, Samuel, Marie-Ève, Alexandre, Jason, Rebekah. Ses arrière-petits enfants. Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier toute l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital Memphrémagog pour les bons soins.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation de l'Hôpital Memphrémagog seraient appréciés de la famille.

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 769-8777 | charronlamoureux.com



MME BIANCA BOLDUC 1972-2018



À Magog, est décédée le 9 février 2018, Mme Bianca Bolduc à l'âge de 45 ans. Elle était la fille de Gisèle et Gaetan Bolduc et elle demeurait à Magog.

La famille accueillera parents et amis pour recevoir les condoléances au Complexe Charron et Lamoureux le vendredi 2 mars de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que le samedi 3 mars de 10h à 12h et de 13h à 14h30. Les funérailles suivront au Mémorial du complexe à 14h30.

Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, ses petits amours: Jacob et Isaac; son conjoint Vincent Vachon (ses enfants: Sandrine et Justin); ses sœurs Guylaine et Gina (Alain); ses neveux et nièces: Nicolas (Omar), Michaël (Sabrina), Audrey (Valérie), Joanie (Jonathan) et Vanessa (Samuel); le père de ses enfants Steve St-Pierre; son parrain Jean-Guy Gauthier et Thérèse Ostiguy; sa belle-famille Vachon et St-Pierre; autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Masse et les infirmières Chantal, Lucie et Caroline, ainsi que tout le personnel des soins palliatifs du CSSS Memphrémagog pour les bons soins prodigués à Bianca. Merci également à son ami Renaud Légaré pour sa grande générosité.

En guise de sympathie, des dons à la Société de Recherche sur le Cancer seraient appréciés de la famille.

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 769-8777 | charronlamoureux.com



REMERCIEMENT

Du fond du cœur, nous vous disons *merci*.

A vous qui, par votre présence, vos fleurs, vos pensées, et par vos écrits réconfortants avez voulu témoigner votre soutien, votre amitié ou votre affection, lors du décès de:

MONIQUE CHAPERON COURCHESNE

décédée le 19 janvier 2018 à l'âge de 75 ans

Jean-François, Pascal et Nathalie

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 769-8777 | charronlamoureux.com



DES RÉSULTATS



POTENTIEL ÉNORME • AU CŒUR DE MAGOG
RUE DU COLLÈGE. Résid. d'époque sur immense terr. +24 500 pi², poss. de subdivision, multi-logements. Excellent achat pour promoteur/entrepreneur. Quartier tranquille à dist. marche du centre-ville/écoles. ULS 26909583



1,5 ACRE • ÉTANG • VUE MT ORFORD
1210 AVE. DES CHÊNES, STUKELY-SUD. Coquette résidence de 1 ch. (poss. 2e ch.), s. fam. + poêle PCL et atelier au s. sol. Site privé et paisible + gr. Étang, vue vers le mt Orford. À 2 pas du village, accès rapide A-10. ULS 11177688



± 40 ACRES ZONE BLANCHE • AUX ABORDS DU LAC BROMPTON
945 CH. MAROIS, ST-DENIS-DE-BORMPTON. Zone résidentielle paisible avec poss. vue saisonnière du lac Brompton. Pente légère, boisé mature, sentiers, à proximité du parc national du Mt-Orford. ULS 14754349



2,5 ACRES BORDÉES PAR LA RIVIÈRE MISSISQUOI
606 RTE MISSISQUOI, BOLTON-EST. Charmante résid. en retrait de la route, vues sur l'eau, terrasses surplombant la rivière. Espaces de vie agréables, plat. cath., boiseries, foyer. Gar. dble/remise. ULS 24611137



100 PI BORD DE L'EAU • LAC O'MALLEY
Chalet 4 saisons rustique de 2 chambres, salon + cath. et foyer pierres. S/sol en partie rez-de-jardin en façade face au lac. Près de A-10, Magog et act. récréatives. Prix abordable pour bricoleur. ULS 28364219



300PI AU BORD DU LAC MASSAWIPPI
Chaleureuse résid. impeccable sur gr. terrain boisé, c.-d.-s. privé à 2 pas de l'A-55 et le village d'Ayer's Cliff. 3 ch., cath. au salon, s/bain au goût du jour, solarium face au lac. Garage dble. ULS 12435612



PLACE DU CLUB MEMPHRÉ • LAC MEMPHRÉMAGOG
± 700 pi de plage sur la baie de Magog, tennis, piscine ext. chauffée, poss. quai. Unité de coin impeccable de 2 ch., 2 s/bain. Garage int., + 1 stat. ext. ULS 24444605



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
SOUTHIÈRE-SUR-LE-LAC. Un bijou, entièrement rénové au goût du jour. 3 ch., 2 s/bain, salon + foyer au gaz, cuisine + îlot, superbe dépense. Gr. terrasse avec gazebo. Garage neuf. ULS 19910007



98 PI AU BORD DU LAC O'MALLEY. LAC ÉCOLOGIQUE
Coup de cœur assuré. Résid. de 2 ch. entièrement reconstruite sur site privilégié. Design par architecte, aire de vie avec cathédrale ouvre sur balcon face au lac. S-sol au rez-de-jardin. ULS 28935561



EASTMAN +1,75 ACRE
Secteur tranquille à proximité du SPA Eastman. Résid. plain-pied 3 ch. en pierres impeccable, lumineuse, rénovée récemment. Gazebo 4 saisons, s-sol aménagé + sortie ext., beau terrain. ULS 20770900



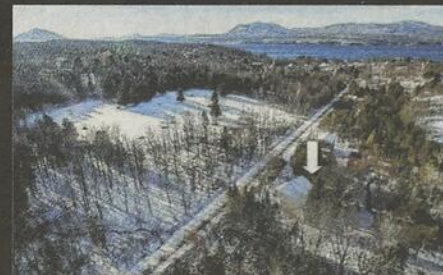
148 PI AU BORD DU LAC MASSAWIPPI
Construction 2012. Charmant chalet aménagé pour l'hiver, design à aire ouverte, 3 chambres, véranda grillagée. Au bout cul-de-sac paisible, plage sablonneuse. ULS 10823311



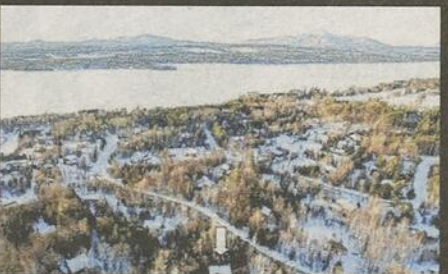
PIED-À-TERRÉ UNIQUE TOUR JOLIAN
Magnifique condo 1 ch. avec petit patio privé côté cour. Constr. prestigieuse + terrasse sur le toit avec vue lac et montagnes. Près de tous les services, piétonnière et plage. ULS 11497861



MAGOG • ORFORD
Coquette résid. sur terr. +31 000 pi² sur c.-d.-s. paisible entre Magog et le Mt Orford. 3 ch., cath. au salon + foyer gaz, beau solarium. Près A-10 et act. récréatives. ULS 28435494



AU CŒUR DU VILLAGE DE GEORGEVILLE
Charmante résid. rénovée avec goût, espaces de vie spacieux et lumineux, s/fam-solarium. Quiétude, ruisseau traverse la propriété, à dist. de marche du golf, tennis, lac Memphrémagog. ULS 28813331



CHÉRIVE • ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Chaleureuse résid. impeccable de 3 ch. dont 1 au r.-d.-c., s/fam et atelier au s/sol. Balcon + gazebo grillagé, site privé à dist. de marche de la magnifique plage, tennis et piscine. ULS 13776330



AU BORD DE LA RIVIÈRE MISSISQUOI
LES CERFS DE LA MISSISQUOI. Choix de 17 terrains riverains avec poss. d'achat clé en main, près du mt Owl's Head, débarcadère au lac Memphrémagog. 20 min sortie 106 de l'A-10 Eastman. ULS 9167425



TERRAIN 3 ACRES • LES BOISÉS DE LA HÉRONNIÈRE
EASTMAN. Accès rapide A-10. Terr. bordé par un ruisseau, prêt à const. (entrée/ponceau) irrigué et borné. Accès au parc, sentiers, rivière, lac Miro du domaine. ULS 13634299



GEORGEVILLE VILLAGE + 2,8 ACRES
Rareté. Terr. boisé + 2,8 acres au bout d'un c.-d.-s. privé face au golf Inverurie, à proximité du village et ses act. récréatives, culturelles et lac Memphrémagog. ULS 22891015

Albert Brandt

Albert Brandt, courtier immobilier inc.

Un nom reconnu,
synonyme d'excellence

RE/MAX | 819 868-8000
D'ABORD | 819 822-2222

remax-quebec.com/albertbrandt

EXCEPTIONNELS



58 RUE DE L'HERMITAGE • ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Résid. de prestige entièrement rénovée à neuf. 3 ch., 3,5 s/bain, décor et finition superbes, aires de vie spacieuses et conviviales, vue agréable. Garage dble, piscine cr. ULS 16283942



252 PI AU BORD DE L'EAU • LAC MEMPHRÉMAGOG
25-200 RUE DE L'HERMITAGE. Au Club Hermitage, spacieuse résid. de style Nouvelle-Angleterre, vue du lac, montagnes et c. soleil. Superbe terr. intime, piscine cr. dans le lac, maison à bateau. ULS 28891256



+517 PI AU BORD DU LAC MASSAWIPPI ±3 ACRES
455 RUE HOVEY. Prestigieuse résid. au goût du jour, 4 ch., 4,5 s/bains, bureau, luxueux salon et s/manger avec foyer au bois et vues époustouflantes sur le lac, maison de plage, garage double. ULS 21896136



4 ACRES CH. DE GEORGEVILLE - ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Secteur de choix entre Magog & le Club Hermitage, vue exceptionnelle couchers soleil et mt Orford. Luxueuse résidence au décor bon goût, garages + loft pour invités. ULS 13024175



6,2 ACRES AVEC BORD DE L'EAU AU LAC BROMPTON
Au cœur du Sanctuaire du Mt-Cathédrale, résid. contemporaine d'exception aux pièces spacieuses et panorama exceptionnel sur le lac et montagnes avec sentier menant au lac. ULS 12525944



+510 PI AU LAC MEMPHRÉMAGOG • +202 ACRES
Domaine privé d'exception avec vue superbe sur vers le sud et Mt Owl's Head. Superbe résid. d'autrefois entièrement rénovée/agrandie + garages, grange ronde historique. ULS 21235950



+ 300 PI BORD DE L'EAU • LAC MEMPHRÉMAGOG.
La baie Fitch. Terrain + 5,9 acres, qual. Charmante et impeccable résid., immense véranda couverte, pièce SPA 4 saisons + tourbillon & douche. Garage dble. ULS 15186681



1,9 ACRE AU DOMAINE MONT ORFORD • ACCÈS LAC O'MALLEY
Résidence d'exception sise sur + 1,9 acre avec étang et vue Mt Orford. 4 ch., 3 s/bain, 2 s/eau, séjour et s/lam. 3 garages. Accès rapide à A-10 et lac Memphrémagog. ULS 27610612



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • CLUB HERMITAGE
Superbe propriété située au Club Hermitage, côté est au lac Memphrémagog, ayant accès au golf, «Club House» et salle à manger, tennis et camp d'été pour les enfants. ULS 16937915

LA
**COLLECTION
RE/MAX**

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE



100 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Un bijou de propriété sur le côté ouest, accès rapide A-10. Coquette résid. au décor actuel de bon goût, 4 ch., 2,5 s/bain située sur beau terrain plat avec maison à bateau et garage dét. ULS 16751346



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Villas de l'Anse. Superbe résid., cuisine majestueuse, spacieuse/luxueuse ch. pri et s/bain. Piscine int. Gazebo, jardin d'eau/pavillon. Accès tennis, piscines & parcs du domaine. ULS 25363408



4 ACRES SUR LES HAUTEURS DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Élegante résid. de 3 ch., 2,5 s.b. ayant une vue agréable vers collines et c. soleil. Aires de vies spacieuses, gr. galerie grillagée. S/soi prêt à finir. Garage att. Près Club Hermitage et c-ville. ULS 19727693



VUE ET ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG.
Charmante contemporaine, rez-de-jardin avec terrasse et quartier d'invités ind. Plaf. cath. au salon, mezzanine, vue vers lac et montagnes. À 5 min du centre-ville Magog. ULS 21858603



+12 ACRES • VUE SUPERBE 180°
SECT. OWL'S HEAD. Résid. impeccable sur cul-de-sac paisible près du village de Mansonville, 3 ch., dont une en mezzanine, plaf.cath., foyer et poêle au bois. Garage intégré. ULS 27268087



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • 2 QUAIS
DOMAINE LES VILLAS DE L'ANSE. Belle et spacieuse contemporaine ayant 4 ch. dont gr. ch. maîtres, ch. d'invités au r.-de-c. 2 terrasses, garage dble. 2 quais (1 en eau profonde). ULS 20235533



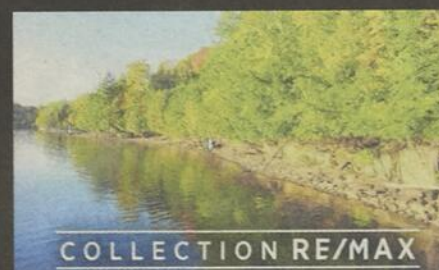
FERMETTE SUPERBE + 43 ACRES • VUES
Située sur les hauteurs du ch. Brown's Hill entre Georgeville et Ayer's Cliff. Coquette résid. centenaire rénovée, 3 ch., 2 s/bain + belle grange avec loft d'invités. Étang/ruisseaux. ULS 11732303



+ 5 ACRES • ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Terr. déboisé + étang, belles vues des montagnes et c. soleil, puits artésien cr. Bien situé entre Magog et Georgeville. Accès aux tennis, piscine et lac au Domaine Chérive. ULS 10892024



275 PI AU BORD LAC MEMPHRÉMAGOG
CH. RUISSEAU-SCOTT. Terr. d'envergure 3,23 acres sur la Baie Sargent, vue des montagnes et c. soleil. Site de choix, c.-d.-s. privé à 5 min d'Austin et l'Abbaye Saint-Benoît. ULS 18499862



+260 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Excellent site. Terrain d'envergure + 4,4 acres sur la baie Sargent, orientation sud-ouest, belle plage. Beau ruisseau + cascade/gorge, poss. vues superbes. Près d'Austin, 15 min ski/golf Owl's Head. ULS 22622742



+510 PI AU LAC MEMPHRÉMAGOG • +202 ACRES
Domaine privé d'exception avec vue superbe sur vers le sud et Mt Owl's Head. Superbe résid. d'autrefois entièrement rénovée/agrandie + garages, grange ronde historique. ULS 23886325

ROYAL LEPAGE
AU SOMMET

Agence immobilière
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

MARIO DOYON : Pour les bonnes raisons.



mariodoyon.com

819.868.5000

250, rue Principale Ouest, Magog

Mario DOYON

COURTIER IMMOBILIER

Mario Doyon courtier immobilier inc.

STE-CATHERINE-DE-HATLEY



VISITE LIBRE 25 FÉVRIER DE 14 H À 16 H
35, RUE CORBEIL, STE-CATHERINE DE HATLEY
SIA 23845701 / 263 000 \$ / Const 2006
4 c.c. / 2 sb / terrain 65 067 pi² / Vue

MAGOG



NOUVEAUTÉ
SIA 15546682 / 149 900 \$ / Condo
2 c.c. / 2 sb / Meublé / Clé en main!

MAGOG



NOUVEAUTÉ
SIA 26686551 / 99 900 \$ / Condo 700 pc²
Balcon franc sud / accès au lac Memphrémagog

MAGOG



VENDU
SIA 17326939 Condo 2009 2 c.c. / foyer, vue.

MAGOG



SIA 10100139 / 429 000 \$ / Duplex / terrain
53 000 pi² à développer possibilité de 4 x 4
logements.

MAGOG



SIA 23997267 / 412 000 \$
3-4 c.c. / 1.5 s.b / terrain 9 696 pi² / garage

STANSTEAD - CANTON



SIA 25895717 / 542 000 \$ / 2 c.c. / 1.5 s.b /
terrain de 54114 pi² / 104 pi. de rivage à la
Baie Fitch.

STANSTEAD - CANTON



SIA 13134830 / 588 000 \$ / 130' de rivage
sur le majestueux Lac Memphrémagog, à
la Baie McPherson

MAGOG



SIA 11417798 / 585 000 \$ / 3 c.c. / 2.5 sb /
garage/ piscine terrain 18 554 pi²

MAGOG



SIA 18545048 / 495 000 \$ +TPS/TVQ /
Magog c-v, site commercial avec bâtisse
de 4111 pi² au total.



COURTIER PARTICIPANT PROTECTION ROYALE



Martine Chamard

Courtier immobilier

819 347-5243

25 ans à votre service
dans la région pour
acheter ou vendre
une propriété.



Sutton

Groupe Sutton
Immobilier Estrie

>112320

FERMETTE 88 ACRES



NOUVEAU

369 000 \$

À notre Dame des Bois. Pittoresque et champêtre maison de bois rond.
Site de rêve, exceptionnel avec écurie, cabane à sucre, rivière et son pont
couvert plusieurs autres bâtiments! À découvrir! SIA 27791468

SECTEUR RECHERCHÉ DE ROCK FOREST



NOUVEAU

139 000 \$

Coquette maison en rangée en brique sur deux étages de deux chambres.
(unité central) Jolie cours boisée, 3 stationnements. Thermopompe. Ayez
votre chez-vous à petit prix! SIA 24088460

DANS LES HAUTEURS DE STANSTEAD



NOUVEAU PRIX

179 500 \$

Site de choix et recherché. Cottage const. 2002 offrant belle luminosité
de 3 chambres(avec vue des montagnes). Salon pl. bois franc, foyer au
gaz. Sous-sol aménagé poêle aux granules. Eau/égouts municipalité, près
autoroute et tous les services à pied. SIA 9171759

NOUVEAU EASTMAN



ACCÈS AU LAC STUKELY

Unique sur le marché, construction de qualité supérieure 2016. Superbe
plain-pied de trois chambres insonorisées. Aire ouverte, fenestration
maximum, garage isolé. Deux accès au lac et à 5 minutes à pied de
l'entrée du Parc Provincial du Mont-Orford. SIA 15594289

NOUVEAU PRIX AUSTIN



235 000 \$

ACCÈS AU LAC DES SITTELES
Ravissante résidence lumineuse de deux étages finis à aires ouvertes.
Grande terrasse ensoleillée. Garage. Site recherché et tranquille avec
accès au lac à pied. SIA 26151283

ST-ÉTIENNE DE DOLTON



310 000 \$

Propriété champêtre de cachet européen. Terrain boisé de 7 acres.
(POSSIBILITÉ GÎTE DU PASSANT). Vue superbe sur le Mont-Orford,
magnifique étang. Vaste plain-pied + de 2 000 p.c., garage. Zoné pour
plusieurs usages! Près des axes routiers et village d'Eastman. SIA 22927991



Isabelle Lizée rappelle que les aînés
sont une belle ressource pour une
communauté, pourvu qu'on réussisse
à les impliquer aux bons endroits.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

La Ville de Magog citée en exemple

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

FAMILLE. Grâce à l'adoption de sa poli-
tique familiale et à son adhésion au pro-
gramme MADA (Municipalité amie des
aînés), la Ville de Magog est citée en exemple
par le Carrefour action municipale et famille
(CAMF) pour les efforts qu'elle fait en soutien
à tous les groupes d'âge.

Dans le cadre d'une tournée provinciale,
l'équipe du CAMF s'est arrêtée à Magog le
8 février dernier, afin de rencontrer les élus
municipaux et responsables des questions
familiales et aînées de la région de l'Estrie.

Selon la directrice générale du CAMF,
Isabelle Lizée, les autorités magogoises ont mis
sur pied de belles initiatives au fil des ans, pour
améliorer la qualité de vie des citoyens. « Le plan
directeur des parcs et espaces verts ainsi que les
aménagement pour augmenter la sécurité des
écoliers et des piétons aux abords des écoles
primaires comptent parmi les bons coups »,
donne en exemple M^{me} Lizée.

Celle-ci estime que les Municipalités ne
doivent négliger aucun groupe d'âge et que les
aînés ont tout autant leur place que les enfants.
« Les villes doivent trouver de nouvelles façons
pour maintenir les aînés dans leur communauté
le plus longtemps possible. Ceux-ci sont une
ressource pour la communauté, car ils ont
notamment beaucoup de temps pour faire du
bénévolat. Il suffit seulement de trouver des
moyens pour les impliquer », affirme-t-elle.

Isabelle Lizée explique aussi que le CAMF
encourage les Municipalités à s'investir dans les
saines habitudes de vie. « Ça peut se traduire par
des activités de jardinage dans un camp de jour,
ou encore des espaces communs dédiés à l'agri-
culture en milieu urbain », a-t-elle suggéré.

**ÉQUIPE
ST-ARNAULT
PELCHAT**
COURTIERS IMMOBILIERS



Daniel Pelchat
Courtier immobilier agréé D.A.
daniel@remaxmagog.com



Isabelle St-Arnault
Courtier immobilier
isabelle@remaxmagog.com



Karine Bonin
Courtier immobilier résidentiel
karine@remaxmagog.com

COLLECTION RE/MAX



Marina pour voiliers sur les rives du lac Memphrémagog. + 12.3 acres et 445' sur le lac. 2 chalets d'été plus un 3ième servant pour les opérations de la marina.
2 200 000\$ (13441554)

NOUVEAU



Petit boisé sur le côté, grand garage double chauffé, accès à la piscine à 2 min de marche. À 5 min. de Ski Orford, Parc du Mt Orford, village, autoroute, Magog.
374 900\$ (12014758)



Beau condo près des pentes et facile d'accès à l'auto-route. Environnement boisé et privé. Adossé au parc du Mont Orford, cet endroit de rêve saura vous séduire.

COLLECTION RE/MAX



Secteur GEORGEVILLE, à quelques min. du Golf et Lac. Spacieuse propriété sur 4.5 acres privés, 5 ch. poss. 6. Petit logement séparé pour votre famille ou amis.
979 000\$ (11278846)

LAC MEMPHRÉMAGOG



Résidence impeccable près de la plage Southière, avec un accès au lac Memphrémagog. Beau terrain privé, plafond cathédrale et garage double sont au rendez-vous.
598 000\$ (27346706)

LAC MEMPHRÉMAGOG



Terrain de 6.9 acres, avec accès au lac Memphrémagog. Immense garage de 2 étages pouvant accueillir des animaux pour en faire votre petite ferme de rêve.
579 000\$ (17931012)

COLLECTION RE/MAX



Magnifique domaine de 2.9 acres avec une belle vue sur la montagne. Près du Mont Orford, du centre-ville de Magog, du lac à la Truite et du sentier équestre Estrie à Cheval.
859 000\$ (11755623)

COMMERCIALE



Au coeur de Magog offrant beaucoup de possibilités. 2 bureaux et un local commercial vacant. 5 1/2 loué. Grande pièce libre au 3e étage. Section garage sur le côté.
379 000\$ (18364870)

BORDÉE D'UN RUISSEAU



Le parfait chalet! Propriété bordée par un beau ruisseau coulant à l'année. L'été, profitez du Lac écologique, faites du vélo. Confort et tranquillité vous y attendent!
359 000\$ (20108060)

COLLECTION RE/MAX



Pour votre communion avec la nature, cette propriété unique avec 106' de rivage au bord de l'eau, face aux couchers de soleil et au Mont Orford remplira sa mission de paix.
850 000\$ (26654885)

VUE DU MONT ORFORD



Magnifique vue sur le Mont Orford. Beaucoup de fenêtres vous permettant d'admirer le coucher de soleil. Située à 5 minutes de la montagne et du centre-ville.
344 000\$ (14882246)

91 ACRES DE TERRAIN



Magnifique terrain de 91 acres pour y installer vos projets. Située à la limite d'Eastman, ce terrain comporte une grande propriété et une belle grange très solide.
339 000\$ (21921250)

COLLECTION RE/MAX



Superbe résidence de style Queen-Ann (datant de l'époque Victorienne) Circa 1881 a été restaurée. Cette résidence a servi de gîte de grande réputation durant plus années.
845 000\$ (19851761)

BELLE LUMINOSITÉ



L'intérieur vous charmera! Vous tomberez sous son charme: plafond cathédrale et foyer au gaz dont vous pourrez admirer du salon et de la salle à manger.
269 000\$ (18443880)

VUE SUR LE LAC



Très beau condo 3 1/2 avec une vue superbe sur le lac Memphrémagog, une rareté. Ensoleillé toute la journée. Vendu meublé. Faites vite, il est exceptionnel!
117 000\$ (19495375)



Bernard Gélinas

Courtier immobilier agréé

Mon expérience à votre service

819 822-8749

bernard.gelinas@remax-quebec.com

www.bernardgelinas.com

RE/MAX D'ABORD B.G. 818 868-6666

Agence immobilière



Planétaire

96 Pays 32 Langues

www.global.remax.com

RE/MAX

COMMERCIAL



LA RÉFÉRENCE EN IMMOBILIER COMMERCIAL - INDUSTRIEL - AGRICOLE

DÉPANNEUR+GAZ



349 000 \$

ORFORD, excellent commerce de dépanneur, voisin d'un gros camping et du parc du Mont Orford. MLS 27862953

BÂTISSE INDUSTRIELLE



3 888 888 \$

SHERBROOKE, usine 181 379 PC, façade sur 4 rues, 5 quais ajustables, 6 portes au sol, sur 11.4 acres plein centre-ville. MLS 25628204

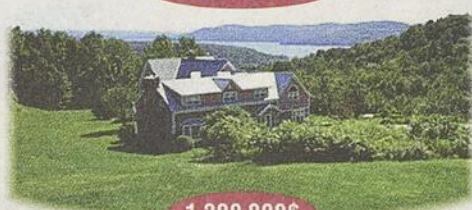
CHALET



54 000 \$

AUSTIN, roulotte 26' sur grand terrain boisé, possibilité de construire. Accès au Lac des Sittelles, vendu tout meublé. Puits & fosse septique. MLS 12310860

MANOIR



1 200 000 \$

HATLEY CANTON, magnifique havre de paix avec vue imprenable sur le Lac Massawippi, 12 chambres et suites, site exceptionnel. MLS 26844516

DÉPANNEUR-ÉPICERIE



495 000 \$

MAGOG, dépanneur complet, boucherie, fruits & légumes, produits maisons, grand logis pour le proprio. SIA 21754973

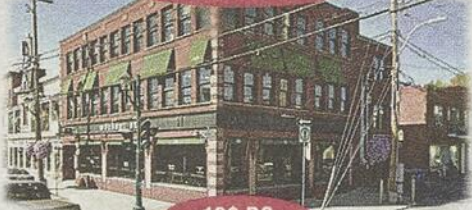
BUREAU À LOUER



10 \$ PC

MAGOG, plein centre-ville, au-dessus de Pharmacie Jean Coutu et voisin du Metro, très grand stationnement, disponible maintenant. MLS 27821875

BUREAU À LOUER



12 \$ PC

MAGOG, superbe local de 2400 PC, tout rénové, tout filé pour internet à haut débit, ascenseur. Plein centre-ville près de tout. MLS 25216431

FERMETTE



279 500 \$

POTTON, tranquillité assurée, 9 acres en majorité boisée. Maison avec un certain cachet, immense atelier isolé et chauffé. MLS 24194968

TERRAIN



89 000 \$

EASTMAN, terrain de 4 acres dans un cul-de-sac. Tranquillité assurée, terrain divisible avec vue sur le Mont Orford. MLS 24618376

COIFFURE UNISEXE



85 000 \$

MAGOG, salon de coiffure unisexe, 8 chaises, très bon revenus, dans un strip commercial très achalandé. Vente pour cause de retraite. MLS 10062769

CRÈMERIE



89 900 \$

MAGOG, bar laitier au goût du jour, plein centre-ville, avec de très bons revenus. Établi depuis plus de vingt-cinq années. MLS 11098261

BÂTISSE COMMERCIALE



469 000 \$

SHERBROOKE, bâtisse commerciale, logis à l'étage, centre-ville de Sherbrooke, garage intégré, plusieurs stationnements. MLS 21049042

BÂTISSE COMMERCIALE



495 000 \$

MAGOG, face au McDonald's, coin très achalandé. Rez-de-chaussée 2464 pieds carrés. Idéal pour resto, pub, bar. MLS 18545048

RESTAURANT FAMILIAL



39 000 \$

MAGOG, situé aux Galeries Orford, en opération depuis plus de 37 années, cuisine maison environ 75 places. MLS 27682210

BUREAU À LOUER



12 \$ PC

MAGOG, face au Carrefour Santé et la Super Clinique. À l'étage 840 p.c. 3 bureaux et une salle de conférence. MLS 24435924

Rémi Marcoux élu au Cercle des Grands entrepreneurs

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

AFFAIRES. Fondateur du groupe Transcontinental, l'homme d'affaires Rémi Marcoux a été récemment nommé au Cercle des Grands entrepreneurs du Québec.

Déjà détenteur de plusieurs honneurs au cours de sa longue carrière, M. Marcoux a reçu cette nouvelle distinction lors d'une soirée hommage tenue à Montréal, le 6 février.

Cinq autres entrepreneurs ont aussi été honorés par la même occasion, soit Alain

Bouchard, Aldo Bensadoun, Lino Saputo, Lise Watier et Serge Godin.

Originaire de la Beauce, Rémi Marcoux a fondé Transcontinental en 1976, une compagnie qui est ensuite devenue l'un des plus importants imprimeurs en Amérique du Nord.

Jusqu'en novembre dernier, Transcontinental était également propriétaire du Reflet du Lac, avant que l'hebdomadaire ne passe aux mains du nouveau groupe Ici Médias.

Officiellement retraité, mais toujours membre du C.A. de TC Transcontinental, M. Marcoux habite la région de Magog-Orford depuis de nombreuses années.

ROYAL LEPAGE
AU SOMMET

Agence Immobilière

ACCESSIBLE
DYNAMIQUE

Caroline Choquette
courtier immobilier résidentiel



Bur.: 819-868-5000 (115)
Cell.: 819-239-6967
carolinechoquette@royallepage.ca

carolinechoquette.ca



NOUVEAUTÉ



MAGOG [SIA 25265901] 205 000 \$

NOUVEAUTÉ



MAGOG [SIA 18004895] 382 000 \$

ALFRED DESROCHERS



Chemin Alfred Desrochers, Orford

Maisons jumelées:



- Rue Laurentide
- Impasse du Jardinier
- Avenue Ail des Bois (via Principale Est)

NOUVEAU PROJET
rue des Peupliers secteur Omerville

Tél.: 819 868-7888 RBQ: 8270-0824-29
www.constructionstevebergeron.com

DU COUDRIER



rue DU COUDRIER
rue de la rose-des-vents
181ÈME AVENUE

Construction

STEVE BERGERON

TERRAINS À VENDRE À MAGOG

À 2 pas de tous les services !

Terrains avec services d'aqueduc et d'égouts, dont certains bordés par le ruisseau rouge.
Frais d'infrastructure inclus.

Le Quartier du Ruisseau



ZONE PROTÉGÉE
RUISSEAU ROUGE
RUE DES PEUPLIERS
RUE DES GÈNÈVRIERS
LOT POUR PROJET D'ENSEMBLE

À partir de

65 000 \$

+ taxes



DANIEL LEBLANC
Courtier immobilier agréé

TANYA JACQUES
Courtier immobilier

MÉLISSA CÔTÉ
Courtier immobilier

MAXIME POTHIER
Courtier immobilier agréé

VICKY BEAUDREAU
Courtier immobilier

NICOLAS-A. MORENCY
Courtier immobilier

POUR INFORMATION

819 868-6000

www.Century21estrie.com



Century 21
Estrie

Agence immobilière
Franchisé autonome et indépendant



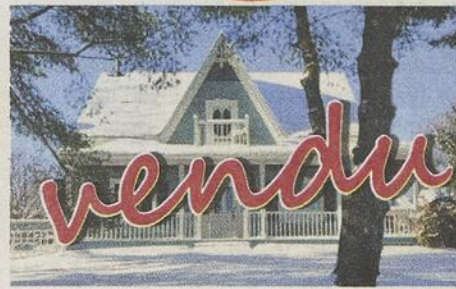
l'équipe **Bourgon**



Domaine Orford, Lac O'Malley | **VENDU!**



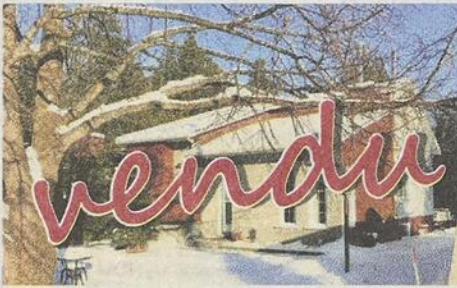
Secteur du Manoir des Sables | **VENDU!**



Belle ancestrale Rock Forest | **VENDU!**



Secteur Southière, plain pied | **VENDU!**



Sect. Southière, accès au lac | **VENDU!**



Southière, bord du Castlebrook | **349,9K**



Centre de plein air—Camping | **998,9K**



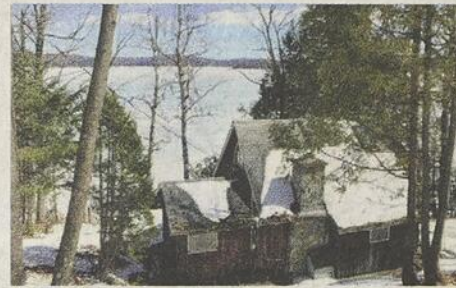
Plage des Cantons — vue du lac ! | **199K**



Bromont face site olympique | **750,000\$**



Aux Villas de l'Anse avec vue | **749,900\$**



500' sur le Memphrémagog | **998,000\$**



Orford, bord Lac des Monts | **750,000\$**



Melbourne, terre <100ac | **599,000\$tx**



Magog, vrai petit domaine | **589,000\$**



Au bord du Lac des Monts | **469,000\$**



Accès Lac Bowker, superbe! | **449,900\$**



À 100m du Memphrémagog | **375,000\$**



Accès au Lac Bran de Scie | **380,000\$**



Montagnac, plain pied, 1acre | **275000\$**



Stukely-Sud grand lot+garage | **249900\$**



Jumelée, secteur de choix! | **189,900\$**



David Bourgon

Richard Bourgon

Charles Thibault



de St-Etienne-de-Bolton **179,800\$**

www.bourgon.com

819.868.6666



ROYAL LEPAGE
AU SOMMET

Agence immobilière
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

Mario Lamirande, Jacques Longpré et Christian Longpré,
courtiers immobiliers agréés

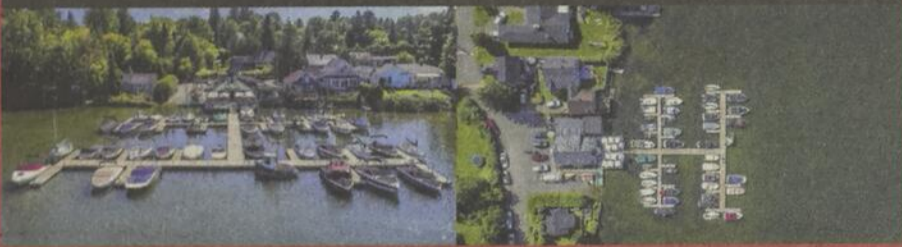


LE RÉSEAU
LONGPRÉ LAMIRANDE

UNE GRANDE ADRESSE EN IMMOBILIER

250 Principale ouest, Magog
819 868-5000

MARINA KNOWLTON



48 quais sur le prestigieux Lac-Brome. Terrasse surplombant le lac (69 places); 32 places supplémentaires à l'intérieur. Bistro/bar; descente à bateau; le seul endroit sur le lac avec ESSENCE. Bâtiment de 1335 pc + loft. En opération depuis plus de 35 ans. Poss. d'ajouter le 82 Benoit (200 000\$). 15730755

ACCÈS LAC MEMPHRÉMAGOG



Les «Villas de l'Anse», terrain 53 243 pc boisé & privé. 4 cc, 3 sdb. Chauff./clim. centrale. Garage. Accès au Memphrémagog, piscines & tennis. 27192618

ACCÈS LAC LOVERING + 22 500 PC



3 cc, 1 bureau, 2 sdb. Garage attaché avec plancher radiant de même qu'au 1er étage. Grands patios avant/arrière. À distance de marche des accès au lac. 26483096

CONDO - VUE SUR LAC & MT ORFORD



Situé aux Tours Versailles au bord du lac avec magnifique vue. À distance de marche du centre-ville & des services. 2 ch., 1 sdb. Grand salon avec foyer au gaz. Garage détaché. 12886765

CONDO - VUE SUR LAC & MT ORFORD



Situé aux Tours Versailles, à distance de marche du centre-ville & des services. 3 càc, mezz. aménagée en cinéma maison. 2 balcons pour profiter de la belle vue sur le lac. 18839124

CONDO MAGOG - VUE SUR MT ORFORD



À distance de marche du centre-ville & du lac. 2e étage, planchers bois & céramique. 2 cc, grande ch. des maîtres avec 2 garde-robes. Salon avec foyer au gaz. Balcon 10 X 6. 20998430

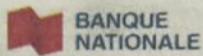
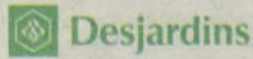
CONDO MAGOG - 109 900\$



2e étage, situé à proximité de tous les services. À distance de marche du lac & du centre-ville. 2 ch., grand salon avec porte-patio, pièce de rangement (lav./sech.). Balcon 10 X 6. 23372016



En partenariat avec



Concours **1 AN**
SANS HYPOTHÈQUE
avec **Royal LePage**

2^e édition

du 1^{er} février au 31 juillet 2018

royallepage.ca/1an



Le Réseau Longpré Lamirande est fier d'annoncer l'arrivée d'un nouveau courtier immobilier résidentiel au sein de l'équipe : **Monsieur Jonathan Dubois.**

Professionnel, dynamique et passionné de l'immobilier, Jonathan cumule plusieurs années d'expérience en tant qu'investisseur. De par ses connaissances, ses compétences et son côté entrepreneur, il saura bien vous conseiller pour vos projets futurs.

CONDO MAGOG - 159 500\$



Situé au rez-de-jardin, aucune marche. Unité de centre avec vue sur le Mt Orford. Grand salon avec foyer au gaz. 2 chambres, 1 sdb. Remise. Situé près du centre-ville, du lac & des services. 26333748

MAGOG + 23 789 PC



Propriété en pierres située à proximité de l'autoroute & des services. Terrain bordé de haies. Vue partielle sur l'eau & la montagne. 2 chambres, 1,5 sdb. Grande véranda. S-sol partiellement aménagé. 13319600

MAGOG - 225 000\$



Située face à la rivière Magog & piste cyclable. 2 ch. + 1 s. bains. Cuisine au goût du jour. Garage intégré. Constr. 2014. Près du centre-ville, des services & de l'autoroute. 24155211

CANTON HATLEY - 112 ACRES



Magnifique domaine de 112 acres comprenant un lac privé (sup. +/- 5 acres), une maison, un bâtiment avec laboratoires & bureaux (5000 pc) + un entrepôt (5000 pc). 10663358

EASTMAN *REVENUS*****



Rénovée, matériaux de qualité. Grand balcon & terrasses. Garage double avec 1 porte 10 pieds. Vue sur Mt Orford. Logement att. pour bi-génération, revenus. Ss dégagé avec entrée ext. 26860855

AUSTIN + 11 ACRES



+/- 15 min. du c-ville de Magog. Bordé par un ruisseau & marais (navigable - canot/kayak). 3 chambres, excellente luminosité. Foyer au bois. S-sol avec sortie ext. + atelier. 22228540

Découvrez **toutes** nos propriétés sur www.longprelamirande.com



Estrie
Agence immobilière

EN VEDETTE



SIA : 11115357

En harmonie avec la nature! Vue sur le Mont Foster, écologique, Planchers chauffants. 499 000\$



2316, rue Principale Ouest, Magog (Québec) J1X 0J1



819.868.6000



Suivez-nous !

VENDU

SIA : 26130010



Orford. 53.5 acres + maison de style canadienne, 2 garages, écurie/grange et lac privé.

VENDU

SIA : 17844775



10 acres, vue sur le lac Memphrémagog. Résidence 3 c.c., 3 s.b., s-sol rez-de-jardin.

VENDU

SIA : 11977611



ACCÈS LAC STUKELY. Résidence impeccable, boiseries, foyer et comptoir de quartz.

VENDU

SIA : 10534285



À proximité de la plage Southière. Plain-pied 3 c.c. Terrain intime, piscine creusée.

VENDU

SIA : 28064583



Près des services, terrain + 21 000 pi.ca. Plain-pied, 4 c.c., s-sol aménagé.

VENDU

SIA : 12312765



Condo 2 étages, 3 c.c., spacieux, foyer, garage intégré. Grand balcon, vue superbe.

VENDU

SIA : 25226428



Secteur de choix, 3 c.c., 2 s.b., vue du mont Orford. Terrain 15 000 p.c., à proximité de l'autoroute 10.

VENDU

SIA : 23303696



ACCÈS et VUE sur le Lac-à-la-Truite. En face du lac, 2 c.c. Clé en main!

VENDU

SIA : 26617720



Entre le lac Memphrémagog et le mt Orford. + 2000 pi.ca. habitables.

NOUVEAU

SIA : 20529391



Magnifique et fonctionnelle, 3 c.c. Secteur convoité, grand terrain, à proximité du Mont Orford! 465 000\$

NOUVEAU

SIA : 13927511



Condo à distance de marche du lac Memphrémagog. 2 c.c., 2 s.b., foyer au gaz. Location permise. 139 900\$

NOUVEAU

SIA : 13636411



CAYER'S Cliff, 3 c.c. Cuisine et s.b. récentes. Terrain près de 30 000 pi.ca, services d'égout et d'aqueduc. 199 000\$

NOUVEAU

SIA : 25913746



Bientôt prête! 2 c.c. poss. de 4, Aqueduc/égouts municipales. Frais infrastructures payés. 249 900\$ +tx

NOUVEAU

SIA : 10421085



Opportunité d'affaires! Bed & Breakfast au coeur de Magog. 6 c.c. avec s.b. privée. 489 000\$ +tx

NOUVEAU

SIA : 26393543



Ski-in ski-out. Condo 4 c.c., avec garage. Vue magnifique et accès au lac Memphrémagog & quai 399 000\$

NOUVEAU

SIA : 14627384



44 logements tout briques en bon état, près des services. Rev. bruts potentiels 230 285\$/an. 2 495 000\$

NOUVEAU PRIX

SIA : 18657868



REZ-DE-JARDIN, Condo avec garage, 2 c.c., 1,5 s.b. Face à l'ouest, vue sur Orford. 199 500\$

NOUVEAU

SIA : 10059552



Jumelé neuf, 3 c.c., poss. de 4, terrain avec petit boisé. Poss. de personnaliser. 214 900\$ +tx

NOUVEAU

SIA : 19436603



Accès au Lac-des-Sittelles. Spacieuse, foyer au bois et garage. Terrain + 1 acre. 399 000\$

NOUVEAU PRIX

SIA : 24134758



Chocolaterie avec clientèle fidèle et chiffre d'affaire bien établi. Centre-ville de Magog. 65 000\$ +TX

NOUVEAU PRIX

SIA : 16281829



Chalet-chic 2 c.c., terrain de +36 000 pi.ca. Accès au lac Nick. 259 000\$

NOUVEAU

SIA : 12972685



Maison de ville sur 3 étages, 3 c.c., vue sur Orford et garage attaché. 269 000 \$

NOUVEAU

SIA : 27699464



Terrain boisé, jumelé CONTEMPORAIN, 2 c.c., poss. de 4. À partir de 214 900\$ + tx

NOUVEAU

SIA : 16700353



Îlot du quai - Espaces bureaux à louer, entre 121 pi.ca. et 4 000 pi. ca. Centre-ville de Magog.

Century 21 Estrie,
c'est la force de
l'**équipe** à votre
service.



Visitez notre site web :
www.century21estrie.com

MELISSA CÔTÉ
Courtier immobilier
819 434-1568

DANIEL LEBLANC
Courtier immobilier agréé
819 572-3132

TANYA JACQUES
Courtier immobilier
819 572-4132

NICOLAS-ALEXANDRE MORENCY
Courtier immobilier
819 347-5705

VICKY BEAUDREULT
Courtier immobilier
819 571-0099

MAXIME POTHIER
Courtier immobilier agréé
819 432-2621

SÉLECTION MAISONS DE *Prestige*

NOUVEAU



SIA : 15531688

LAC MONTJOIE - 141 pi sur l'eau. Magnifique cottage, terrain boisé, cul-de-sac. En bordure du Parc du Mont Orford. 764 000\$

NOUVEAU PRIX



SIA : 12668581

106 acres avec sentiers. 5 c.c., + bureau + 4 s.b. Poss. bi-génération. Garage double avec loft + grange. 1 295 000\$

NOUVEAU



SIA : 11675088

Lac Memphrémagog - Villas de l'anse, spacieuses résidence, plancher de bois exotique, 2 foyers. Géothermie. 599 000\$



SIA : 19477926

4 c.c., 3.5 s.b., 2 foyers. Terrain de + 100 000 pi.ca. Près Orford et lac Memphrémagog. 669 000\$

NOUVEAU PRIX



SIA : 27013757

1h15 du pont Champlain, au sommet, contemporaine 3 cac, plaf. 9', garage. Vue panoramique! 519 000\$ +tx



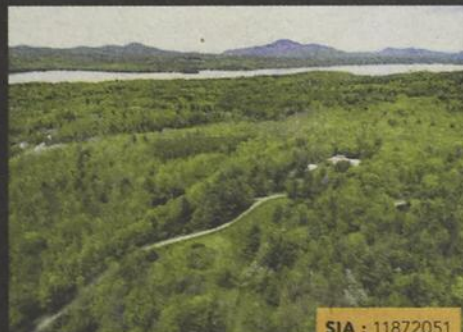
SIA : 16656918

420 pi. au lac Memphrémagog. 1.6 acre, face à l'Est. Pisc. creusée, remise. UNE RARETÉ! 689 000\$



SIA : 22943676

Auberge/restaurant de 3,700 p.c., 6 c.c., 6 s.b., 2 s.d'eau + vue à couper le souffle. 675 000\$ +tx



SIA : 11872051

± 79 acres zonés blancs, idéal pour promoteur ou domaine privé. Secteur Georgeville. 879 000\$

PRIX DU GRAND CENTURION 2016
1^{ère} ÉQUIPE AU QUÉBEC !

L'Équipe Century 21 Estrie figure en tête de liste comme équipe #1 au Québec pour son volume de ventes pour la 8^{ème} année consécutive et est la 5^{ème} meilleure équipe au Canada.



FORCE INTERNATIONALE



8 TERRAINS AVEC ACCÈS DIRECT AU LAC MEMPHRÉMAGOG AVEC QUAI. À PARTIR DE 86 000\$ +TX



15 TERRAINS AVEC VUE 200 DEGRÉS. ENTRE 2 ET 185 ACRES. À PARTIR DE 99 000 \$ +TX

TERRAINS à vendre

NOUVEAU



MAGOG
SIA : 14060326
Accès au lac Memphrémagog. Près du centre-ville, via ch. de Georgeville. 65 000\$



EASTMAN
SIA : 19660785
Près lac Stukely & mt Orford. Près de 25 acres, zone blanche. 99 800\$



POTTON
SIA : 11863478
3 acres boisés, rue cul-de-sac. À 5 minutes du Mont Owl's Head. Prêt à construire. 89 000\$

+ DE 35
COURS EN
GROUPE

MAINTENANT
OUVERT
VENEZ NOUS VOIR

SALLE DE
CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE HAUT DE GAMME

ENTRAÎNEUR(ES) CERTIFIÉ(ES)

HALTE-GARDERIE

PLANS D'ABONNEMENTS
FLEXIBLES

100% FÉMININ !

* **PROMO/FÉVRIER**

EN VOUS ABONNANT POUR UNE ANNÉE VOUS OBTENEZ :

- 3 CARTES D'ESSAI, VALIDES POUR 1 MOIS
IDÉALES POUR REMETTRE À VOS AMIES
- UN PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT
- UNE SERVIETTE DU GYM
- GEL DE VOTRE ABONNEMENT,
POUR 1 MOIS


CLINIKFITNESS
CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR ELLE

CLINIKFITNESS.COM

819 769.1440

1538 RUE SHERBROOKE
MAGOG

PLUSIEURS
NOUVEAUTÉS
À DÉCOUVRIR

—MA SANTÉ—
prend forme!

6 MOIS
* **129,95 \$ + TX**

CALIFORNIA GYM.CA

819 769.3558

1761 RUE SHERBROOKE, MAGOG

819 628.0144

15 RUE SAINT-GEORGES, WINDSOR

 **CALIFORNIA GYM**
MAGOG | WINDSOR

* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

TOUS LES DÉTAILS AUX CENTRES (CLINIK FITNESS ET CALIFORNIA GYM). NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE PROMOTION. LES TAXES SONT EN SUS.

48 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le mercredi 21 février 2018

>121298